

KENWOOD

DDX9716BTS DDX9716BTSR DDX8016DABS

MONITEUR AVEC RÉCEPTEUR DVD
MODE D'EMPLOI

JVC KENWOOD Corporation



TABLE DES MATIÈRES

AVANT D'UTILISER	2	BLUETOOTH	40
RÉGLAGES INITIAUX	4	RÉGLAGES	51
Réglages initiaux	4	Réglages pour utiliser les applications de l'iPod/iPhone/Android/BlackBerry	51
Réglage de la fonction de sécurité	4	Sélection des sources différentes pour les moniteurs avant et arrière—Zone Control	52
Réglages du calendrier/horloge	6	Ajustement du son—Audio	53
RÉGLAGES DE BASE	7	Ajustement pour la lecture vidéo.....	58
Noms des composants et fonctions.....	7	Changement de la disposition de l'affichage	59
Opérations communes.....	8	Modification des réglages système	61
Opérations communes sur l'écran	9	Éléments du menu de réglage—SETUP	62
Sélection de la source de lecture/option	12	TÉLÉCOMMANDE	65
Utilisation du menu déroulant des raccourcis.....	13	CONNEXION/INSTALLATION	68
DISQUES	14	RÉFÉRENCES	75
USB	18	Entretien	75
iPod/iPhone	21	Plus d'informations.....	75
APPS—Android Auto™/Apple CarPlay	24	Liste des messages d'erreur.....	79
Radio	27	Dépannage	79
RADIO NUMÉRIQUE (DAB)	31	Spécifications.....	82
AUTRE APPAREIL EXTÉRIEUR	36		
Utilisation d'une caméra.....	36		
Utilisation d'un lecteur audio/ vidéo extérieur—AV-IN	37		
Visionnement de la télévision	38		

AVANT D'UTILISER

IMPORTANT

Pour utiliser correctement l'appareil, veuillez ce manuel complètement avant de l'utiliser. Il est particulièrement important que vous lisiez et acceptiez les AVERTISSEMENTS et les PRÉCAUTIONS de ce manuel. Veuillez garder ce manuel dans un endroit sûr et accessible pour une utilisation future.

⚠ AVERTISSEMENTS : (Pour éviter tout accident et tout dommage)

- N'INSTALLEZ aucun appareil ni aucun câble dans un endroit où :
 - il peut gêner l'utilisation du volant ou du levier de vitesse.
 - il peut gêner le fonctionnement de dispositifs de sécurité tels que les coussins de sécurité.
 - il peut gêner la visibilité.
- NE manipulez pas l'appareil quand vous conduisez.
 - Si vous devez commander l'appareil pendant que vous conduisez, assurez-vous de bien regarder autour de vous.
- Le conducteur ne doit pas regarder le moniteur lorsqu'il conduit.

Comment lire ce manuel :

- Les illustrations du DDX9716BTS sont utilisées principalement pour les explications. Les affichages et les panneaux montrés dans ce manuel sont des exemples utilisés pour aider à mieux comprendre les explications et les opérations. Pour cette raison, les affichages et les panneaux représentés peuvent être différents de leur apparence réelle.
- Ce mode d'emploi explique les opérations en utilisant les touches du panneau du moniteur et du panneau tactile. Pour les opérations en utilisant de la télécommande (KNA-RCDV331 : vendu séparément), voir page 65.
- < > indique les divers écrans/menus/réglages qui apparaissent sur le panneau tactile.
- [] indique les touches/éléments sélectionnables sur le panneau tactile.
- **Langue des indications :** Les indications en anglais sont utilisées dans un but explicatif. Vous pouvez choisir la langue des indications à partir du menu <SETUP>. (Page 63)
- Les informations les plus récentes (dernier mode d'emploi, mises à jour système, nouvelles fonctions, etc.) sont disponibles sur <<http://www.kenwood.com/cs/ce/>>.

AVANT D'UTILISER

Marquage des produits utilisant un laser



L'étiquette est fixée au châssis/boîtier et informe que l'appareil utilise des rayons laser qui ont été classifiés comme Classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser qui sont d'une classe plus faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.



Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.

Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Avis : La marque "Pb" en dessous du symbole des piles indique que cette pile contient du plomb.

⚠ Précautions concernant le moniteur :

- Le moniteur intégré à l'appareil est un produit de grande précision, mais qui peut posséder des pixels déficients. C'est inévitable et ce n'est pas considéré comme un mauvais fonctionnement.
- N'exposez pas le moniteur à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le panneau tactile avec un stylo bille ou un objet pointu similaire. Touchez les touches sur le panneau tactile directement avec un doigt (si vous portez des gants, retirez-les).
- Quand la température est très basse ou très élevée...
 - Un changement chimique se produit à l'intérieur, causant un mauvais fonctionnement.
 - Les images peuvent ne pas apparaître clairement ou se déplacer doucement. Les images peuvent ne pas être synchronisées avec le son ou la qualité de l'image peut être réduite dans de tels environnements.

Pour sécurité...

- N'augmentez pas le volume trop haut, car cela rendrait la conduite dangereuse en bloquant les sons de l'extérieur et pourrait créer une perte d'audition.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

Température à l'intérieur de la voiture...

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

RÉGLAGES INITIAUX

Réglages initiaux

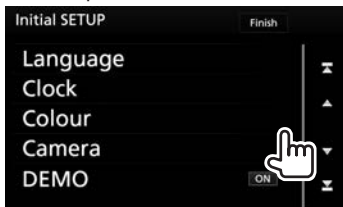
Quand vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois, l'écran des réglages initiaux apparaît.

- Vous pouvez aussi changer les réglages sur l'écran <SETUP>. (Page 62)

1 Réalisation des réglages initiaux.

Touchez l'élément souhaité pour configurer le réglage.

- Vous pouvez faire défiler l'écran en touchant [▲]/[▼] pour afficher plus d'éléments.
- Si un autre écran de réglage est affiché, réglez l'élément, puis touchez [←] pour retourner à l'écran précédent.



[Language] Choisissez la langue des textes utilisés pour les informations sur l'écran. (Page 63)

- Touchez **[Language Select]**, puis sélectionnez la langue souhaitée.

[Clock] Ajustez le calendrier/horloge. (Page 6)

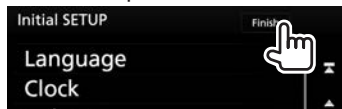
[Colour] Choisissez la couleur des touches du panneau du moniteur. (Page 59)

- Touchez **[Panel Colour]**, puis sélectionnez la couleur souhaitée.

[Camera] Configurez les réglages pour la caméra connectée. (Page 36)

[DEMO] Mettez en ([ON]) ou hors ([OFF]) service la démonstration des affichages. (Page 64)

2 Terminez la procédure.



L'écran d'accueil est affiché.

Réglage de la fonction de sécurité

Enregistrement du code de sécurité

Vous pouvez régler un code de sécurité pour protéger votre système autoradio contre les vols.

- 1 Affichez l'écran de sélection source/option. Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



- 2 Affichez l'écran <SETUP>.

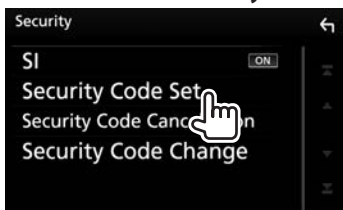


RÉGLAGES INITIAUX

3 Affichez l'écran <Security>.



4 Affichez l'écran <Security Code Set>.



5 Entrez un nombre à quatre chiffres (①), puis validez l'entrée (②).



- Touchez [**←**] pour supprimer la dernière entrée.

6 Répétez l'étape 5 pour valider votre code de sécurité.

Votre code de sécurité est maintenant enregistré.

- Pour retourner à l'écran d'accueil, appuyez sur HOME sur le panneau du moniteur, ou touchez [**←**] pour retourner à l'écran précédent.
- Quand l'appareil est déconnecté de la batterie, vous devez entrer le code de sécurité. Entrez le code de sécurité correct, puis validez l'entrée.

Pour changer le code de sécurité : Touchez [**Security Code Change**] sur l'écran <Security>, puis répétez les étapes 5 et 6.

Pour annuler le code de sécurité : Touchez [**Security Code Cancellation**] sur l'écran <Security>.

☐ Mise en service de la fonction de sécurité

Vous pouvez mettre en service la fonction de sécurité pour protéger votre système autoradio contre les vols.

1 Affichez l'écran <Security>. (Page 4)

2 Mettez en service de la fonction de sécurité.

Chaque fois que vous touchez [**SI**], la fonction est mise en service ([**ON**]) ou hors service ([**OFF**]).



L'indicateur de sécurité sur le panneau du moniteur clignote quand le contact du véhicule est coupé.

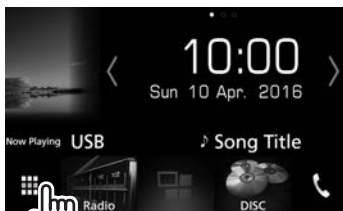
- Pour retourner à l'écran d'accueil, appuyez sur HOME sur le panneau du moniteur, ou touchez [**←**] pour retourner à l'écran précédent.

Pour mettre hors service la fonction de sécurité : Touchez [**SI**] pour sélectionner [**OFF**].

RÉGLAGES INITIAUX

Réglages du calendrier/horloge

- 1 Affichez l'écran de sélection source/option. Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



- 2 Affichez l'écran <SETUP>.



- 3 Affichez l'écran <User Interface>.



- 4 Choisissez la méthode pour régler l'horloge.

- Faites défiler la page pour afficher l'élément.



[GPS-SYNC] Synchronise l'heure de l'horloge avec le GPS.

[Manual] Règle l'horloge manuellement. (Référez-vous à la colonne de droite.)

- Pour fermer la fenêtre, touchez **[Close]**.

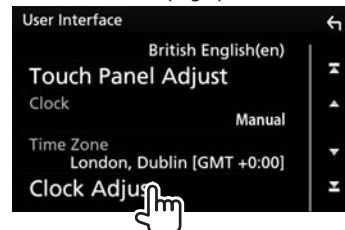
- 5 Sélectionnez le fuseau horaire approprié pour **[Time Zone]**.



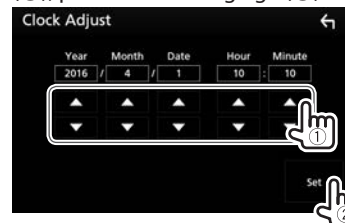
- Pour retourner à l'écran d'accueil, appuyez sur HOME sur le panneau du moniteur, ou touchez **[←]** pour retourner à l'écran précédent.

Pour ajuster l'horloge manuellement (quand **[Manual]** est sélectionné sur la fenêtre <Clock>)

- 1 Affichez l'écran <Clock Adjust>. Sur l'écran <User Interface> (voir la colonne la plus à gauche) :



- 2 Réglez le calendrier et l'heure de l'horloge (①), puis validez le réglage (②).



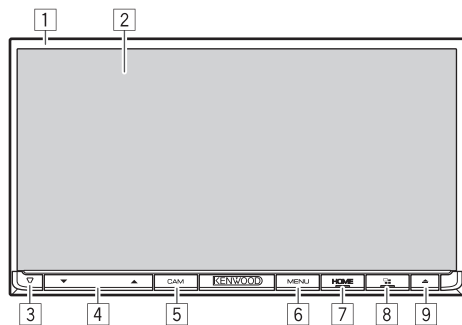
RÉGLAGES DE BASE

Noms des composants et fonctions

⚠ Précautions sur le réglage du volume :

Les appareils numériques produisent très peu de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire ces sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

DDX9716BTS/DDX9716BTSR

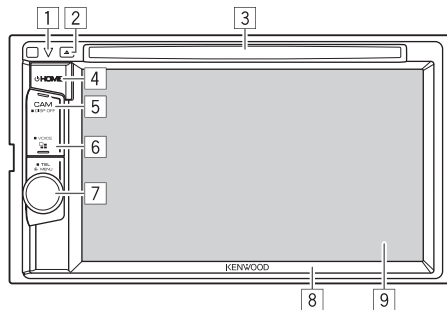


- 1 Panneau du moniteur*
- 2 Écran (panneau tactile)
- 3 Indicateur d'alimentation/Indicateur de sécurité
 - S'allume quand l'appareil est sous tension.
 - Clignote quand la fonction de sécurité est mise en service. (Page 5)
- 4 Touche VOLUME ▼/▲
Ajuste le volume audio. (Page 8)
- 5 Touche CAM
 - Affiche l'image de la caméra connectée. (Appuyer) (Page 37)
- 6 Touche MENU
Affiche le menu déroulant des raccourcis. (Appuyer) (Page 13)

- 7 Touche HOME/☺
 - Affiche l'écran d'accueil. (Appuyer) (Page 9)
 - Met sous tension de l'appareil. (Appuyer) (Page 8)
 - Met l'appareil hors tension. (Maintenir pressée) (Page 8)
- 8 Touche /VOICE
 - Affiche l'écran de l'application (CarPlay/Android Auto). (Appuyer) (Pages 24 et 26)
 - Active la fonction de commande vocale. (Maintenir pressée)
 - Quand un téléphone portable Bluetooth est connecté : Mets en service la composition vocale. (Page 47)
 - Quand un périphérique Android compatible avec Android Auto est connecté : Mets en service la commande vocale. (Page 24)
 - Quand un iPod/iPhone compatible avec Apple CarPlay est connecté : Active Siri. (Page 25)
- 9 Touche ▲ (éjection)
 - Affiche l'écran **<Angle Adjust>**. (Appuyer) (Page 8)
 - Éjecte le disque de force. (Maintenir pressée)

* Vous pouvez changer la couleur des touches du panneau du moniteur. (Page 59)

DDX8016DABS



- 1 Indicateur d'alimentation/Indicateur de sécurité
 - S'allume quand l'appareil est sous tension.
 - Clignote quand la fonction de sécurité est mise en service. (Page 5)
- 2 Touche ▲ (éjection)
 - Éjecte le disque. (Appuyer) (Page 14)
 - Éjecte le disque de force. (Maintenir pressée)
- 3 Fente d'insertion
- 4 Touche HOME/☺
 - Affiche l'écran d'accueil. (Appuyer) (Page 9)
 - Met sous tension de l'appareil. (Appuyer) (Page 8)
 - Met l'appareil hors tension. (Maintenir pressée) (Page 8)
- 5 Touche CAM/DISP OFF
 - Affiche l'image de la caméra connectée. (Appuyer) (Page 37)
 - Met l'écran hors service. (Maintenir pressée) (Page 8)
- 6 Touche /VOICE
 - Affiche l'écran de l'application (CarPlay). (Appuyer) (Pages 24 et 26)
 - Active la fonction de commande vocale. (Maintenir pressée)
 - Quand un téléphone portable Bluetooth est connecté : Mets en service la composition vocale. (Page 47)
 - Quand un iPod/iPhone compatible avec Apple CarPlay est connecté : Active Siri. (Page 25)
- 7 Bouton Volume/MENU/TEL
 - Affiche le menu déroulant des raccourcis. (Appuyer) (Page 13)
 - Affiche l'écran de commande du téléphone. (Maintenir pressée) (Page 45)
 - Ajuste le volume audio. (Tourner) (Page 8)
- 8 Panneau du moniteur*
- 9 Écran (panneau tactile)

* Vous pouvez changer la couleur des touches du panneau du moniteur. (Page 59)

RÉGLAGES DE BASE

Opérations communes

☐ Mise sous tension de l'appareil

DDX9716BTS
DDX9716BTSR



DDX8016DABS

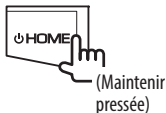


☐ Mise hors tension de l'appareil

DDX9716BTS
DDX9716BTSR



DDX8016DABS



☐ Réglage du volume

Pour ajuster le volume (0 à 35)

DDX9716BTS
DDX9716BTSR



Appuyez sur ▲ pour augmenter, appuyez sur ▼ pour diminuer.

- Maintenez ▲ enfoncé pour augmenter le volume de façon continue jusqu'au niveau 15.

DDX8016DABS



Tournez vers la droite pour augmenter, et tournez vers la gauche pour diminuer.

☐ Mise hors service de l'écran

Sur le panneau tactile :

Sélectionnez [Display OFF] sur le menu déroulant des raccourcis. (Page 13)



Sur le panneau du moniteur :

DDX8016DABS



Pour mettre en service l'écran : Maintenez pressée la même touche, ou touchez l'affichage.

☐ Opérations du panneau du moniteur — <Angle Adjust> (Uniquement pour le DDX9716BTS/DDX9716BTSR)

1 Affichez l'écran <Angle Adjust>.



2



[←]

Quitte l'écran <Angle Adjust>.

[0] – [6]

Choisit un angle du moniteur.

[▲ DISC EJECT]

Éjecte le disque.

<Off Position>

Règle l'angle du moniteur quand l'appareil est hors tension.

- Sélectionnez l'angle du moniteur, puis touchez [Memory].

Pour fermer le panneau du moniteur : Appuyez sur ▲ sur le panneau du moniteur.

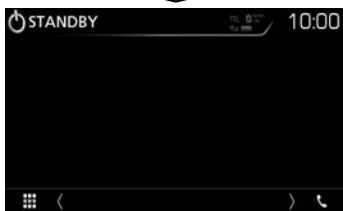
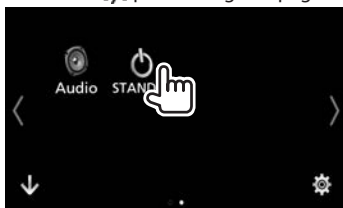
RÉGLAGES DE BASE

❑ Mise de l'appareil en veille

- 1 Affichez l'écran de sélection source/option.
Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



- 2 Touchez **[STANDBY]** sur l'écran de sélection de source/option.
 - Touchez **[>]** pour changer la page.



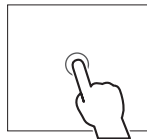
Opérations communes sur l'écran

❑ Fonctionnement tactile

Pour réaliser des opérations sur l'écran, vous devez toucher, toucher longuement, feuilleter ou défiler pour sélectionner un élément, afficher l'écran de menu de réglage, changer la page, etc.

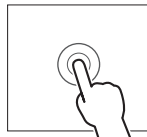
Toucher

Touchez légèrement l'écran pour sélectionner un élément sur l'écran.



Toucher longuement

Touchez l'écran et gardez votre doigt sur l'écran jusqu'à ce que l'affichage change ou qu'un message soit affiché.



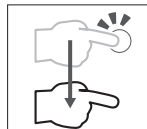
Feuilleter

Faites glisser votre doigt rapidement vers la gauche ou vers la droite sur l'écran pour changer de page.



Défiler

Faites glisser votre doigt vers le haut ou le bas pour faire défiler l'écran.



❑ Description de l'écran d'accueil

Vous pouvez sélectionner les sources de lecture, afficher les écrans de réglages ou afficher des informations à partir de l'écran d'accueil.

- Pour afficher l'écran d'accueil, appuyez sur HOME sur le panneau du moniteur.



Touches et indications communes :

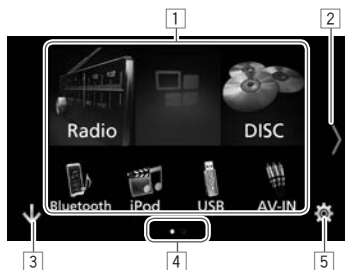
- 1 Affiche l'écran de commande de la source actuelle.
- 2 Widget
 - Toucher le widget affiche l'écran d'informations/réglages détaillés.
 - Vous pouvez changer le widget en touchant **[</>]** ou en feuilletant vers la gauche ou la droite sur la zone du widget.
- 3 Indication de page pour les widgets
- 4 Informations sur la source actuelle
- 5 Affiche l'écran de sélection source/option. (Page 10)
- 6 Icônes de raccourci de source de lecture (Page 13)
- 7 Affiche l'écran de commande du téléphone. (Page 45)
Lors d'une connexion via Apple CarPlay ou Android Auto, il fonctionne comme un téléphone Apple CarPlay ou Android Auto.

RÉGLAGES DE BASE

❑ Descriptions de l'écran de sélection de source/option

Vous pouvez afficher toutes les sources de lecture et les options sur l'écran de sélection de source/option.

- Vous pouvez personnaliser l'écran de sélection de source/option. (Page 13)



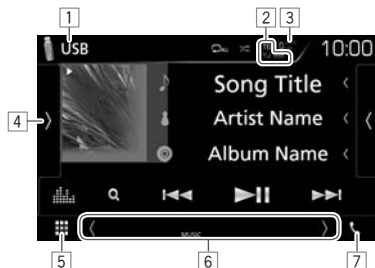
Touches et indications communes :

- 1 Change la source de lecture ou affiche un écran de réglage/informations.
 - Pour les sources de lecture et les écrans de réglage, reportez-vous à la page 12.
- 2 Change la page. (Touchez [⏪] ou [⏩]).
 - Vous pouvez aussi changer la page en feuilletant vers la gauche ou la droite sur l'écran.
- 3 Affiche l'écran d'accueil. (Page 9)
- 4 Indication de la page
- 5 Affiche l'écran <SETUP>. (Page 11)

❑ Description de l'écran de commande de la source

Vous pouvez des opérations de lecture de la source sur l'écran de commande de la source.

- Les touches de commande et les informations affichées varient en fonction de la source sélectionnée.



Touches et indications communes :

- 1 Source ou support actuel
- 2 Informations sur le périphérique Bluetooth connecté (Page 40)
- 3 Indication de charge de la batterie : S'allume quand lors de la charge rapide de la batterie de l'iPod/iPhone/Smartphone connecté.
- 4 Affiche la fenêtre des autres touches de fonctionnement.*
- 5 Affiche l'écran de sélection de source/option. (Voir la colonne de gauche.)

- 6 Touches de raccourci de sélection de source/indicateurs pour la source actuelle
 - Chaque fois que vous touchez [⏪] ou [⏩], les éléments montrés dans cette zone changent.



- Touches de raccourci de sélection de source (Page 13)



- Toucher une des touches affiche la source sélectionnée.
- 7 Affiche l'écran de commande du téléphone. (Page 45)
Lors d'une connexion via Apple CarPlay ou Android Auto, il fonctionne comme un téléphone Apple CarPlay ou Android Auto.

* Elle n'apparaît pas quand il n'y a aucune autre touches de fonctionnement que celles actuellement affichées sur l'écran de commande de source.

RÉGLAGES DE BASE

❑ Description de l'écran <SETUP>

Vous pouvez changer les réglages détaillés. (Page 62)



Touches et indications communes :

- 1 Choisissez la catégorie du menu.
- 2 Retourne à l'écran précédent.
- 3 Change la page.
 - [▲]/[▼] : Fait défiler la page.
 - Vous pouvez aussi faire défiler la page en faisant glisser l'écran tactile.
 - [▲]/[▼] : Affiche la page du haut ou du bas.

❑ Description de l'écran de liste

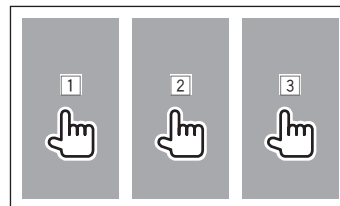
Pendant la lecture de la source audio/vidéo, vous pouvez sélectionner facilement l'élément souhaité dans la liste.



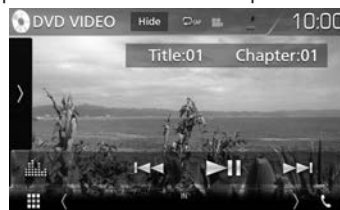
Touches et indications communes :

- Les touches et les opérations disponibles diffèrent en fonction du type de fichier/support en cours de lecture.
- 1 Affiche la fenêtre de sélection de type de liste.
 - 2 Sélectionne le type de fichier ([🎵] : audio/[📺] : vidéo).
 - 3 Retourne à l'écran précédent.
 - 4 Fait défiler le texte si tout le texte n'apparaît pas.
 - 5 Recherche un dossier/plage.
 - [▶ Play] : Lit toutes les plages du dossier contenant la plage actuelle.
 - [Q A-Z] : Entre en mode de recherche initial.
 - [📁 Top] : Retourne au niveau le plus haut.
 - [📁 Up] : Retourne au niveau supérieur.
 - 6 Change la page.
 - [▲]/[▼] : Fait défiler la page.
 - Vous pouvez aussi faire défiler la page en faisant glisser l'écran tactile.
 - [▲]/[▼] : Affiche la page du haut ou du bas.

❑ Opérations de lecture lors de la lecture de vidéos



- 1 Sélectionne un chapitre/plage/élément précédent.
- 2 Affiche l'écran de commande de la source pendant la lecture d'une séquence vidéo.



- 3 Sélectionne un chapitre/plage/élément suivant.
- Les touches de commande disparaissent si vous touchez [Hide] ou quand aucune opération n'est réalisée pendant environ 5 secondes.

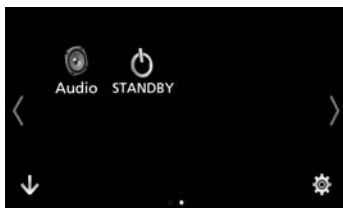
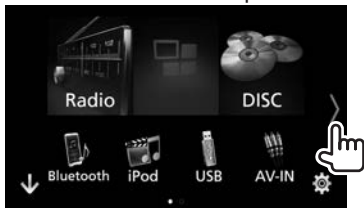
RÉGLAGES DE BASE

Sélection de la source de lecture/ option

- 1 Affichez l'écran de sélection de source/
option.
Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de
la source :



- 2 Choisissez une source/option.



- Pour afficher plus d'éléments, touchez [**</>**] ou
feuilletez pour changer de page.

[Android Auto]/[Apple CarPlay]*1 *2

Commute sur l'écran Android
Auto/Apple CarPlay/App à partir
du périphérique iPod touch/
iPhone/Android connecté*2.
(Pages 24 – 26)

[Radio]
Commute sur la réception radio.
(Page 27)

[Bluetooth]
Reproduit les fichiers sur un
lecteur audio Bluetooth. (Page 49)

[DISC]
Reproduit un disque. (Page 14)

[iPod]
Reproduit les fichiers sur un
iPod/iPhone. (Page 21)

[USB]
Reproduit les fichiers sur un
périphérique USB. (Page 18)

[DAB]*3
Commute sur les émission audio
numérique (DAB). (Page 31)

[AV-IN1]*3
Commute sur l'appareil extérieur
connecté à la prise d'entrée
AV-IN1. (Page 37)

[AV-IN]*4 ou [AV-IN2]*3
Commute sur un appareil extérieur
connecté aux prises d'entrée
AV-IN*4 ou AV-IN2*3. (Page 37)

[Audio]
Affiche l'écran d'ajustement du
son. (Page 53)

[STANDBY] Met l'appareil en mode d'attente.
(Page 9)

[] Affiche l'écran de menu <SETUP>.
(Page 62)

*1 Quand un iPhone compatible avec CarPlay est connecté et que
<CarPlay Connection> est réglé sur [ON] (Page 25),
[Apple CarPlay] est affiché. Quand un périphérique Android
compatible avec Android Auto est connecté, [Android Auto]
est affiché.

*2 Android Auto est disponible uniquement pour DDX9716BTS/
DDX9716BTSR.

*3 Uniquement pour le DDX8016DABS.

*4 Uniquement pour le DDX9716BTS/DDX9716BTSR.

RÉGLAGES DE BASE

Sélection de la source de lecture sur l'écran d'accueil



- Les 3 éléments affichés sur l'écran de sélection de source/option comme grands icônes apparaissent sur l'écran d'accueil.
- Vous pouvez changer les éléments affichés dans cette zone en personnalisant l'écran de sélection de source/option. (Voir la colonne de droite.)

Sélection de la source de lecture sur l'écran de commande de la source

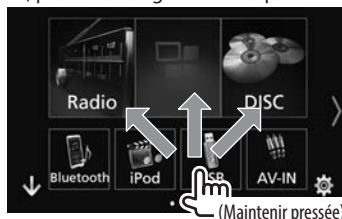
Affichez les touches de sélection de la source en touchant [**1/1**] sur l'écran de commande de la source (Page 10), puis sélectionnez la source de lecture.



- Les 3 éléments affichés sur l'écran de sélection de source/option comme grands icônes correspondent à des touches de raccourci de sélection.
- Vous pouvez changer les éléments affichés comme touches de raccourci de sélection en personnalisant l'écran de sélection de source/option. (Voir la colonne de droite.)

Personnalisation de l'écran de sélection de source/option

Vous pouvez arranger les éléments à afficher sur l'écran de sélection de source/option. Touchez longuement l'élément que vous souhaitez déplacer jusqu'à ce qu'un carré apparaisse autour de l'icône, puis faites-le glisser sur la position souhaitée.



Utilisation du menu déroulant des raccourcis

Lors de l'affichage de l'écran de commande de la source, vous pouvez sauter sur un autre écran à partir du menu déroulant des raccourcis.

- 1 Affichez le menu déroulant des raccourcis.
DDX9716BTS **DDX8016DABS**
DDX9716BTRS



- 2 Choisissez un élément sur lequel sauter.



- [Screen Adjustment]** Affiche l'écran d'ajustement de l'image. (Page 58)
- [Display OFF]** Met l'écran hors service. (Page 8)
- [Camera]** Affiche l'image de la caméra connectée. (Page 37)
- [SETUP]** Affiche l'écran <SETUP>. (Page 62)
- [Audio]** Affiche l'écran d'ajustement du son. (Page 53)
- [USB]** Affiche l'écran de commande de la source actuelle. L'icône est différent en fonction de la source.

Pour fermer le menu déroulant : Touchez l'écran n'importe où ailleurs que sur le menu déroulant des raccourcis, ou appuyez sur MENU sur le panneau du moniteur.

DISQUES

Lecture d'un disque

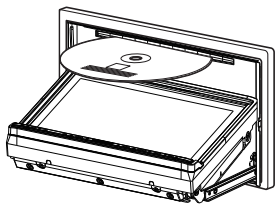
- Si le disque ne possède pas de menu de disque, toutes ses plages sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source ou éjectiez le disque.
- Pour les types de disque/types de fichier reproductibles, voir page 76.

❑ Insertion d'un disque

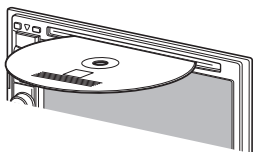
Insérez un disque avec la partie imprimée dirigée vers le haut.

- Pour le DDX9716BTS/DDX9716BTSR : Pour ouvrir le panneau du moniteur, voir page 8.

DDX9716BTS
DDX9716BTSR



DDX8016DABS



La source change sur "DISC" et la lecture démarre.

- L'indicateur IN s'allume quand un disque est inséré.

- Si "⊘" apparaît sur l'écran, c'est que l'appareil ne peut pas accepter la commande effectuée.
 - Dans certains cas, la commande peut être refusée sans que "⊘" apparaisse.
- Lors de la lecture d'un disque codé multicanaux, les signaux multicanaux sont sous mixés en stéréo.

❑ Éjection d'un disque DDX9716BTS/DDX9716BTSR

Appuyez sur ▲ sur le panneau du moniteur, puis sélectionnez [▲ DISC EJECT] sur l'écran <Angle Adjust>.



DDX8016DABS



Pour retirer un disque, tirez-le horizontalement.

- Vous pouvez éjecter un disque lors de la lecture d'une autre source AV.
- Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière.

Pour forcer l'éjection d'un disque

Maintenez enfoncé ▲ sur le panneau du moniteur. Un message de confirmation apparaît. Touchez [Yes].

Pour fermer le panneau du moniteur (Uniquement pour DDX9716BTS/DDX9716BTSR)

Après avoir retiré le disque, appuyez sur ▲ sur le panneau du moniteur. Le panneau du moniteur se ferme.

Opérations de lecture

Quand les touches de commande ne sont pas affichées sur l'écran, touchez la zone montrée sur l'illustration.



- Pour changer les réglages pour la lecture vidéo, voir page 58.

❑ Indications et touches sur l'écran de commande de la source

Pour la lecture vidéo



Informations sur la lecture

- Les informations affichées sur l'écran diffèrent en fonction du type de disque/fichier en cours de lecture.

- 1 Type de support
- 2 Mode de lecture (Page 17)
- 3 Informations sur l'élément en cours de lecture (No. de titre/No. de chapitre/No. de dossier/No. de fichier/No. de page)
- 4 Indicateur IN : Un disque est en place.

DISQUES

Touches de commande

- Les touches et les opérations disponibles diffèrent en fonction du type de disque/fichier en cours de lecture.

[Hide]	Cache les indicateur et les touches.
[]]	Affiche la fenêtre des autres touches de fonctionnement.
[<]	• Pour cacher la fenêtre, touchez [<].
[🔄]	Choisit le mode de lecture répétée. (Page 17)
[🎲]	Choisit le mode de lecture aléatoire. (Page 17)
[📊]	Affiche l'écran <Graphic Equalizer>. (Page 54)
[Q]	Affiche la liste des dossiers/pages. (Page 16)
[⏮] [⏭]	• Choisit un chapitre/page. (Touchez) • Recherche vers l'arrière/vers l'avant. (Maintenir pressée)
[▶⏸]	Démarre/arrête momentanément (pause) la lecture.
[⏪] [⏩]	Recherche vers l'arrière/vers l'avant pendant la lecture.
[<] []]	Permet la lecture au ralenti.
[■]	Arrête la lecture.
[SETUP]	Change les réglages de lecture de disque sur l'écran <DVD SETUP>. (Page 18)
[MENU CTRL]	Affiche l'écran de menu vidéo. (Page 17)
[+] [-]	Choisit un dossier.
[PBC]	Active ou désactive la fonction VCD PBC (commande de lecture). (Page 16)
[Audio]	Changer le canal de sortie audio. (VCD uniquement)

- Pour afficher toutes les touches de fonctionnement disponibles, touchez []] pour afficher l'autre fenêtre de touches de fonctionnement.

Pour la lecture audio



Informations sur la lecture

- Les informations affichées sur l'écran diffèrent en fonction du type de disque/fichier en cours de lecture.
- 1 Type de support
 - 2 Mode de lecture (Page 17)
 - 3 Informations sur la page/fichier
 - Toucher [<] fait défiler le texte si tout le texte n'apparaît pas.
 - 4 Image de la pochette (affichée si le fichier possède de données de balise qui comprennent l'image de la pochette)
 - 5 Type de fichier
 - 6 Indicateur IN : Un disque est en place.

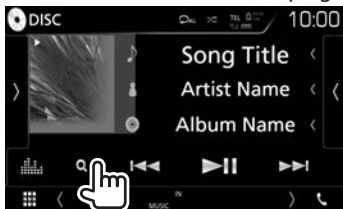
Touches de commande

- Les touches et les opérations disponibles diffèrent en fonction du type de disque/fichier en cours de lecture.
- | | |
|---------|---|
| []] | Affiche la fenêtre des autres touches de fonctionnement. |
| [<] | • Pour cacher la fenêtre, touchez [<]. |
| [<] | Affiche la liste des pages du dossier contenant la page actuelle. (Page 16) |
| []] | • Pour cacher la liste, touchez []]. |
| [🔄] | Choisit le mode de lecture répétée. (Page 17) |
| [🎲] | Choisit le mode de lecture aléatoire. (Page 17) |
| [📊] | Affiche l'écran <Graphic Equalizer>. (Page 54) |
| [Q] | Affiche la liste des dossiers/pages. (Page 16) |
| [⏮] [⏭] | Choisit une page. |
| [▶⏸] | Démarre/arrête momentanément (pause) la lecture. |
| [+] [-] | Choisit un dossier. |
- Pour afficher toutes les touches de fonctionnement disponibles, touchez []] pour afficher l'autre fenêtre de touches de fonctionnement.

DISQUES

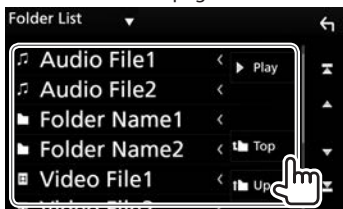
☐ Sélection d'un dossier/plage sur la liste Pour rechercher tous les dossiers/plages dans un disque

1 Affichez la liste des dossiers/plages.

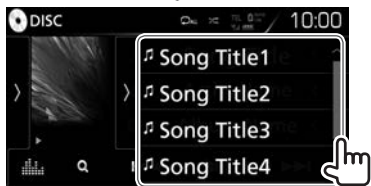
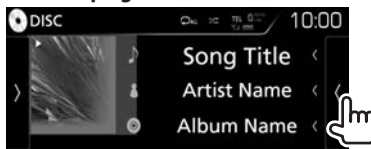


2 Sélectionnez un élément.

- Continuez jusqu'à ce que vous choisissiez la plage souhaitée.
- Pour en savoir plus sur l'utilisation de la liste, référez-vous à la page 11.



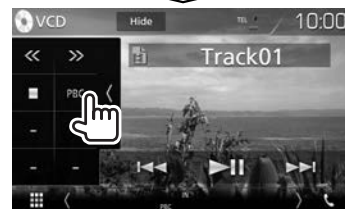
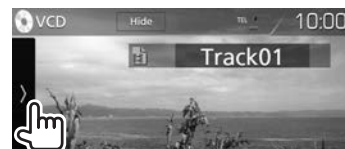
Pour faire une recherche dans le dossier contenant la plage actuelle



- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.
- Pour cacher la liste, touchez [)].

☐ Activation de la fonction PBC (commande de lecture) (pour VCD uniquement)

Lors de la lecture d'un VCD avec PBC...



- L'indicateur PBC s'allume.
- Pour sélectionner directement une plage pendant que PBC est activé, utilisez la télécommande.* (Page 65)

Pour désactiver la fonction PBC : Touchez [PBC].
(L'indicateur PBC s'éteint.)

* Achetez séparément le KNA-RCDV331.

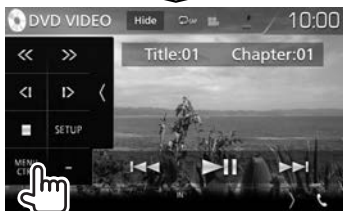
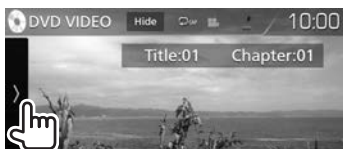
DISQUES

❑ Utilisation du menu vidéo (sauf pour VCD)

Vous pouvez afficher l'écran du menu vidéo pendant une lecture vidéo.

- Les touches de commande disparaissent si vous touchez **[Hide]** ou quand aucune opération n'est réalisée pendant environ 5 secondes.

1 Affichez l'écran de menu vidéo.



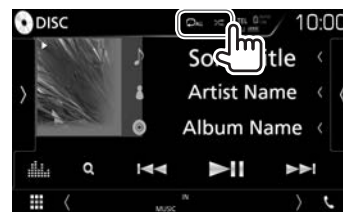
2



- Les touches et les opérations disponibles diffèrent en fonction du type de disque/fichier en cours de lecture.

- [TOP]** Affiche le menu principal.
- [MENU]** Affiche le menu de disque.
- [Return]** Affiche l'écran précédent.
- [Enter]** Valide la sélection.
- [Highlight]** Commute sur le mode de menu directe de disque. Touchez l'élément cible pour le choisir.
 - L'écran de menu disparaît quand aucune opération n'est effectuée pendant 5 secondes.
- [←]** Retourne à l'écran de lecture.
- [Angle]** Choisit l'angle de vue.
- [Subtitle]** Choisit le type de sous-titre.
- [Audio]** Choisit le type audio.
- [▲][▼][◀▶]** Choisit un élément.

❑ Sélection du mode de lecture



- [🔄]** Choisit le mode de lecture répétée.
- [🎲]** Choisit le mode de lecture aléatoire.

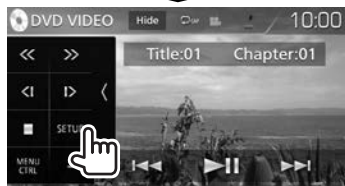
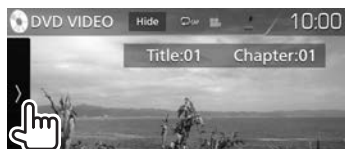
- Les modes de lecture disponibles diffèrent en fonction du type de disque/fichier en cours de lecture.
- Chaque fois que vous touchez la touche, le mode de lecture change. (Le mode de lecture actuel apparaît sous la forme d'une touche.)
 - Les éléments disponibles diffèrent en fonction du type de disque/fichier en cours de lecture.

- 🔄CAP** Répète le chapitre actuel.
- 🔄TIT** Répète le titre actuel.
- 🔄0** Répète la plage actuelle.
- 🔄📁** Répète toutes les plages du dossier actuel.
- 🔄ALL** Répète toutes les pistes du disque.
- 🎲** Reproduit aléatoirement de toutes les plages du dossier actuel, puis de toutes les plages des dossiers suivants.
- 🎲ALL** Reproduit aléatoirement toutes les plages.

- Pour annuler le mode de lecture aléatoire, touchez répétitivement sur la touche jusqu'à ce qu'il soit grisé.

Régler pour la lecture de DVD

1




2



- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.
- Les éléments disponibles apparaissant sur l'écran <DVD SETUP> diffèrent en fonction du type de disque/fichier en cours de lecture.

Régler possibles

[Menu Language]*	Choisissez la langue initiale du menu de disque. (Réglage initial : English) (Page 78)
[Subtitle Language]*	Choisissez la langue initiale des sous-titres ou supprimez les sous-titres (Off). (Réglage initial : English) (Page 78)
[Audio Language]*	Choisissez la langue initiale des dialogues. (Réglage initial : Original) (Page 78)
[Dynamic Range Control]*	Vous pouvez changer la plage dynamique pendant la lecture d'un support utilisant Dolby Digital. <ul style="list-style-type: none"> • Wide : Choisissez ce réglage pour profiter d'un son puissant à un faible niveau de volume avec toute la plage dynamique. • Normal : Choisissez ce réglage pour réduire légèrement la plage dynamique. • Dialog (Réglage initial) : Choisissez ce réglage pour reproduire les dialogues des films plus clairement.
[Screen Ratio]*	Choisissez le type de moniteur de façon à ce qu'il corresponde à une image d'écran large sur votre moniteur extérieur. <p>16:9 (Réglage initial) 4:3 LB 4:3 PS</p> 

* Vous pouvez changer ces réglages uniquement pendant qu'aucun DVD n'est inséré.

Connexion d'un périphérique USB

Vous pouvez connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité tel qu'une mémoire USB, un lecteur audio numériques, etc. à cet appareil.

- Pour les détails sur les périphériques USB, reportez-vous à la page 71.
- Vous ne pouvez pas connecter un ordinateur ou un disque dur portable à la prise d'entrée USB.
- Pour les types de fichier reproductibles et les remarques sur les périphériques USB, reportez-vous à la page 77.

- 1 Connectez le périphérique USB directement à l'appareil à l'aide d'un câble USB.
- 2 Choisissez **"USB"** comme source. (Page 12)

Pour déconnecter le périphérique USB

- 1 Sélectionnez une autre source que **"USB"**. (Page 12)
- 2 Détacher le périphérique USB.

Opérations de lecture

Quand les touches de commande ne sont pas affichées sur l'écran, touchez la zone montrée sur l'illustration.

- Pour changer les réglages pour la lecture vidéo, voir page 58.



Indications et touches sur l'écran de commande de la source

Pour la lecture audio



Pour la lecture vidéo



Informations sur la lecture

- Les informations affichées sur l'écran diffèrent en fonction du type de fichier en cours de lecture.
- 1 Mode de lecture (Voir ci-dessous.)
 - 2 Informations sur la plage/fichier
 - Toucher [<] fait défiler le texte si tout le texte n'apparaît pas.
 - 3 Image de la pochette (affichée si le fichier possède de données de balise qui comprennent l'image de la pochette)
 - 4 Type de fichier

Touches de commande

- Les touches et les opérations disponibles diffèrent en fonction du type de fichier en cours de lecture.

- [Hide] Cache les indicateur et les touches.
- [>] Affiche la fenêtre des autres touches de fonctionnement.
- Pour cacher la fenêtre, touchez [<].
- [<] Affiche la liste des plages du dossier contenant la plage actuelle.
- Pour cacher la liste, touchez [>].
- [Repeat] Choisit le mode de lecture répétée.
- [Repeat] : Répète la plage/fichier actuel.
 - [Repeat All] : Répète toutes les plages/fichiers dans le dossier actuel ou la catégorie spécifiée.
 - [Repeat ALL] : Répète toutes les plages/fichiers du périphérique USB.
- [Shuffle] Reproduit aléatoirement de toutes les plages du dossier actuel.* (L'indicateur [Shuffle] s'allume.)
- [Equalizer] Affiche l'écran <Graphic Equalizer>. (Page 54)
- [Q] Affiche la liste. (Page 20)
- Choisit une plage. (Touchez [<<] [>>])
 - Recherche vers l'arrière/vers l'avant. (Maintenir pressée)

[Play/Pause] Démarre/arrête momentanément (pause) la lecture.

[+] [-] Choisit un dossier.

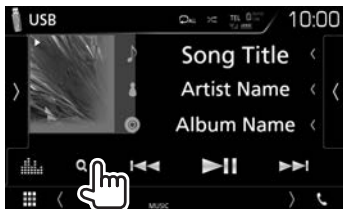
- Pour afficher toutes les touches de fonctionnement disponibles, touchez [>] pour afficher l'autre fenêtre de touches de fonctionnement.

* Pour annuler le mode de lecture aléatoire, touchez répétitivement sur la touche jusqu'à ce qu'il soit grisé.

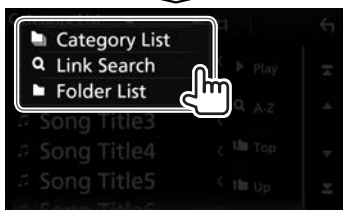
☐ Sélection d'une page dans la liste

Pour rechercher tous les dossiers/pages dans une périphérique USB

1 Affichez la liste.



2 Choisissez le type de liste.



3 Choisissez la page souhaitée.

- Continuez jusqu'à ce que vous choisissiez la page souhaitée.
- Pour en savoir plus sur l'utilisation de la liste, référez-vous à la page 11.

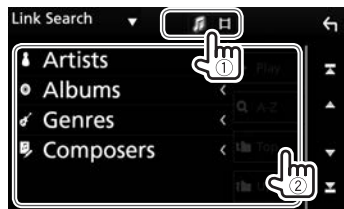
Sur <Category List> :

- ① Choisissez le type de fichier.
- ② Sélectionnez une catégorie, puis l'élément dans la catégorie sélectionnée.



Sur <Link Search> :

- ① Choisissez le type de fichier.
- ② Choisissez le type de balise pour afficher le contenu qui contient la même balise que la page/fichier en cours de lecture, puis sélectionnez l'élément.

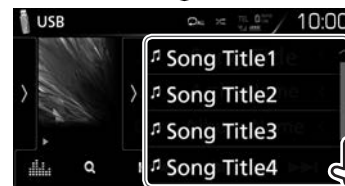
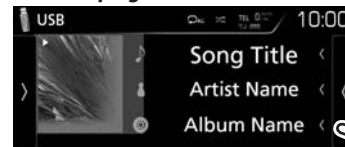


Sur <Folder List> :

Sélectionnez le dossier, puis l'élément dans le dossier sélectionné.



Pour faire une recherche dans le dossier contenant la page actuelle



- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.
- Pour cacher la liste, touchez []>].

iPod/iPhone

Préparation

❑ Connexion d'un iPod/iPhone

- Pour les détails sur l'iPod/iPhone, reportez-vous à la page 71.
- Pour les types d'iPod/iPhone, voir page 77.

Connectez votre iPod/iPhone en fonction de votre but ou du type d'iPod/iPhone.

Connexion par fil

• Pour écouter la musique :

- Pour les modèles avec connecteur Lightning : Utilisez un câble audio USB pour iPod/iPhone—KCA-iP103 (en option).
- Pour les modèles avec connecteur 30 broches : Utilisez un câble audio USB pour iPod/iPhone—KCA-iP102 (en option).

• Pour regarder une séquence vidéo et écouter la musique :

- Pour les modèles avec connecteur Lightning : Vous ne pouvez pas regarder la vidéo.

Connexion Bluetooth

Appariez le périphérique iPod/iPhone par Bluetooth. (Page 40)

- Vous ne pouvez pas regarder le vidéo avec la connexion Bluetooth.

❑ Sélection de la méthode de connexion

- 1 Affichez l'écran de sélection de source/option.
Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



- 2 Affichez l'écran <SETUP>.



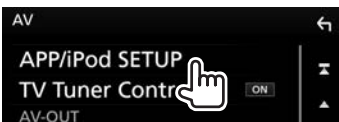
- 3 Affichez l'écran <AV>.



- 4 Réglez [Automotive Mirroring] sur [OFF].



- 5 Affichez l'écran <APP/iPod SETUP>.



- 6 Sélectionnez la méthode de connexion pour l'iPod/iPhone sur < APP Connection select >.



[iPhone USB]

Sélectionnez ce réglage quand l'iPod/iPhone est connecté en utilisant le KCA-iP102 (en option) ou le KCA-iP103 (en option).

[iPhone Bluetooth]

Sélectionnez ce réglage quand l'iPod/iPhone est connecté via Bluetooth.

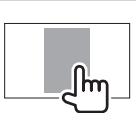
- 7 Terminez la procédure.



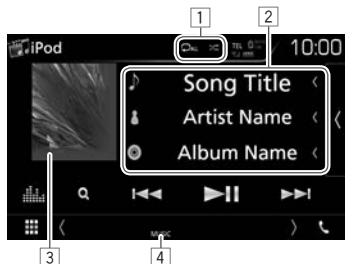
Opérations de lecture

Quand les touches de commande ne sont pas affichées sur l'écran, touchez la zone montrée sur l'illustration.

- Pour changer les réglages pour la lecture vidéo, voir page 58.



Indications et touches sur l'écran de commande de la source



Informations sur la lecture

- 1 Mode de lecture (Référez-vous à la colonne de droite.)
- 2 Informations sur le morceau
 - Toucher [<] fait défiler le texte si tout le texte n'apparaît pas.
- 3 Illustration (affichée si la plage contient une illustration)
- 4 Type de fichier

Touches de commande

- Les touches et les opérations disponibles diffèrent en fonction du type de fichier en cours de lecture.





Affiche la liste des plages de la catégorie contenant la plage actuelle.

- Pour cacher la liste, touchez [>].





Choisit le mode de lecture répétée.

- : Fonctionne de la même façon que la fonction Répéter Un.
-  ALL : Fonctionne de la même façon que la fonction Répéter Tout.



Choisit le mode de lecture aléatoire.*

- : Fonctionne de la même façon que la fonction Aléatoire Morceaux.
- : Même fonction que Aléatoire Albums.



Affiche l'écran <Graphic Equalizer>. (Page 54)



Affiche la liste. (Page 23)



- Choisit une plage. (Touchez)
- Recherche vers l'arrière/vers l'avant. (Maintenir pressée)



Démarre/arrête momentanément (pause) la lecture.

- * Pour annuler le mode de lecture aléatoire, touchez répétitivement sur la touche jusqu'à ce qu'il soit grisé.

iPod/iPhone

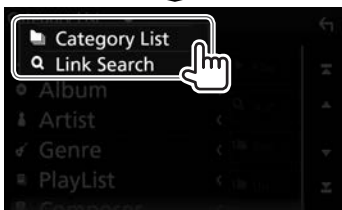
❑ Sélection d'une plage audio à partir de la liste

Pour rechercher toutes les plages dans un iPod/iPhone

1 Affichez la liste.



2 Choisissez le type de liste.



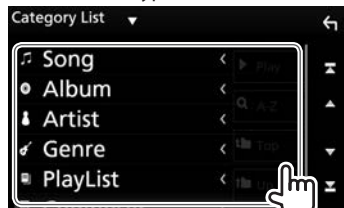
3 Choisissez la plage souhaitée.

- Continuez jusqu'à ce que vous choisissiez la plage souhaitée.
- Pour en savoir plus sur l'utilisation de la liste, référez-vous à la page 11.

Sur <Category List> :

Sélectionnez une catégorie, puis l'élément dans la catégorie sélectionnée.

- Les catégories disponibles diffèrent en fonction du type de votre iPod/iPhone.

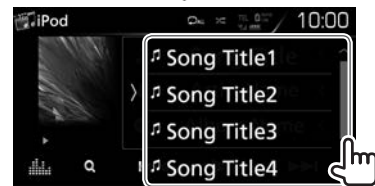
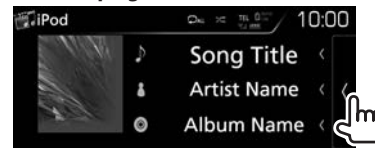


Sur <Link Search> :

Choisissez le type de balise pour afficher le contenu qui contient la même balise que la plage/fichier en cours de lecture, puis sélectionnez l'élément.



Pour faire une recherche dans le dossier contenant la plage actuelle



- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.
- Pour cacher la liste, touchez [].

APPS—Android Auto™/Apple CarPlay

Vous pouvez utiliser une App de l'iPod touch/ iPhone/Android connecté, sur cet appareil.

- Vous pouvez utiliser une application sur les sources suivantes :
 - Uniquement pour le DDX9716BTS/DDX9716BTSR : Quand un périphérique Android compatible avec Android Auto est connecté : **“Android Auto”** (voir ci-dessous)
 - Quand un iPhone compatible avec CarPlay est connecté : **“Apple CarPlay”** (Page 25)

Utilisation d'applications de périphériques Android—Android Auto™ (Uniquement pour le DDX9716BTS/DDX9716BTSR)

À propos de Android Auto

Android Auto vous permet d'utiliser des fonctions pratiques de votre périphérique Android lors de la conduite. Vous pouvez accéder facilement au guidage routier, passer des appels, écouter de la musique et accéder à des fonctions pratiques de votre périphérique Android quand vous conduisez.

- Pour les détails sur Android Auto, consultez <<https://www.android.com/auto/>> et <<https://support.google.com/androidauto>>.

Périphériques Android compatibles

Vous pouvez utiliser Android Auto avec les périphériques Android de version Android 5.0 (Lollipop) ou ultérieure.

Android Auto peut ne pas être disponible sur certains appareils et n'est pas disponible dans tous les pays ou régions.

Préparation

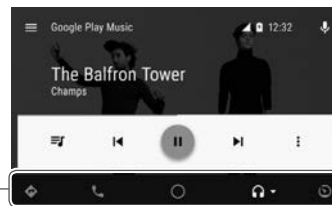
Pour utiliser la fonction de navigation de Google Maps™, connectez une antenne GPS. (Page 73)

- 1 Réglez **[Automotive Mirroring]** sur **[ON]**. (Page 25)
- 2 Connectez un périphérique Android avec un connecteur Micro USB au câble USB (en vente dans le commerce). (Page 72)
 - Pour utiliser la fonction mains libres, connectez le périphérique Android via Bluetooth. (Page 40)
 - Quand un périphérique Android compatible avec Android Auto est connecté à la prise d'entrée USB, le périphérique est connecté automatiquement via Bluetooth, et le téléphone portable Bluetooth actuellement connecté est déconnecté.
 - Déverrouillez votre périphérique Android.
- 3 Choisissez **“Android Auto”** comme source. (Page 12)
 - **[Android Auto]** est affiché uniquement quand un périphérique Android compatible est connecté.

Touches de commande et applications disponibles sur l'écran Android Auto

Vous pouvez réaliser les opérations des applications du périphérique Android connecté.

- Les éléments affichés sur l'écran diffèrent en fonction du périphérique Android connecté.



- 1 Touches d'application/information
Démarre l'application ou affiche les informations.

Pour quitter l'écran Android Auto : Appuyez sur HOME sur le panneau du moniteur.

Utilisation la commande vocale



- Pour annuler la commande vocale, maintenez enfoncée la même touche.

Commutation de l'écran Android Auto pendant l'écoute d'une autre source



Pour retourner à l'écran de commande de la source : Appuyez de nouveau sur la même touche.

Utilisation d'application iPhone— Apple CarPlay

À propos de CarPlay

CarPlay est une méthode intelligente et sûre d'utiliser votre iPhone en voiture. CarPlay s'occupe des choses que vous souhaitez faire avec l'iPhone pendant que vous conduisez et les afficher sur l'écran de l'appareil. Vous pouvez obtenir des directions, passer un appel, envoyer et recevoir des messages et écouter de la musique à partir du iPhone pendant que vous conduisez. Vous pouvez aussi utiliser les commandes vocales Siri pour commander plus facilement votre iPhone.

- Pour les détails sur CarPlay, consultez <<https://ssl.apple.com/ios/carplay/>>.

Périphériques iPhone compatibles

Vous pouvez utiliser CarPlay avec les modèles d'iPhone suivants.

- iPhone 5
- iPhone 5c
- iPhone 5s
- iPhone 6
- iPhone 6 Plus
- iPhone 6s
- iPhone 6s Plus

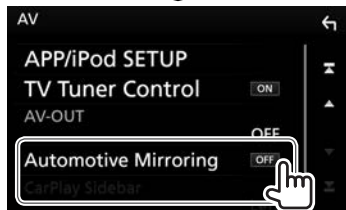
Bien que la zone de service s'étende, le service CarPlay n'est pas disponible partout. Veuillez consulter les informations les plus récentes sur la disponibilité de la fonction dans votre région sur le site web ci-dessous.

<http://www.apple.com/ios/featureavailability/#applecarplay-applecarplay>

Préparation

Pour utiliser la fonction de navigation d'une application de carte, connectez une antenne GPS. (Page 73)

- 1 Configurez les réglages pour utiliser Apple CarPlay sur l'écran <AV>. Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



[Automotive Mirroring]

[CarPlay Sidebar]

Sélectionnez **[ON]** pour utiliser Apple CarPlay.

Sélectionnez la position de la barre de commande (gauche ou droite) affichée sur le panneau tactile.

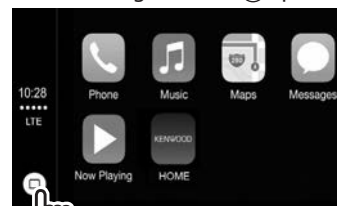
- 2 Connectez l'iPhone en utilisant le KCA-iP103 (en option). (Page 71)
 - Quand un iPhone compatible avec CarPlay est connecté à la prise d'entrée USB, le téléphone portable Bluetooth actuellement connecté est déconnecté.
 - Déverrouillez votre iPhone.
- 3 Choisissez "**Apple CarPlay**" comme source. (Page 12)
 - **[Apple CarPlay]** est affiché sur l'écran d'accueil ou sur l'écran de sélection de source/option uniquement quand un iPhone compatible est connecté.

Utilisation de Siri

Vous pouvez activer Siri pendant que l'écran CarPlay est affiché.

Sur l'écran d'accueil de CarPlay :

- 1 Touchez longuement [Ⓞ] pour activer Siri.



(Maintenir pressée)

- 2 Parlez à Siri.

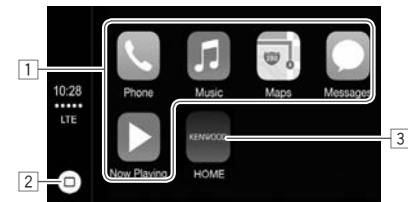
- Vous pouvez aussi mettre en service Siri en maintenant enfoncée **[VOICE]** sur le panneau du moniteur.
 - Pour désactiver, appuyez sur **[VOICE]** sur le panneau du moniteur.

APPS—Android Auto™/Apple CarPlay

☐ Touches de commande et applications disponibles sur l'écran d'accueil de CarPlay

Vous pouvez utiliser les applications de l'iPhone connecté.

- Les éléments affichés et la langue utilisée sur l'écran diffèrent en fonction du périphérique connecté.



- 1 Touches d'application
Démarre l'application.
- 2 Touche [Siri]
 - Sur l'écran de l'application : Affiche l'écran d'accueil de CarPlay. (Touchez)
 - Sur l'écran d'accueil de CarPlay : Active Siri. (Maintenir pressée) (Page 25)
- 3 Touche [HOME]
Quitte l'écran CarPlay et affiche l'écran d'accueil.

Pour quitter l'écran CarPlay : Appuyez sur HOME sur le panneau du moniteur.

☐ Commutation de l'écran Apple CarPlay pendant l'écoute d'une autre source

DDX9716BTS
DDX9716BTSR



DDX8016DABS



Pour retourner à l'écran de commande de la source : Appuyez de nouveau sur la même touche.

Radio

Écoute de la radio

Indications et touches sur l'écran de commande de la source



Information de réception Radio

- 1 No. de préséglage
- 2 Mode de recherche (Référez-vous à la colonne de droite.)
- 3 Texte d'information
 - Toucher [←] fait défiler le texte si tout le texte n'apparaît pas.
 - Toucher [↻] permet de commuter les informations comme suit :
 - Fréquence/Nom PS/Radio Texte/titre et artiste
 - Fréquence/genre PTY/Radio Texte Plus
- 4 Liste des préséglages (Page 28)
- 5 Indicateurs d'attente de réception (Page 29)
- 6 Indicateur AF (Page 30)
- 7 Indicateur LO.S (Voir la colonne la plus à droite.)
- 8 Indicateur ST/MONO : S'allume lors de la réception d'une émission FM stereo avec un signal suffisamment fort.
- 9 Indicateur RDS : S'allume lors de la réception d'une station Radio Data System.
- 10 Indicateur EON : S'allume quand une station Radio Data System envoie des signaux EON.

Touches de commande

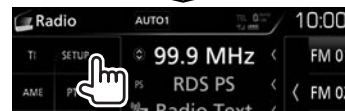
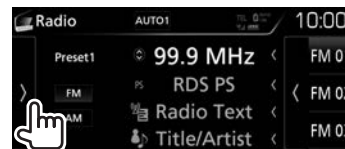
- [AUTO1]/ [AUTO2]/ [MANUAL] Modifie le mode de recherche. Chaque fois que vous touchez la touche, le mode de recherche change comme suit :
- **AUTO1** : Recherche auto
 - **AUTO2** : Accordez les stations en mémoire l'une après l'autre.
 - **MANUAL** : Recherche manuel
- [↵] Affiche la fenêtre des autres touches de fonctionnement.
- [←] Affiche la liste des préséglages.
- Pour cacher la fenêtre, touchez [↵].
- [AM] Choisit la bande AM.
- [FM] Choisit la bande FM.
- [📊] Affiche l'écran <Graphic Equalizer>. (Page 54)
- [◀▶] Recherche une station.
- La méthode de recherche diffère en fonction du mode de recherche sélectionné. (Voir ci-dessus.)
- [TI]* Met en/hors service le mode d'attente de réception TI. (Page 29)
- [SETUP] Change les réglages pour la réception Radio sur l'écran <Radio SETUP>. (Pages 29 – 30)
- [AME] Prérègle les stations automatiquement. (Page 28)
- [PTY]* Entrez en mode de recherche de PTY. (Page 28)
- [MONO] Mettez en/hors service le mode monaural pour obtenir une meilleure réception FM. (L'effet stéréo est perdu.)
- L'indicateur MONO s'allume quand le mode monophonique est mis en service.
- [LO.S]* Active/désactive le mode de recherche locale (voir la colonne de droite.)

- Pour afficher toutes les touches de fonctionnement disponibles, touchez [↵] pour afficher l'autre fenêtre de touches de fonctionnement.

* Apparaît uniquement quand FM est choisi comme bande.

Pour accorder uniquement les stations FM possédant un signal puissant— Recherche locale

1 Affichez l'écran <Radio SETUP>.



2



- L'appareil accorde uniquement les stations dont le signal est suffisamment fort. L'indicateur LO.S s'allume.
- Vous pouvez aussi activer/désactiver la recherche locale en touchant [LO.S] sur l'autre fenêtre de touches de fonctionnement.

Pour mettre hors service la fonction locale : Touchez [LO.S] pour sélectionner [OFF]. L'indicateur LO.S s'éteint.

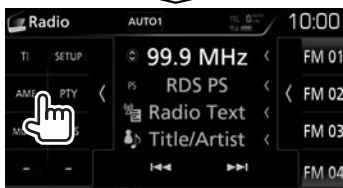
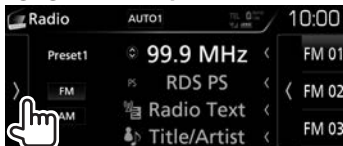
Radio

Préréglage des stations

❑ Mémorisation des stations

Vous pouvez prérégler 15 stations pour FM et 5 stations pour AM.

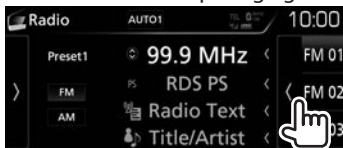
Préréglage automatique—AME (Auto Memory)



Un message de confirmation apparaît. Touchez [Yes]. Les stations locales avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement.

Préréglage manuel

- 1 Accordez la station que vous souhaitez prérégler. (Page 27)
- 2 Affichez la liste des préréglages.



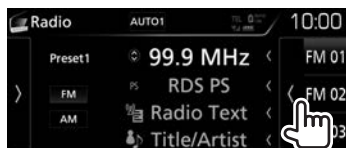
- 3 Choisissez un numéro de préréglage à mémoriser.



La station choisie à l'étape 1 est mémorisée.

- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.
- Pour cacher la liste, touchez [)].

❑ Sélection d'une station préréglée sur la liste



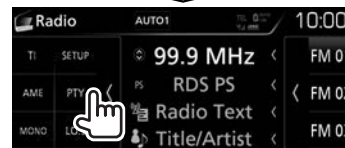
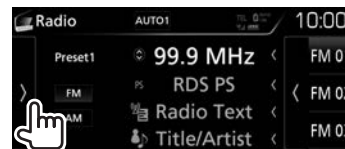
- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.
- Pour cacher la liste, touchez [)].

Fonctions de FM Radio Data System

❑ Recherche d'un programme FM Radio Data System—Recherche PTY

Vous pouvez rechercher vos programmes préférés en choisissant le code PTY.

- 1 Affichez l'écran <PTY Search>.



- 2 Sélectionnez un code PTY (①), puis démarrez la recherche (②).



- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.

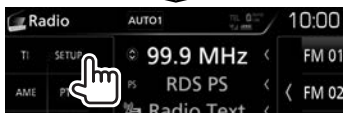
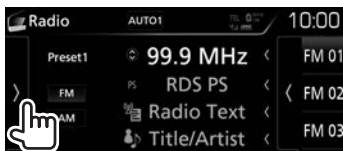
La recherche PTY démarre.

S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station est accordée.

Radio

Sélection d'une langue pour la recherche PTY

1 Affichez l'écran <Radio SETUP>.



2



3 Sélectionnez une langue.

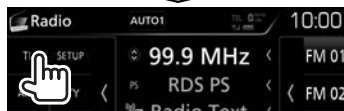
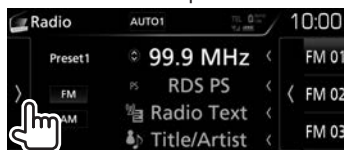


- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.
- Pour fermer la fenêtre, touchez [**Close**].

❑ Mise en/hors service l'attente de réception TI/d'informations

Attente de réception TI

Vous pouvez recevoir des informations routières même pendant l'écoute d'une autre source en activant l'attente de réception TI.



L'appareil est en attente pour commuter sur l'annonce d'informations routières (TI), si elle est disponible.

- L'indicateur TI s'allume dans les cas suivants :
 - Allumé en blanc : Pendant la réception des informations routières.
 - Allumé en orange : Pendant l'attente de réception d'informations routières.
- Si l'indicateur TI s'allume en orange, accordez une autres station diffusant les signaux Radio Data System.
- Quand des informations routières sont reçues, l'écran commute automatiquement sur l'écran d'informations routières.

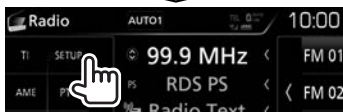
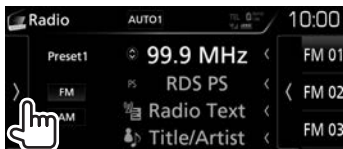
Pour mettre hors service l'attente de réception TI : Touchez [TI]. (L'indicateur TI s'éteint.)

- L'ajustement du volume pour les informations routières est mémorisé automatiquement. La prochaine fois que l'appareil commute sur des informations routières, le volume est réglé sur le niveau précédent.
- Pour le DDX8016DABS : L'attente de réception TI peut aussi être activée ou désactivée à partir de l'écran de commande de la source "**DAB**". (Page 33)

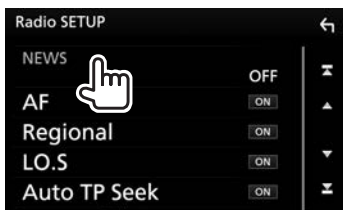
Radio

Attente de réception d'informations

1 Affichez l'écran <Radio SETUP>.



2



[00min] - [90min] Mettez en service l'attente de réception d'informations (l'indicateur NEWS s'allume). Choisissez la période de temps pour mettre hors service l'interruption.

[OFF] Mettez la fonction hors service.

- L'ajustement du volume pendant la réception d'informations est mémorisé automatiquement. La prochaine fois que l'appareil commute sur des informations, le volume est réglé sur le niveau précédent.

❑ Poursuite du même programme— Poursuite de réception en réseau

Lorsque vous conduisez dans une région où la réception FM n'est pas suffisamment forte, cet appareil accorde automatiquement une autre station FM Radio Data System du même réseau, susceptible de diffuser le même programme avec un signal plus fort.

- À l'expédition de l'usine, la poursuite de réception en réseau est en service.

Pour changer le réglage de la poursuite de réception en réseau

1 Affichez l'écran <Radio SETUP>. (Voir la colonne de gauche.)

2



- [AF]**
- **[ON]** : Commute sur une autre station. Le programme peut différer du programme actuellement reçu (l'indicateur AF s'allume).
 - **[OFF]** : Annulation.
- [Regional]**
- **[ON]** : Commute sur une autre station diffusant le même programme (l'indicateur AF s'allume).
 - **[OFF]** : Annulation.

- L'indicateur RDS s'allume quand la poursuite de réception en réseau est en mise en service et qu'une station FM Radio Data System est trouvée.

❑ Recherche automatique de station TI— Recherche TP auto

Lorsque la réception de la station d'informations trafic est mauvaise, l'appareil recherche automatiquement une autre station avec une meilleure réception.

Pour mettre en service la recherche TP

1 Affichez l'écran <Radio SETUP>. (Voir la colonne la plus à gauche.)

2



Pour mettre hors service la recherche TP : Touchez [Auto TP Seek] pour sélectionner [OFF].

RADIO NUMÉRIQUE (DAB) (Uniquement pour le DDX8016DABS)

À propos de DAB (Digital Audio Broadcasting)

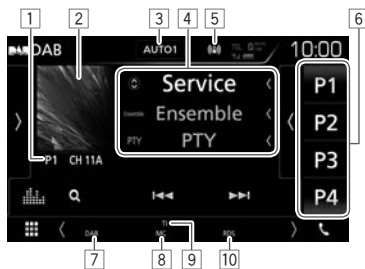
Qu'est-ce que le système DAB?

DAB (Digital Audio Broadcasting) est l'un des systèmes de radio numérique disponible aujourd'hui. Il peut offrir un son de qualité numérique sans toutes les interférences gênantes ni les distorsions des signaux. De plus, il peut transporter des textes et des données. Contrairement aux émissions FM, où chaque programme est émis sur sa propre fréquence, les émissions DAB combinent plusieurs programmes (appelés "services") pour former un "ensemble". Le "contenu principal" (station de radio principale) est parfois accompagnée d'un "contenu secondaire", qui peut contenir des programmes supplémentaires ou d'autres informations.

Écoute de la radio numérique

Indications et touches sur l'écran de commande de la source

Écran de mode en direct



Informations reçues par le radio numérique

- 1 No. de pré-réglage/No. de canal
- 2 Illustration de l'album
 - Toucher l'illustration affiche l'image de l'illustration en plus grand. Pour rétablir l'écran, touchez de nouveau l'illustration.
- 3 Mode de recherche (Voir ci-dessous.)
- 4 Texte d'information
 - Toucher [←] fait défiler le texte si tout le texte n'apparaît pas.
 - Toucher [↻] commute l'information entre le nom du canal, le nom de l'artiste, le titre du morceau, l'information sur le contenu, le nom de la catégorie, la description du canal, et les canaux similaires.
- 5 Force du signal
- 6 Liste des pré-réglages (Page 32)
- 7 Indicateur DAB : S'allume lors de la réception d'une émission DAB.
- 8 Indicateur MC : S'allume lors de la réception d'une émission DAB multi-contenu.
- 9 Indicateur TI (Page 33)
- 10 Indicateur RDS : S'allume lors de la réception d'une station Radio Data System.

Touches de commande

- [AUTO1]/
[AUTO2]/
[MANUAL]
- Modifie le mode de recherche. Chaque fois que vous touchez la touche, le mode de recherche change comme suit :
- **AUTO1** : Recherche auto
 - **AUTO2** : Accordez les stations en mémoire l'une après l'autre.
 - **MANUAL** : Recherche manuel
- [>]
- Affiche la fenêtre des autres touches de fonctionnement.
- Pour cacher la fenêtre, touchez [<].
- [<]
- Affiche la liste des pré-réglages.
- Pour cacher la liste, touchez [>].

- [📶]
- Affiche l'écran <Graphic Equalizer>. (Page 54)
- [Q]
- Affiche l'écran <Service List>. (Page 32)
- [◀▶]
- Recherche un ensemble, service et contenu.
- La méthode de recherche diffère en fonction du mode de recherche sélectionné. (Voir la colonne de gauche.)
- [TI]
- Met en/hors service le mode d'attente de réception TI. (Page 33)
- [SETUP]
- Change les réglages pour la réception Radio numérique sur l'écran <DAB SETUP>. (Page 35)
- [Instant Replay]
- Affiche l'écran du mode de relecture. (Page 34)
- [Live]
- Affiche l'écran du mode de direct. (Page 34)
- [PTY]
- Entrez en mode de recherche de PTY. (Page 33)
- [DLS]
- Affiche l'écran du segment d'étiquette dynamique (messages texte envoyés par la station).

- Pour afficher toutes les touches de fonctionnement disponibles, touchez [>] pour afficher l'autre fenêtre de touches de fonctionnement.

RADIO NUMÉRIQUE (DAB)

❑ Sélection d'un service à partir de la liste des services

1 Affichez l'écran <Service List>.



2 Choisissez une catégorie (①), puis sélectionnez un élément dans la liste (②).



- Touchez [Q A-Z] pour rechercher un service par l'initial.
- Touchez longuement [↻] pour mettre à jour <Service List>.

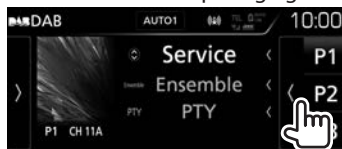
Préréglage des services

❑ Mémorisation des services

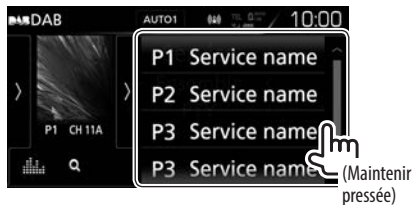
Vous pouvez prérégler 15 services.

1 Sélectionnez le service que vous souhaitez prérégler. (Page 31)

2 Affichez la liste des préréglages.



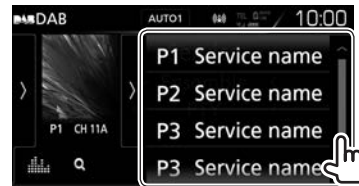
3 Choisissez un numéro de préréglage à mémoriser.



La station choisie à l'étape 1 est mémorisée.

- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.
- Pour cacher la liste, touchez [X].

❑ Sélection d'une station préréglée sur la liste



- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.
- Pour cacher la liste, touchez [X].

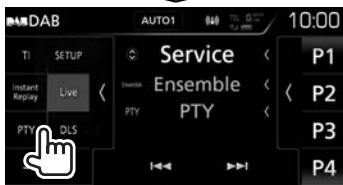
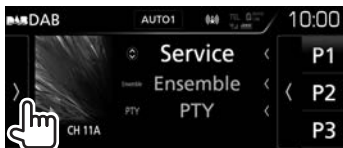
RADIO NUMÉRIQUE (DAB)

Fonctions de Radio Data System

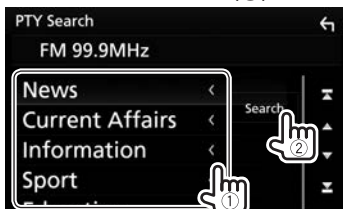
❑ Recherche de programmes Radio Data System—Recherche PTY

Vous pouvez rechercher vos programmes préférés en choisissant le code PTY.

1 Affichez l'écran <PTY Search>.



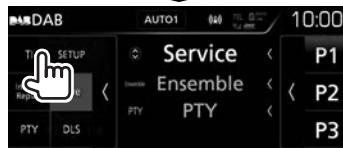
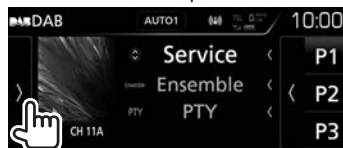
2 Sélectionnez un code PTY (①), puis démarrez la recherche (②).



- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.
La recherche PTY démarre.
S'il y a un service diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, le service est accordé.

❑ Mise en/hors service de l'attente de réception TI

Vous pouvez recevoir des informations routières même pendant l'écoute d'une autre source en activant l'attente de réception TI.



L'appareil est en attente pour commuter sur l'annonce d'informations routières (TI), si elle est disponible.

- L'indicateur TI s'allume dans les cas suivants :
 - Allumé en blanc : Pendant la réception des informations routières.
 - Allumé en orange : Pendant l'attente de réception d'informations routières.
- Si l'indicateur TI s'allume en orange, accordez une autre station diffusant les signaux Radio Data System.
- Quand des informations routières sont reçues, l'écran commute automatiquement sur l'écran d'informations routières.

Pour mettre hors service l'attente de réception TI :
Touchez [TI]. (L'indicateur TI s'éteint.)

- L'ajustement du volume pour les informations routières est mémorisé automatiquement. La prochaine fois que l'appareil commute sur des informations routières, le volume est réglé sur le niveau précédent.
- L'attente de réception TI peut aussi être activée ou désactivée à partir de l'écran de commande de la source "Radio". (Page 29)

RADIO NUMÉRIQUE (DAB)

Utilisation de la fonction de relecture

Vous pouvez enregistrer temporairement une émission à partir du moment présent et relire ensuite les données enregistrées.

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de relecture (la touche **[Instant Replay]** n'est pas disponible) dans les cas suivants :
 - Quand les données ne sont pas enregistrées.
 - Lors de la réception d'un service d'un type de programme choisi pour **<PTY Watch>**. (Page 35)
- Quand la capacité d'enregistrement est pleine, les données les plus anciennes sont supprimées et l'enregistrement continue.
- Si vous changez le canal pendant la lecture, le contenu enregistré est perdu.

Indications sur l'écran du mode de relecture



1 Barre de durée de relecture

Affiche la capacité restante (gris) et la quantité du contenu en mémoire cache (bleu). Si la mémoire cache est pleine, toute la barre apparaît en bleu.

- Chaque seconde mise à jour.

2 État de lecture (▶ : lecture / ⏸ : pause /

◀◀ : retour / ▶▶ : avance rapide)

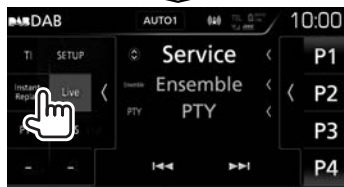
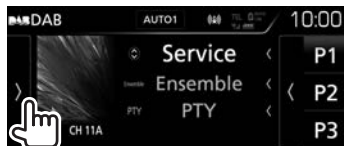
3 Code temporel

Affiche le point de la mémoire cache que vous êtes en train d'écouter.

- Exemple : -5:00
 - Vous écoutez les données situées 5 minutes avant l'émission actuelle.
- Chaque seconde mise à jour.

Relecture d'un contenu

1 Affichez l'écran du mode de relecture.



2 Réalisez les opérations de relecture.



- Pour démarrer/mettre en pause la lecture, touchez [▶▶].
- Pour un retour/avance rapide de 15 secondes touchez [◀◀]/[▶▶].
- Pour un retour/avance rapide, touchez longuement [◀◀]/[▶▶].

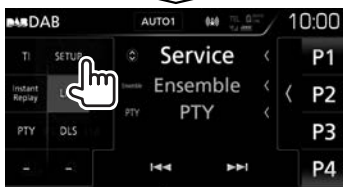
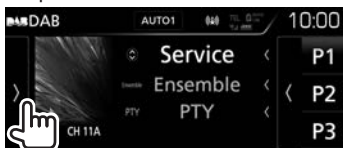
Pour retourner à l'écran de mode de direct :



RADIO NUMÉRIQUE (DAB)

Réglages pour la radio audio numérique

Vous pouvez régler les options relatives à la radio numérique.



☐ Réglages possibles

<p><Priority></p>	<ul style="list-style-type: none"> • ON (Réglage initial) : Si le même service est fourni par radio numérique pendant la réception Radio Data System, l'appareil commute automatiquement sur la radio numérique. Si le même service est fourni par Radio Data System et que la réception du service fourni par la radio numérique devient faible, l'appareil commute automatiquement sur Radio Data System. • OFF : Met hors service.
--------------------------------	---

<p><PTY Watch></p>	<p>Si le service du type de programme réglé commence avec l'ensemble reçu, l'appareil commute à partir de n'importe quelle source sur la radio numérique pour recevoir le service. Sélectionnez le type de programme.</p>
<p><Announcement Select></p>	<p>Si le service l'annonce que vous avez activé démarre avec l'ensemble reçu, cet appareil commute à partir de n'importe quelle source sur l'annonce reçue.*1</p> <p>Réglez sur [ON] l'annonce que vous souhaitez.</p> <ul style="list-style-type: none"> • News flash/Transport flash/Warning/Service/ Area weather flash/Event announcement/Special event/ Programme information/ Sport report/Financial report – Pour mettre hors service toutes les annonces, sélectionnez [All OFF].
<p><Seamless Blend></p>	<ul style="list-style-type: none"> • ON (Réglage initial) : Empêche toute coupure de son lors du passage de la radio numérique à radio analogique. • OFF : Annulation.
<p><Antenna Power>*2</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ON (Réglage initial) : Permet d'alimenter l'antenne DAB. • OFF : Annulation.

<p><L-Band Tuning>*2,*3</p>	<p>Si la réception du service est mauvaise, activez la réception de la bande L.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ON : Reçoit la bande L pendant la réception audio numérique. • OFF (Réglage initial) : Annulation.
<p><Related Service></p>	<ul style="list-style-type: none"> • ON : Quand le réseau du service DAB actuellement sélectionné n'est pas disponible et qu'un service associé est trouvé, l'appareil propose de commuter sur le service associé. • OFF (Réglage initial) : Annulation.

*1 L'ajustement du volume pendant la réception d'annonce est mémorisé automatiquement. La prochaine fois que l'appareil commute sur des annonces, le volume est réglé sur le niveau précédent.

*2 Vous pouvez changer les réglages uniquement quand l'appareil se trouve en attente. (Page 9)

*3 Quand le réglage est changé, les services pré-réglés sont initialisés.

AUTRE APPAREIL EXTÉRIEUR

Utilisation d'une caméra

- Pour la connexion d'une caméra, voir page 72.
- Pour utiliser la caméra de recul, la connexion du fil REVERSE est requise. (Page 70)

❑ Réglages pour la caméra

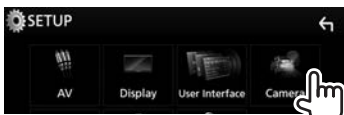
- 1 Affichez l'écran de sélection de source/
option.
Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



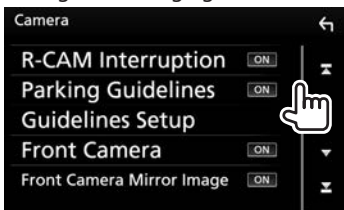
- 2 Affichez l'écran <SETUP>.



- 3 Affichez l'écran <Camera>.



- 4 Configurez les réglages de la caméra.



- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.

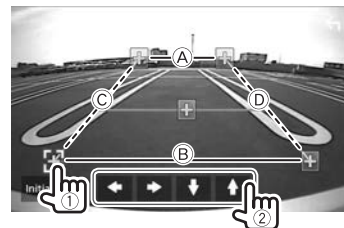
Réglages possibles

[R-CAM Interruption]	<ul style="list-style-type: none"> • ON : Affiche l'image de la caméra de recul quand vous placez le levier de vitesse en position marche arrière (R). • OFF (Réglage initial) : Choisissez ce réglage quand aucune caméra n'est connectée.
[Parking Guidelines]	<ul style="list-style-type: none"> • ON (Réglage initial) : Affiche les lignes de guidage de stationnement pour faciliter le stationnement quand vous positionnez le levier de vitesse sur la marche arrière (R). • OFF : Cache les lignes de guidage de stationnement.
[Guidelines Setup]	Ajuste les lignes de guidage de stationnement en fonction de la taille de la voiture, de l'espace de stationnement, etc. (Référez-vous à la colonne de droite.)
[Front Camera]	<ul style="list-style-type: none"> • ON : Active la caméra de vue avant. Choisissez ce réglage pour utiliser la caméra de vue avant. • OFF (Réglage initial) : Choisissez ce réglage quand aucune caméra n'est connectée.
[Front Camera Mirror Image]	<ul style="list-style-type: none"> • ON : Affiche l'image de la caméra de vue avant horizontalement inversée. • OFF (Réglage initial) : Affiche l'image de la caméra de vue avant telle quelle.

Ajustement des lignes de guidage de stationnement

- Installez la caméra de recul dans la position appropriée en fonction des instructions fournies avec la caméra de recul.
- Lors de l'ajustement des lignes de guidage de stationnement, assurez-vous d'utiliser le frein de stationnement pour éviter que la voiture bouge.

- 1 Touchez **[Guidelines Setup]** sur l'écran <Camera>. (Voir la colonne la plus à gauche.)
L'écran de réglage des lignes de guidage est affiché.
- 2 Touchez une des marques à ajuster (①), puis ajuster la position de la marque sélectionnée (②).



Assurez-vous que A et B parallèle horizontalement, et que C et D ont la même longueur.

- Touchez **[Initialize]** puis touchez **[Yes]** pour régler toutes les marques sur les positions initiales par défaut.

AUTRE APPAREIL EXTÉRIEUR

❑ Affichage de l'image de la caméra

L'écran de la caméra apparaît quand vous déplacez le levier de vitesse en position de marche arrière (R).



- Pour supprimer les touches de commande, touchez l'écran. Toucher l'écran affiche de nouveau les touches de commande.

Pour afficher l'image de la caméra manuellement

- Quand **[Front Camera]** est réglé sur **[ON]**, l'image de la caméra de vue avant est affichée. Quand **[Front Camera]** est réglé sur **[OFF]**, l'image de la caméra de recul est affichée.

Sur le panneau tactile :

Sélectionnez **[Camera]** sur le menu déroulant des raccourcis. (Page 13)



Sur le panneau du moniteur :

DDX9716BTS **DDX8016DABS**
DDX9716BTSR



Pour commuter l'écran entre la caméra de vue avant et la caméra de recul



- Chaque fois que vous touchez la touche, l'écran commute entre l'écran de vue arrière et l'écran de vue avant.

Pour quitter l'écran de caméra



Utilisation d'un lecteur audio/vidéo extérieur—AV-IN

Quand les touches de commande ne sont pas affichées sur l'écran, touchez la zone montrée sur l'illustration.

- Pour changer les réglages pour la lecture vidéo, voir page 58.



❑ Démarrage de la lecture

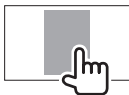
- 1 Connectez un appareil extérieur. (Page 72)
 - Pour le DDX9716BTS/DDX9716BTSR : Connectez un appareil extérieur à la prise d'entrée AV-IN.
 - Pour le DDX8016DABS : Connectez un appareil extérieur à la prise d'entrée AV-IN1 ou AV-IN2.
- 2 Sélectionnez la source pour lire un appareil extérieur. (Page 12)
 - Pour le DDX9716BTS/DDX9716BTSR : Choisissez **"AV-IN"** comme source.
 - Pour le DDX8016DABS : Choisissez **"AV-IN1"** ou **"AV-IN2"** comme source.
- 3 Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.

AUTRE APPAREIL EXTÉRIEUR

Visionnement de la télévision (Uniquement pour le DDX8016DABS)

Quand les touches de commande ne sont pas affichées sur l'écran, touchez la zone montrée sur l'illustration.

- Pour changer les réglages pour la lecture vidéo, voir page 58.



Préparation

- Connectez le tuner de télévision à la prise d'entrée AV-IN1 et à la prise de sortie de télécommande du tuner. (Page 72)
- Sélectionnez **[ON]** pour **[TV Tuner Control]**. (Page 63)

□ Affichage de l'écran du téléviseur

- 1 Choisissez "**AV-IN1**" comme source. (Page 12)
- 2 Mettez le téléviseur sous tension.



[Hide]

Cache les indicateurs et les touches.



Affiche l'écran **<Graphic Equalizer>**. (Page 54)

[TV Ctrl]

Affiche l'écran de commande du téléviseur.

- **[▲]/[▼]** : Affiche l'écran de liste du téléviseur.
- **[◀]/[▶]** : Affiche l'écran de liste de la radio.
- **[Menu/OK]** : Affiche le menu ou valide la sélection.
- **[←]** : Rétablit l'écran du téléviseur.

BLUETOOTH

Informations pour l'utilisation de périphériques Bluetooth®



Bluetooth est une technologie de communication radio à courte distance pour les appareils portables tels que les téléphones portables, les ordinateurs portables, etc. Les périphériques Bluetooth peuvent être connectés sans câble et communiquer les uns avec les autres.

Remarques

- Pendant que vous conduisez, ne réalisez pas d'opérations compliquées telles que la composition d'un numéro, l'utilisation du répertoire téléphonique, etc. Pour réaliser ces opérations, arrêtez votre voiture dans un endroit sûr.
- Il se peut que certains périphériques Bluetooth ne puissent pas être connectés à cet appareil en fonction de la version Bluetooth du périphérique.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner avec certains périphériques Bluetooth.
- Les conditions de connexion peuvent varier en fonction des circonstances autour de vous.
- Pour certains périphériques Bluetooth, le périphérique est déconnecté quand l'appareil est mis hors tension.

À propos des téléphones portables compatibles avec le profil PBAP (Phone Book Access Profile—Profile d'accès au répertoire téléphonique)

Si votre téléphone portable prend en charge le profil PBAP, vous pouvez afficher le répertoire téléphonique et les listes d'appels sur l'écran tactile quand le téléphone portable est connecté.

- Répertoire téléphonique : 1000 entrées maximum
- Appels passés, appels reçus et appels manqués : 50 entrées maximum en tout

Connexion de périphériques Bluetooth

❑ Mise en/hors service de la fonction Bluetooth

Quand vous utilisez un périphérique Bluetooth, activez la fonction Bluetooth sur l'appareil.

1 Affichez l'écran de sélection de source/option.

Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



2 Affichez l'écran <SETUP>.



3 Affichez l'écran <Bluetooth Setup>.



4 Mettez en service ([ON]) ou hors service ([OFF]) la fonction Bluetooth.



❑ Enregistrement et connexion d'un nouveau périphérique Bluetooth

Quand vous connectez un périphérique Bluetooth à l'appareil pour la première fois, faites le pairing entre l'appareil et le périphérique. Le pairing permet aux périphériques Bluetooth de communiquer entre eux.

- Vous ne pouvez pas enregistrer un périphérique Bluetooth quand vous utilisez les sources suivantes : **"Bluetooth"**, **"iPod"**, **"Android Auto"** ou **"Apple CarPlay"**. Si vous souhaitez enregistrer le périphérique Bluetooth lors de l'utilisation d'une des sources ci-dessous, envoyez une demande de connexion à partir de la périphérique Bluetooth et enregistrez-le.
- La méthode de pairing diffère en fonction de la version Bluetooth du périphérique.
 - Pour les périphériques avec Bluetooth 2.1 : Vous pouvez faire le pairing du périphérique et de l'appareil en utilisant SSP (Secure Simple Pairing) qui nécessite uniquement une confirmation.
 - Pour les périphériques avec Bluetooth 2.0 : Vous avez besoin d'entrer un code PIN sur le périphérique et l'appareil pour le pairing.
- Vous pouvez enregistrer un maximum de 10 périphériques Bluetooth en tout.
- Deux périphériques Bluetooth peuvent être connectés en même temps.
- Pour utiliser la fonction Bluetooth, vous devez mettre en service la fonction Bluetooth du périphérique.
- Quand un téléphone mobile Bluetooth est connecté, la force du signal et le niveau de la batterie sont affichés lorsque l'information est acquise à partir du périphérique.

BLUETOOTH

Pairage automatique

Quand <Auto Pairing> est réglé sur [ON], le périphérique iOS (tel que l'iPhone) est apparié automatiquement quand il est connecté via USB. (Page 49)

Pairage d'un périphérique Bluetooth à partir du périphérique cible

1 Recherchez l'appareil ("DDX****") à partir de votre périphérique Bluetooth et utilisez le périphérique pour faire l'enregistrement.

Pour un périphérique compatible avec SSP (Bluetooth 2.1) :

Validez la demande sur le périphérique et l'appareil.



- Touchez [No] pour refuser la demande.

Pour un périphérique Bluetooth compatible avec Bluetooth 2.0 :

Sélectionnez l'appareil ("DDX****") à partir de votre périphérique Bluetooth.

- Si un numéro de code est demandé, entrez le code PIN affiché sur l'écran (réglage initial : "0000").
 - Pour changer le code PIN, référez-vous à la page 43.

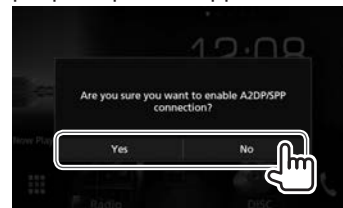


2 Déterminez l'utilisation comme téléphone portable.



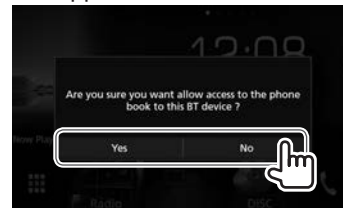
- Pour utiliser le périphérique Bluetooth comme téléphone portable, sélectionnez le numéro mains libres ([Hands Free1] ou [Hands Free2]) pour connecter le périphérique.
- Quand vous ne souhaitez pas utiliser le périphérique Bluetooth comme téléphone portable, sélectionnez [No Connection].
- Pour fermer la fenêtre, touchez [Close].

3 Quand votre périphérique Bluetooth est compatible avec A2DP ou SPP : Déterminez l'utilisation comme lecteur audio ou périphérique avec applications installées.



- Pour utiliser le périphérique comme lecteur audio, touchez [Yes].
- Quand vous ne souhaitez pas utiliser le périphérique Bluetooth comme lecteur audio, touchez [No].

4 Quand votre périphérique Bluetooth est compatible avec PBAP : Sélectionnez si vous souhaitez transférer ou non le carnet d'adresses de votre périphérique Bluetooth sur l'appareil.



- Pour transférer le carnet d'adresse à partir du périphérique Bluetooth, touchez [Yes].
- Quand vous ne souhaitez pas transférer le carnet d'adresses, touchez [No].

BLUETOOTH

❑ Connexion/déconnexion d'un périphérique Bluetooth apparié

Deux périphériques peuvent être connectés simultanément.

- 1 Affichez l'écran de sélection de source/option.
Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



- 2 Affichez l'écran <SETUP>.



- 3 Affichez l'écran <Bluetooth Setup>.



- 4 Affichez l'écran <Select Device>.

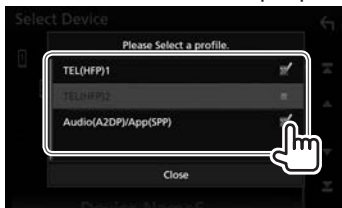


- 5 Choisissez le périphérique que vous souhaitez connecter/déconnecter.



- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.
- Les icônes à côté du périphérique apparié indiquent les choses suivantes :
 - 📞/📱 : Connexion comme téléphone portable.
 - 🎵 : Connexion comme lecteur audio.

- 6 Choisissez l'utilisation du périphérique.

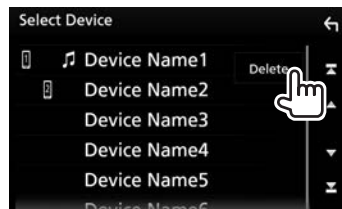


Chaque fois que vous touchez la sélection, l'utilisation est sélectionnée ("✓" apparaît) ou désélectionnée ("✓" disparaît). Sélectionner pour connecter et désélectionner pour déconnecter le périphérique.

- [TEL (HFP)1]/[TEL (HFP)2] : Téléphone portable
- [Audio (A2DP)/App (SPP)] : Lecteur audio/périphérique avec applications installées
- Pour fermer la fenêtre, touchez [Close].

❑ Suppression d'un périphérique Bluetooth apparié

- 1 Affichez l'écran <Select Device>. (Voir la colonne la plus à gauche.)
- 2 Affichez l'écran <Device Remove>.



- 3 Choisissez un périphérique à supprimer (①), puis touchez [Delete] (②).



- Touchez [All] pour sélectionner tous les périphériques.
- Touchez [All] pour désélectionner tous les périphériques sélectionnés.
- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.

Un message de confirmation apparaît. Touchez [Yes].

BLUETOOTH

❑ Changement du code PIN

- 1 Affichez l'écran <Bluetooth Setup>. (Page 42)
- 2 Affichez l'écran d'entrée de code PIN.



- 3 Entrez le code PIN (①), puis validez l'entrée (②).



- Touchez [**BS**] pour supprimer la dernière entrée.

❑ Changez le nom du périphérique de l'appareil affiché sur le périphérique apparié

- 1 Affichez l'écran <Bluetooth Setup>. (Page 42)
- 2 Affichez l'écran d'entrée du nom du périphérique.



- 3 Entrez le nom du périphérique (①), puis validez l'entrée (②).



- Touchez [**BS**] pour supprimer la dernière entrée.
- Touchez [**◀/▶**] pour déplacer la position d'entrée.

Utilisation d'un téléphone portable Bluetooth

❑ Réception d'un appel

Quand un appel arrive...



- Les informations sur l'appel sont affichées si elles peuvent être obtenues.
- L'écran d'appel entrant n'est pas affiché pendant que l'écran de la caméra est affiché. Pour afficher l'écran d'appel entrant, mettez le levier de vitesse en position marche.
 - Uniquement pour le DDX8016DABS : Vous pouvez aussi afficher l'écran d'appel entrant pendant que l'écran de caméra est affiché en maintenant enfoncé le bouton de Volume/MENU/TEL sur le panneau du moniteur.

Pour refuser un appel



Quand <Auto Response> est activé (Page 49)
L'appareil répond automatiquement aux appels entrant.

BLUETOOTH

☐ Terminer un appel

Pendant une conversation...

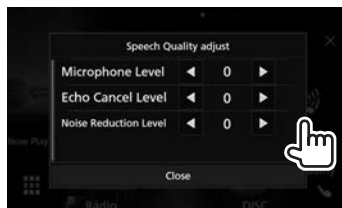


☐ Ajustement du volume pendant un appel/niveau d'annulation d'écho/volume de réduction de bruit

- 1 Affichez la fenêtre **<Speech Quality>**.
Pendant une conversation...



2



<Microphone Level> Ajuste le niveau de volume du microphone.

- **-10 à +10** (réglage initial : **0**).

<Echo Cancel Level>* Ajuste le volume d'écho.

- **-5 à +5** (réglage initial : **0**).

<Noise Reduction Level>* Ajuste le volume de réduction de bruit.

- **-5 à +5** (réglage initial : **0**).

- Pour fermer la fenêtre, touchez **[Close]**.

* Vous pouvez aussi ajuster ces éléments sur l'écran **<TEL SETUP>**.
(Page 49)

☐ Commutation entre le mode mains libres et le mode téléphone

Pendant une conversation...



Chaque fois que vous touchez la touche, la méthode change (☎ : mode mains libres / 📞 : mode téléphone).

BLUETOOTH

❑ Commutation entre deux périphériques connectés

Quand 2 périphériques sont connectés, vous pouvez changer le périphérique à utiliser.

Lors de l'utilisation d'un téléphone portable Bluetooth, sélectionnez le périphérique vous souhaitez utiliser.

- 1 Affichez l'écran de commande du téléphone. Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



- 2 Choisissez le périphérique à utiliser.



Le périphérique actif est mis en valeur.

❑ Coupure du son du microphone

Pendant une conversation...

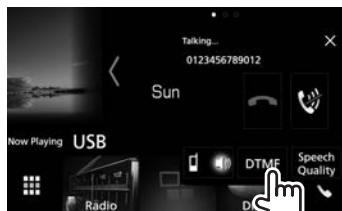


Pour rétablir le volume, touchez [🔊].

❑ Envoi d'une tonalité de numérotation pendant un appel

Vous pouvez envoyer une tonalité de numérotation pendant un appel en utilisant la fonction DTMF (Dual Tone Multi Frequency).

- 1 Affichez la fenêtre d'entrée de tonalité. Pendant une conversation...



- 2 Entrez la tonalité à envoyer.



- Pour fermer la fenêtre, touchez [Close].

❑ Pour faire un appel

- 1 Affichez l'écran de commande du téléphone.

Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



- Uniquement pour le DDX8016DABS : Vous pouvez aussi afficher l'écran de commande du téléphone en maintenant enfoncé le bouton de Volume/MENU/TEL sur le panneau du moniteur.

- 2 Choisissez une méthode pour faire un appel.



[📞] À partir de l'historique des appels*

[📁] À partir du répertoire téléphonique*

[★] À partir de la liste des préreglages

- Pour le préreglage, reportez-vous à la page 47.

[☰] Entrée directe de numéro

[🗣️] Composition vocale

- Vous pouvez afficher l'écran <Bluetooth Setup> en touchant [📶].

* Quand le téléphone portable n'est pas compatible avec le Profil d'accès au répertoire téléphonique (PBAP), le répertoire téléphonique n'est pas affiché.

BLUETOOTH

À partir de l'historique des appels (☑ appels manqués/☑ appels reçus/☑ appels passés) Affichez la liste de l'historique des appels (①), puis sélectionnez la cible pour passer un appel (②).



- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.

À partir du carnet d'adresses

- Pour transférer le répertoire téléphonique à partir du téléphone portable Bluetooth connecté compatible avec PBAP, voir page 48.

1 Affichez le carnet d'adresse (①), puis affichez le clavier pour faire une recherche à partir de l'initial (②).



2 Sélectionnez l'initial pour trier la liste dans l'ordre alphabétique.



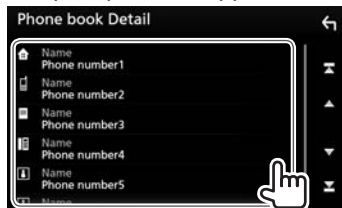
- Si le caractère initial est un chiffre, touchez [1] puis sélectionnez le chiffre.
- Touchez [←BS] pour supprimer la dernière entrée.
- Touchez [X] pour cacher le clavier.

3 Choisissez un contact à appeler.



- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.

4 Choisissez le numéro de téléphone sur la liste pour passer un appel.



- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.
- Vous pouvez sélectionner un prénom ou un nom de famille lors du tri de la liste dans l'ordre alphabétique sur l'écran <TEL SETUP>. (Page 49)

À partir de la liste des préreglages

Affichez la liste des préreglages (①), puis sélectionnez la cible pour passer un appel (②).



Entrée directe de numéro

Affichez l'écran d'entrée directe de numéro (①), entrez le numéro (②), puis passez un appel (③).



BLUETOOTH

Composition vocale

- Disponible uniquement quand le téléphone portable connecté possède un système de reconnaissance vocale.

1 Mettez en service la composition vocale.



- Vous pouvez aussi mettre en service la fonction de composition vocale en maintenant pressé **[VOICE]** sur le panneau du moniteur.

2 Dites le nom de la personne que vous souhaitez appeler.



- Si la commande vocale n'est pas reconnue, touchez **[Restart]**, puis dites de nouveau le nom.

Pour annuler la composition vocale : Touchez **[Stop]**.

Préréglage de numéros de téléphone

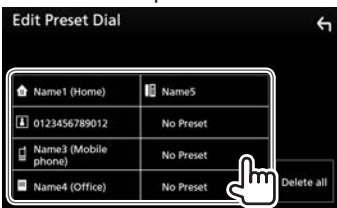
Vous pouvez prérégler un maximum de 10 numéros de téléphone.

1 Affichez la liste des préréglages. (Page 45)

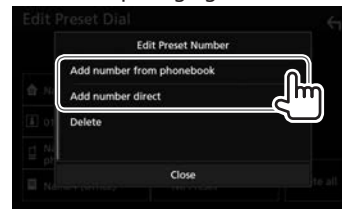
2



3 Choisissez une position de mémorisation.



4 Sélectionnez un méthode pour ajouter un numéro de téléphone sur la liste des préréglages, puis enregistrez le numéro sur la liste des préréglages.



[Add number from phonebook]

Choisissez un numéro de téléphone à partir du carnet d'adresses (Page 46).

[Add number direct]

Entrez un numéro de téléphone sur l'écran d'entrée directe de numéro, puis touchez **[Set]** pour l'ajouter à la liste des préréglages.

- Pour fermer la fenêtre, touchez **[Close]**.
- Pour afficher la liste des préréglages, touchez **[★]** sur l'écran de commande du téléphone.

Pour supprimer un numéro de téléphone dans la liste des préréglages : Sélectionnez le numéro de téléphone à supprimer sur l'écran **<Edit Preset Dial>**, puis touchez **[Delete]** sur la fenêtre **<Edit Preset Number>**.

Pour supprimer tous les numéros de téléphone de la liste des préréglages : Touchez **[Delete all]** sur l'écran **<Edit Preset Dial>**.

BLUETOOTH

❑ Modification du répertoire téléphonique

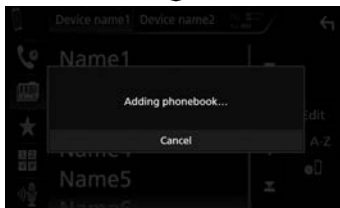
Pour transférer le répertoire téléphonique

Si le téléphone portable Bluetooth connecté est compatible avec le Profil d'accès au répertoire téléphonique (PBAP), vous pouvez transférer le répertoire téléphonique du téléphone portable sur l'appareil.

- 1 Affichez le répertoire téléphonique (①), puis affichez la fenêtre **<Edit Phonebook>** (②). Sur l'écran de commande du téléphone :



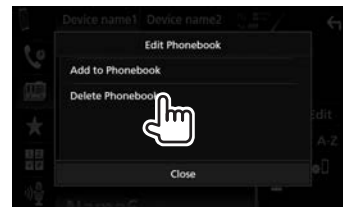
- 2 Démarrez le transfert du répertoire téléphonique.



- Pour fermer la fenêtre **<Edit Phonebook>**, touchez [**Close**].
- Pour annuler le transfert du répertoire téléphonique, touchez [**Cancel**].

Pour supprimer un contact à partir du répertoire téléphonique

- 1 Affichez la fenêtre **<Edit Phonebook>**. (Voir la colonne la plus à gauche.)
- 2 Affichez l'écran **<Delete Phonebook>**.



- Pour fermer la fenêtre, touchez [**Close**].

- 3 Choisissez les contacts à supprimer (①), puis supprimez-les (②).



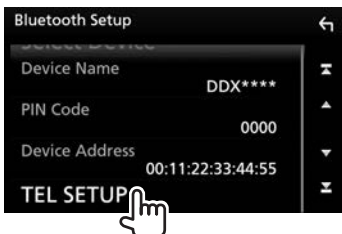
- "✓" apparaît à côté des signets sélectionnés.
- Touchez [**All**] pour sélectionner tous les signets.
- Touchez [**All**] pour désélectionner tous les signets.
- Touchez [**QA-Z**] pour rechercher le contact par l'initial.
- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.

BLUETOOTH

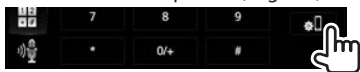
Réglages pour téléphone portable Bluetooth

Vous pouvez changer divers réglages d'utilisation des téléphones portables Bluetooth sur l'écran <TEL SETUP>.

- 1 Affichez l'écran <Bluetooth Setup>. (Page 42)
- 2 Affichez l'écran <TEL SETUP>.



- Vous pouvez aussi afficher l'écran <Bluetooth Setup> en touchant [Fonction] sur l'écran de commande du téléphone. (Page 45)



- 3 Configurez les réglages Bluetooth (1), puis validez les ajustements (2).



- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.

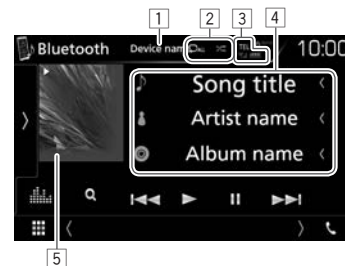
❑ Réglages possibles

<Bluetooth HF/Audio>	<p>Choisissez les enceintes utilisés pour Bluetooth (pour le téléphone et la lecture audio).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Front : Enceintes avant uniquement. • All (Réglage initial) : Toutes les enceintes.
<Auto Response>	<ul style="list-style-type: none"> • 1 – 30 (par pas de 5 secondes) : L'appareil répond automatiquement aux appels entrant. Réglez la sonnerie d'appel (secondes). • OFF (Réglage initial) : L'appareil ne répond pas automatiquement aux appels entrant. Répondez aux appels manuellement.
<Auto Pairing>	<ul style="list-style-type: none"> • ON (Réglage initial) : Établit le pairage automatiquement avec le périphérique iOS connecté (tel qu'un iPhone) même si la fonction Bluetooth est désactivée sur le périphérique. (Le pairage automatique peut ne pas fonctionner pour certains périphériques en fonction de la version de l'iOS.) • OFF : Annulation.
<Sort Order>	<p>Sélectionnez un prénom ou un nom de famille pour le tri de la liste dans l'ordre alphabétique.</p> <ul style="list-style-type: none"> • First : Trie la liste dans l'ordre du prénom. • Last (Réglage initial) : Trie la liste dans l'ordre du nom de famille.
<Echo Cancel Level>	<p>Ajuste le volume d'écho.</p> <ul style="list-style-type: none"> • -5 à +5 (réglage initial : 0).
<Noise Reduction Level>	<p>Ajuste le volume de réduction de bruit.</p> <ul style="list-style-type: none"> • -5 à +5 (réglage initial : 0).

Utilisation d'un lecteur audio Bluetooth

- Pour connecter un nouveau périphérique, voir page 40.
- Pour connecter/déconnecter un périphérique apparié, voir page 42.

❑ Indications et touches sur l'écran de commande de la source



- Les touches de commande, les indicateurs et les informations affichées sur l'écran diffèrent en fonction du périphérique connecté.

Informations sur la lecture

- Les informations affichées sur l'écran diffèrent en fonction du périphérique connecté.
- 1 Nom du périphérique connecté
 - 2 Mode de lecture (Page 50)
 - 3 La force du signal et le niveau de la batterie (uniquement quand les informations sont acquises à partir du périphérique)
 - 4 Données de balise (titre de la page actuelle/nom de l'artiste/titre de l'album)*
 - Toucher [<] fait défiler le texte si tout le texte n'apparaît pas.
 - 5 Illustration (affichée si la page contient une illustration)

* Disponible uniquement pour les périphériques compatibles avec AVRCP 1.3.

Suite à la page suivante...

BLUETOOTH

Touches de commande

- Les touches et les opérations disponibles diffèrent en fonction du périphérique connecté.

[] Affiche la fenêtre des autres touches de fonctionnement.
• Pour cacher la fenêtre, touchez [].

[] Choisit le mode de lecture répétée.
• [] : Répète la plage/fichier actuel.
• [] : Répète toutes les pages/fichiers du dossier actuel.
• [] ALL : Répète toutes les pages/fichiers du périphérique.

[]*1 Choisit le mode de lecture aléatoire.
• [] : Reproduit aléatoirement de toutes les pages du dossier actuel.
• [] ALL : Reproduit aléatoirement toutes les pages de l'album actuel.

[] Affiche l'écran <Graphic Equalizer>. (Page 54)

[Q]*2 Affiche la liste des dossiers/pages. (Référez-vous à la colonne de droite.)

[] [] Choisit une plage. (Touchez)
• Recherche vers l'arrière/vers l'avant.*3 (Maintenez pressée)

[] Démarre la lecture.

[] Met la lecture en pause.

[BT DEVICE CHANGE] Commute le lecteur audio Bluetooth.

- Pour afficher toutes les touches de fonctionnement disponibles, touchez [] pour afficher l'autre fenêtre de touches de fonctionnement.

*1 Pour annuler le mode de lecture aléatoire, touchez répétitivement sur la touche jusqu'à ce qu'il soit grisé.

*2 Disponible uniquement pour les périphériques compatibles avec AVRCP 1.5.

*3 Disponible uniquement pour les périphériques compatibles avec AVRCP 1.3.

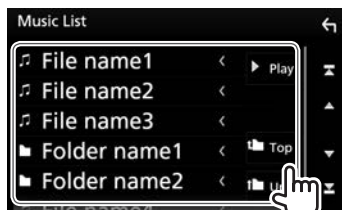
☐ Sélection d'une plage dans la liste

1 Affichez l'écran de liste musicale.



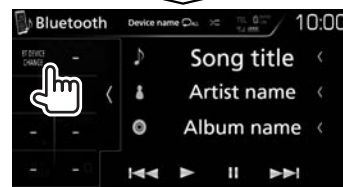
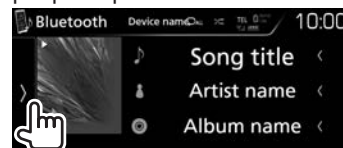
2 Sélectionnez le dossier, puis l'élément dans le dossier sélectionné.

- Pour en savoir plus sur l'utilisation de la liste, référez-vous à la page 11.



☐ Commutation du lecteur audio Bluetooth

1 Affichez la fenêtre de sélection du périphérique Bluetooth.



La liste des périphériques de lecture audio Bluetooth disponibles apparaît.

2 Choisissez le périphérique souhaité.



- Pour fermer la fenêtre, touchez [Close]. L'appareil sélectionné est connecté.

RÉGLAGES

Réglages pour utiliser les applications de l'iPod/iPhone/Android/BlackBerry

Avant d'utiliser des applications de l'iPod/iPhone/Android/BlackBerry, sélectionnez le périphérique à utiliser et la méthode de connexion.

Préparation :

Connectez le périphérique iPod touch/iPhone/Android/BlackBerry.

- **Pour Android/BlackBerry :** Connectez le périphérique Android/BlackBerry via Bluetooth ou à la fois par câble et via Bluetooth.
 - Pour la connexion Bluetooth, reportez-vous à la page 40.
 - Pour la connexion par fil, reportez-vous à la page 72.
- **Pour iPod touch/iPhone :** Connectez l'iPod touch/iPhone avec un câble, via Bluetooth ou à la fois par câble et via Bluetooth. (Page 21)

- 1 Affichez l'écran de sélection de source/
option.
Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



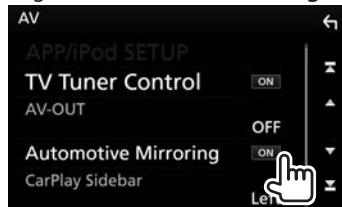
- 2 Affichez l'écran <SETUP>.



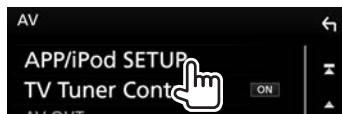
- 3 Affichez l'écran <AV>.



- 4 Réglez [Automotive Mirroring] sur [OFF].



- 5 Affichez l'écran <APP/iPod SETUP>.



- 6 Sélectionnez le périphérique et la méthode de connexion pour <APP Connection select>.



<Android Bluetooth>

Sélectionnez ce réglage pour utiliser les applications avec un périphérique Android connecté via Bluetooth.

<iPhone Bluetooth>

Sélectionnez ce réglage pour utiliser les applications avec un iPod/iPhone connecté via Bluetooth.

<iPhone USB>

Sélectionnez ce réglage pour utiliser des applications avec un iPod/iPhone connecté en utilisant le KCA-iP102 (en option) ou KCA-iP103 (en option).

- 7 Terminez la procédure.



RÉGLAGES

Sélection des sources différentes pour les moniteurs avant et arrière—Zone Control

Vous pouvez sélectionner une source différente pour cet appareil et pour le moniteur extérieur connecté aux prises VIDEO OUT et AV-OUT AUDIO. (Page 72)

- 1 Affichez l'écran de sélection de source/option.
Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



- 2 Affichez l'écran <Audio>.



- Vous pouvez aussi afficher l'écran <Audio> en sélectionnant **[Audio]** sur le menu déroulant des raccourcis. (Page 13)



- 3 Affichez l'écran <Zone Control>.



- 4 Sélectionnez la source pour l'avant et l'arrière et ajustez le volume pour la source arrière.



[Zone Select] Sélectionnez si des sources différentes sont sélectionnées pour les moniteurs avant et arrière.

- **Dual Zone** : Choisit des sources différentes. (L'indicateur DUAL s'allume.)
- **Single Zone** : Choisit la même source.

[Front Source]* Choisit la source pour le moniteur avant.

[Rear Source]* Choisit la source pour le moniteur arrière.

[Rear VOL.]* Ajuste le volume pour la source arrière.

- Quand le son des enceintes arrière est sélectionné, la source audio sortie par la prise AV-OUT AUDIO est aussi sélectionnée pour la même source.

- Quand **[Zone Control]** est réglé sur **[Dual Zone]**, les opérations/performances suivantes ne sont pas disponibles.
 - Sortie du caisson de graves
 - Ajustement sur l'écran <Graphic Equalizer> (Page 54)
 - Ajustement sur l'écran <Sound Effect> (Page 58)
 - Réglages sur l'écran <Speaker Select> (Page 53)
 - Réglages sur l'écran <Position/DTA> (Page 55)
- Vous ne pouvez pas sélectionner iPod s'il est connecté via Bluetooth.
- Si vous sélectionnez USB, iPod, Disc, Bluetooth audio, Apple CarPlay ou Android Auto comme source avant, vous ne pouvez pas sélectionner USB ou iPod comme source arrière.

* Sélectionnable uniquement quand **[Zone Select]** est réglé sur **[Dual Zone]**.

RÉGLAGES

Ajustement du son—Audio

Vous pouvez ajuster divers réglages audio sur l'écran **<Audio>**.

- Vous ne pouvez pas changer l'écran des réglages **<Audio>** dans les situations suivantes :
 - Quand l'appareil est en mode d'attente (Page 9)
 - Quand un téléphone Bluetooth est utilisé (passer ou recevoir un appel, pendant un appel, ou pendant une composition vocale)

❑ Réglage du type de voiture/enceintes/ fréquence de transition

1 Affichez l'écran de sélection de source/option.

Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



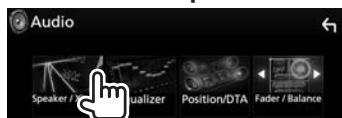
2 Affichez l'écran **<Audio>**.



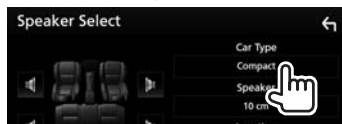
- Vous pouvez aussi afficher l'écran **<Audio>** en sélectionnant **[Audio]** sur le menu déroulant des raccourcis. (Page 13)



3 Affichez l'écran **<Speaker Select>**.

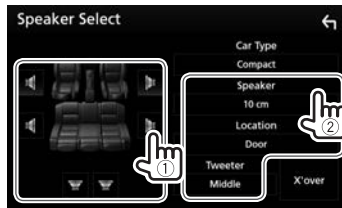


4 Choisissez un type de voiture.



Une fenêtre de sélection apparaît pour le type de voiture. Sélectionnez un élément, puis touchez **[Close]** pour fermer la fenêtre.

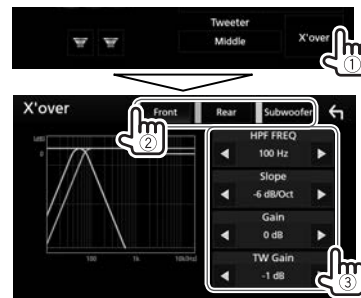
5 Sélectionnez une enceinte (enceintes avant, enceintes arrière ou caisson de graves) à régler (①), puis l'emplacement et la taille du haut-parleur/haut-parleur des aigus de l'enceinte sélectionnée (②).



Une fenêtre de sélection apparaît pour l'emplacement et le réglage du haut-parleur/haut-parleur des aigus. Sélectionnez un élément, puis touchez **[Close]** pour fermer la fenêtre.

- Répétez les étapes ① et ② pour régler toutes les enceintes.
- Si aucune enceinte n'est sélectionnée, sélectionnez **[None]**.
- Lors du réglage des enceintes avant, sélectionnez aussi la taille d'enceinte pour **<Tweeter>**.

6 Affichez l'écran **<X'over>** (①), sélectionnez le type d'enceinte (②), puis ajustez la fréquence de transition de l'enceinte sélectionnée (③).



<HPF FREQ> Ajuste la fréquence de croisement des enceintes avant ou arrière (filtre passe haut).^{*1}

<LPF FREQ> Ajuste la transition pour le caisson de grave (filtre passe bas).^{*2}

<Slope> Ajuste la pente de croisement.^{*3}

<Gain> Ajuste le niveau de sortie de l'enceinte sélectionnée.

<TW Gain> Ajuste le volume de sortie de l'enceinte des aigus.^{*4 *5}

<Phase Inversion> Choisit la phase pour le caisson de grave.^{*2}

^{*1} Apparaît uniquement quand les enceintes avant ou arrière sont sélectionnées.

^{*2} Apparaît uniquement quand le caisson de grave est sélectionné.

^{*3} Non ajustable quand **<HPF FREQ>** ou **<LPF FREQ>** est réglé sur **<Through>**.

^{*4} Apparaît uniquement quand les enceintes avant sont sélectionnées.

^{*5} Ajustable uniquement quand **<Tweeter>** est réglé sur **<Small>**, **<Middle>** ou **<Large>** sur l'écran **<Speaker Select>**.

RÉGLAGES

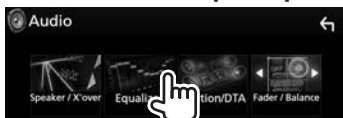
Utilisation de l'égalisation du son

- L'ajustement est mémorisé pour chaque source jusqu'à ce que vous ajustiez de nouveau le son. Si la source est un disque, l'ajustement est mémorisé pour chacune de catégories suivantes.
 - DVD-Vidéo
 - CD/VCD/Fichiers audio/Fichiers vidéo (Page 75)
- Vous ne pouvez pas ajuster le son quand l'appareil se trouve en attente.

Sélection d'un mode sonore préréglé

1 Affichez l'écran **<Audio>**. (Page 53)

2 Affichez l'écran **<Graphic Equalizer>**.



- Vous pouvez aussi afficher l'écran **<Graphic Equalizer>** en touchant [] sur l'écran de commande de la source.

3 Affichez les modes sonores préréglés (1), puis sélectionnez un mode sonore (2).



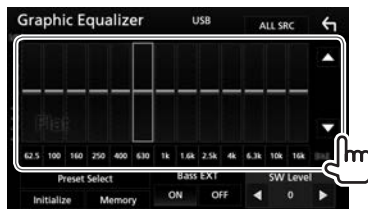
- Touchez [X] pour cacher les modes sonores préréglés.

Mémorisation de vos propres ajustements— Ajustement précis du son

1 Affichez l'écran **<Graphic Equalizer>**. (Voir la colonne de gauche.)

2 Sélectionnez une bande et ajustez le niveau de la bande sélectionnée.

- Vous pouvez ajuster le niveau en faisant glisser le curseur ou en utilisant [▲]/[▼].
- Répétez cette étape pour ajuster le niveau ou les autres bandes.



3 Activez ([ON]) ou désactivez ([OFF]) les graves (**<Bass EXT>**) (1), puis ajustez le niveau de caisson de grave (**<SW Level>**)* (2).



- Touchez [◀/▶] pour ajuster **<SW Level>**.
- Quand **<Bass Ext>** est réglé sur [ON], une fréquence inférieure à 62,5 Hz est réglé sur le même niveau de gain que 62,5 Hz.

4 Mémorisez l'ajustement.



Une fenêtre de sélection de l'utilisateur apparaît. Sélectionnez [User 1] à [User 4] pour mémoriser votre ajustement, puis touchez [Close] pour fermer la fenêtre.

- Pour appliquer l'égaliseur ajusté à toutes les sources de lecture, touchez [ALL SRC] sur l'écran **<Graphic Equalizer>**, puis appuyez sur [OK] pour valider.
- Pour rendre plate la courbe EQ actuelle, touchez [Initialize].

* Non ajustable quand **<None>** est sélectionné pour le caisson de grave sur l'écran **<Speaker Select>**. (Page 53)

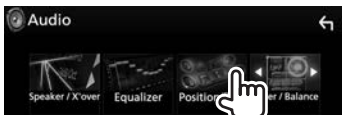
RÉGLAGES

❑ Réglage de la position d'écoute

Vous pouvez ajuster les effets sonores en fonction de votre position d'écoute.

1 Affichez l'écran **<Audio>**. (Page 53)

2 Affichez l'écran **<Position/DTA>**.



3 Touchez [**Listening Position**] (①), puis sélectionnez la position d'écoute ([**Front L**], [**Front R**], [**Front All**] ou [**All**]) (②).



Ajustement de l'alignement temporel numérique (DTA)

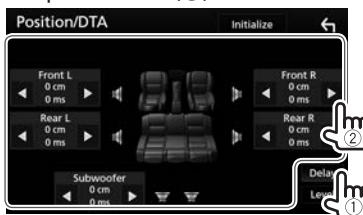
Réalisez les ajustements fins de la temporisation de la sortie d'enceinte pour créer un environnement qui convient mieux à votre véhicule.

1 Affichez l'écran **<Position/DTA>**. (Voir la colonne de gauche.)

2 Affichez l'écran d'ajustement DTA.

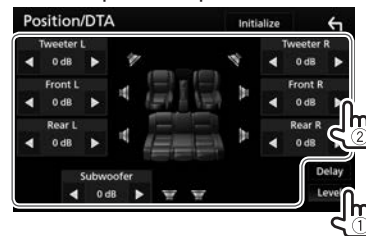


3 Touchez [**Delay**] (①), puis ajustez la valeur de l'alignement temporel (DTA) pour chaque enceinte (②).



- Touchez [**◀/▶**] pour ajuster la valeur.
- Pour retourner au réglage initial de Delay et Level, touchez [**Initialize**] et [**YES**] sur l'écran de confirmation.

4 Touchez [**Level**] (①), puis ajustez le volume de sortie pour chaque enceinte (②).



- Touchez [**◀/▶**] pour ajuster le niveau.
- Pour retourner au réglage initial de Delay et Level, touchez [**Initialize**] et [**YES**] sur l'écran de confirmation.

RÉGLAGES

❑ Localisation de l'image sonore—Front Focus

Vous pouvez localiser l'image sonore à l'avant du siège sélectionné.

- 1 Affichez l'écran **<Position/DTA>**.
(Page 55)
- 2 Touchez **[Front Focus]** (①), puis sélectionnez la position d'écoute à régler comme position avant (②).

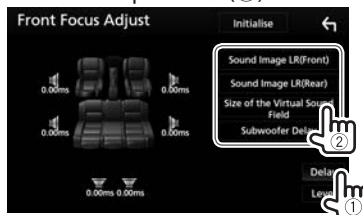


- Quand vous êtes assis à la position **[Front All]** (sièges avant) ou **[All]** (sièges avant et arrière), sélectionnez gauche ("Priority L") ou droit ("Priority R") pour spécifier la position de localisation de l'image sonore.

- 3 Affichez l'écran **<Front Focus Adjust>**.



- 4 Touchez **[Delay]** (①), puis ajustez l'image sonore avec précision (②).



[Sound Image LR (Front)]

Ajuste l'image sonore sur la position avant.

[Sound Image LR (Rear)]

Ajuste l'image sonore sur la position arrière.

[Size of the Virtual Sound Field]

Ajuste le champ sonore virtuel sur la taille de champ souhaitée.

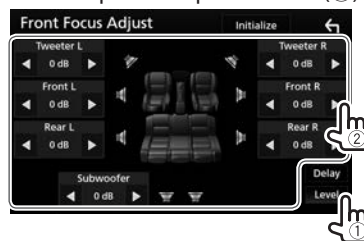
- Si l'image sonore sort de la position avant, ajustez **[Sound Image LR (Front)]**/**[Sound Image LR (Rear)]**.

[Subwoofer Delay]

Ajuste l'alignement temporel du caisson de graves.

- Pour retourner au réglage initial de Delay et Level, touchez **[Initialize]** et **[YES]** sur l'écran de confirmation.

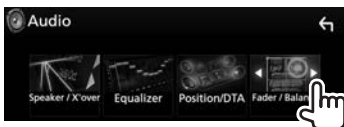
- 5 Touchez **[Level]** (①), puis ajustez le volume de sortie pour chaque enceinte (②).



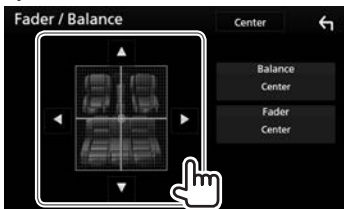
- Touchez **[◀/▶]** pour ajuster le niveau.
- Pour retourner au réglage initial de Delay et Level, touchez **[Initialize]** et **[YES]** sur l'écran de confirmation.

❑ Ajustement de la balance du volume

- 1 Affichez l'écran **<Audio>**. (Page 53)
- 2 Affichez l'écran **<Fader/Balance>**.



- 3 Ajustez la balance du volume.



- Touchez [▲]/[▼] pour ajuster la balance de sortie des enceintes avant et arrière.
- Touchez [◀]/[▶] pour ajuster la balance de sortie des enceintes gauche et droite.
- Vous pouvez aussi faire les ajustements en faisant glisser le curseur.
- Pour annuler l'ajustement, touchez **[Center]**.

❑ Ajustement de la sortie de volume en fonction de sources différentes

Vous pouvez ajuster et mémoriser automatiquement le niveau de volume pour chaque source. Le niveau de volume augmente ou diminue automatiquement quand vous changez la source.

- 1 Affichez l'écran **<Audio>**. (Page 53)
- 2 Affichez l'écran **<Volume Offset>**.



- 3 Ajustez le niveau de sortie de volume pour chaque source.



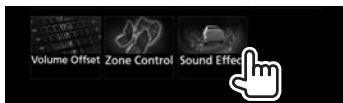
- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.
- Pour initialiser la valeur du réglage, touchez **[Initialize]**.
- Si vous avez augmenté d'abord le volume, puis réduit le volume en utilisant la compensation du volume, le son généré si vous changez brusquement de source peut être extrêmement fort.

RÉGLAGES

❑ Ajustement de l'effet sonore

1 Affichez l'écran <Audio>. (Page 53)

2 Affichez l'écran <Sound Effect>.



3 Ajustement de chaque élément.



<Bass Boost> Sélectionne le niveau d'accentuation des graves.

- **OFF** (Réglage initial)/1/2/3

<Loudness> Ajuste le loudness. (L'indicateur LOUD s'allume quand la fonction loudness est ajustée.)

- **OFF** (Réglage initial)/**Low/High**

<Drive Equalizer> Réduit le bruit de la conduite en augmentant la bande passante.

- **OFF** (Réglage initial)/**ON**

<Space Enhancer>*1 Accentue virtuellement l'espace sonore en utilisant le système de processeur de signal numérique (DSP). Choisissez le niveau d'accentuation.

- **OFF** (Réglage initial)/**Small/Medium/Large**

<Supreme> Rétablit le son perdu à cause de la compression audio pour produire un son réaliste.

- **OFF/ON** (Réglage initial)

<Realizer> Rend le son virtuellement plus réaliste en utilisant le système de processeur de signal numérique (DSP). Sélection du niveau sonore.

- **OFF** (Réglage initial)/1/2/3

<Stage EQ> Vous pouvez déplacer le centre du son vers le bas ou le haut. Sélectionnez la hauteur.

- **OFF** (Réglage initial)/**Low/Middle/High**

*1 Vous ne pouvez pas changer le réglage quand "Radio" est sélectionné comme source.

Ajustement pour la lecture vidéo

1 Affichez le menu déroulant des raccourcis.

DDX9716BTS
DDX9716BTSR

DDX8016DABS



2 Affichez l'écran d'ajustement de l'image.



3 Ajustez l'image.



RÉGLAGES

- <Backlight> Ajuste la luminosité du rétroéclairage. (-4 à +4)
- <Contrast> Ajuste le contraste. (-4 à +4)
- <Black> Ajuste la noirceur. (-4 à +4)
- <Brightness> Ajuste la luminosité. (-4 à +4)
- <Colour> Ajuste la couleur. (-4 à +4)
- <Tint> Ajuste la teinte. (-4 à +4)
- <Aspect> Permet de choisir le format de l'image.
- **Full** : Affiche l'image entièrement. Le format d'écran est changé si nécessaire.
 - **Normal** : Affiche l'image dans un format d'image de 4:3.
 - **Auto** : Affiche l'image en sélectionnant le format d'image approprié automatiquement. (DISC) Affiche l'image entièrement au format d'image d'origine. (USB)

- Les éléments ajustables sont différentes en fonction de la source actuelle.
- La qualité de l'image peut être réglée pour chaque source. Le rétroéclairage (Backlight) et le noir (Black) sont communs à toutes les sources.

Changement de la disposition de l'affichage

Personnalisation de la couleur du panneau

- 1 Affichez l'écran de sélection de source/option.
Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



- 2 Affichez l'écran <SETUP>.



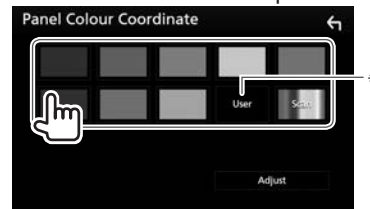
- 3 Affichez l'écran <Display>.



- 4 Affichez l'écran <Panel Colour Coordinate>.



- 5 Choisissez une couleur de panneau.



- Choisir [Scan] change la couleur d'éclairage graduellement.

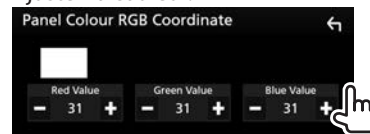
* Mémorisez votre couleur personnalisée en avance. (Voir ci-dessous.)

Ajustement de votre couleur personnalisée

- 1 Affichez l'écran <Panel Colour Coordinate>. (Voir la colonne de gauche.)



- 3 Ajustez la couleur.



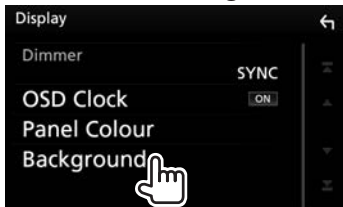
Le réglage est mémorisé dans [User].

RÉGLAGES

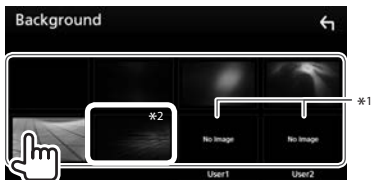
Personnalisation du fond

1 Affichez l'écran <Display>. (Page 59)

2 Affichez l'écran <Background>.



3 Choisissez un fond.



*1 Mémorisez votre propre scène en avance. (Référez-vous à la colonne de droite.)

*2 La couleur que vous avez sélectionnée dans [Panel Colour] est ajoutée à l'image. Si vous sélectionnez "Scan" dans [Panel Colour], vous ne pouvez pas sélectionner cette image.

Mémorisation de votre image favorite pour le fond

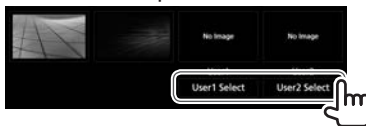
Vous pouvez régler votre image favorite mémorisée sur le périphérique USB connecté.

- Utilisez le fichier JPEG d'une résolution de 800 x 480 pixels.
- La couleur de l'image capturée peut paraître différente de celle de la scène réelle.

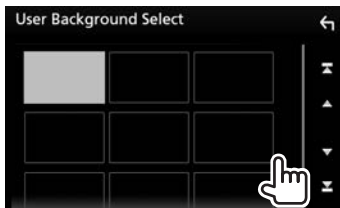
1 Connectez le périphérique USB qui contient l'image mémorisée. (Page 71)

2 Affichez l'écran <Background>. (Voir la colonne de gauche.)

3 Sélectionnez [User1 Select] ou [User2 Select] pour mémoriser l'image.

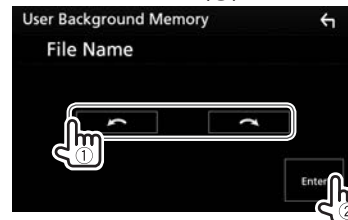


4 Sélectionnez le dossier, puis le fichier pour l'image de fond dans le dossier sélectionné.



- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.

5 Pivotez l'image si nécessaire (①), puis validez la sélection (②).



Touchez [Enter] pour mémoriser la nouvelle image. (L'image existante est remplacée par la nouvelle.)

RÉGLAGES

Modification des réglages système

❑ Mémorisation/rappel des réglages

- Vous pouvez mémoriser les réglages modifiés sur l'écran <Audio> et rappeler les réglages mémorisés n'importe quand.
- Les réglages mémorisés sont conservés même quand l'appareil est réinitialisé.
- Vous ne pouvez pas réaliser les opérations quand [SETUP Memory] est réglé sur [Lock]. Déverrouillez d'abord le réglage.

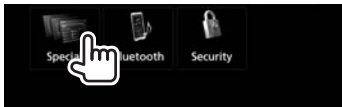
- 1 Affichez l'écran de sélection de source/
option.
Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



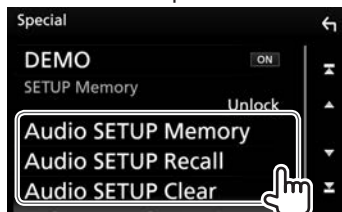
- 2 Affichez l'écran <SETUP>.



- 3 Affichez l'écran <Special>.



- 4 Choisissez une option.



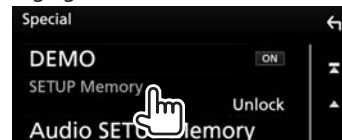
- [Audio SETUP Memory] Mémorise le réglage audio actuel.
- [Audio SETUP Recall] Rappelle le réglage audio mémorisé.
- [Audio SETUP Clear] Annule la mémoire AUDIO SETUP et le réglage audio actuellement mémorisé.

Un message de confirmation apparaît. Touchez [Yes].

❑ Verrouillage des réglages

Vous pouvez verrouiller les réglages pour <Audio> pour éviter qu'ils soient changés.

- 1 Affichez l'écran <Special>. (Voir la colonne la plus à gauche.)
- 2 Choisissez [Lock] pour verrouiller es réglages.



Pour déverrouiller le réglage : Touchez [SETUP Memory] pour sélectionner [Unlock].

RÉGLAGES

❑ Réglage de la position tactile

Vous pouvez ajuster la position tactile sur le panneau tactile si la position touchée et l'opération réalisée ne correspondent pas.

- 1 Affichez l'écran de sélection de source/option.

Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



- 2 Affichez l'écran <SETUP>.



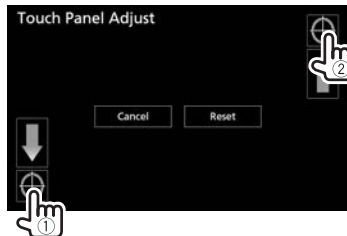
- 3 Affichez l'écran <User Interface>.



- 4 Affichez l'écran <Touch Panel Adjust>.



- 5 Touchez le centre des marques en bas à gauche et en haut à droite comme on vous le demande.



- Pour réinitialiser la position de toucher, appuyez sur [**Reset**].
- Pour annuler l'opération actuelle, appuyez sur [**Cancel**].

Éléments du menu de réglage— SETUP

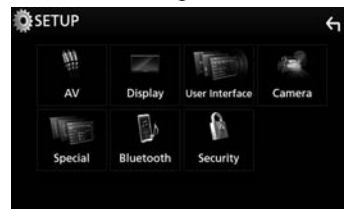
❑ Affichage de l'écran de menu <SETUP>

- 1 Affichez l'écran de sélection de source/option.

Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



- 2 Affichez l'écran <SETUP>.



- Vous pouvez aussi afficher l'écran <SETUP> en sélectionnant [**SETUP**] sur le menu déroulant des raccourcis. (Page 13)



RÉGLAGES

❑ Écran de réglage <AV>

[APP/iPod SETUP]

- **APP Connection select** : Sélectionnez le périphérique et la méthode de connexion. (Page 51)
- **iPod Connection** : Sélectionnez la méthode de connexion de l'iPod/iPhone. (Page 21)

[TV Tuner Control]*1

- **ON** : Permet la commande du téléviseur sur "AV-IN1".
- **OFF** (Réglage initial) : Sélectionnez ce réglage pour utiliser "AV-IN1" avec d'autres composants que le tuner TV.

[AV-OUT]

Vous pouvez déterminer l'utilisation de l'appareil extérieur connecté à la prise VIDEO OUT/ AV-OUT AUDIO.

- **OFF** (Réglage initial)/AV-IN/AV-IN1/AV-IN2/DISC/USB/iPod

[Automotive Mirroring]

Sélectionnez l'utilisation de l'iPhone compatible avec CarPlay. (Page 25)

- **ON** (Réglage initial) : Permet à "Apple CarPlay"*2, "Android Auto"*3 d'être sélectionné sur l'écran d'accueil.
- **OFF** : Annulation

[CarPlay Sidebar]

Sélectionnez la position de la barre de commande (gauche ou droite) affichée sur le panneau tactile.

- **Left** (Réglage initial)/**Right**

*1 Uniquement pour le DDX8016DABS.

*2 "Apple CarPlay" est affiché comme source sur l'écran d'accueil quand un iPhone compatible avec CarPlay est connecté.

*3 Uniquement pour le DDX9716BTS/DDX9716BTSR.

❑ Écran de réglage <Display>

[Dimmer]

- **ON** : Met en service le gradateur.
- **OFF** : Annulation.
- **SYNC** (Réglage initial) : Assombrit l'écran et l'éclairage des touches quand vous allumez les feux de la voiture.

[OSD Clock]

Sélectionnez si vous souhaitez afficher l'horloge pendant la lecture d'un DVD vidéo, etc.

- **ON** (Réglage initial)/**OFF**

[Panel Colour]

Changez la couleur du panneau. (Page 59)

[Background]

Changez la disposition du fond. (Page 60)

❑ Écran de réglage <User Interface>

[Steering Remote Controller]*1

Affecte les fonctions aux touches sur la télécommande de volant. (Page 67)

[Beep]

- **ON** (Réglage initial) : Met en service la tonalité sonore des touches.
- **OFF** : Annulation.

[Vehicle Adaptor Information]*2

- **ON** (Réglage initial) : Active la fonction d'affichage des informations du véhicule.
- **OFF** : Annulation.

[Beep for parking distance control]*2

- **ON** : Active une tonalité d'avertissement lorsque le capteur de proximité intégré détecte un humain ou un objet dans la trajectoire du véhicule au cours du stationnement.
- **OFF** (Réglage initial) : Annulation.

[Parking Distance Display]*2

Quand un adaptateur commercial est connecté à la prise extérieure I/F (Page 72), vous pouvez afficher les informations sur les obstacles autour de la voiture.

- **ON** : L'information est toujours affichée.

- **Dyn.** (Réglage initial) : L'information est affichée quand le capteur détecte des obstacles.
- **OFF** : Annulation.

[Parking Distance Position]*2

Sélectionnez où l'information sur les obstacles est affichée sur l'écran.

- **Left/Right** (Réglage initial)

[Language Select]

Choisissez la langue des textes utilisés pour les informations sur l'écran.

- **American English (en)/British English (en)** (Réglage initial pour le DDX9716BTS/DDX8016DABS)/
- **Nederlands (nl)/Français (fr)/Deutsch (de)/Italiano (it)/Español (es)/(ar) العربية/Ελληνικά (el)/Português (pt)/Čeština (cs)/Polski (pl)/Magyar (hu)/Русский (ru)** (Réglage initial pour le DDX9716BTSR)/
- **תוכן זה אינו תואם (th)/Türkçe (tr)/中文 (zh)/(he) עברית (fa) فارسی/Bahasa Melayu (ms)/Bahasa Indonesia (id)**

[Touch Panel Adjust]

Ajustez les positions tactiles des touches sur l'écran. (Page 62)

[Clock]

Choisissez la méthode pour régler l'horloge. (Page 6)

[Time Zone]

Choisissez le fuseau horaire pour synchroniser l'horloge avec le GPS. (Page 6)

[Clock Adjust]*3

Ajustez l'horloge manuellement. (Page 6)

*1 Uniquement pour le DDX8016DABS.

*2 Le réglage est disponible quand un adaptateur en vente dans le commerce est connecté à la prise extérieure I/F (Page 72). Contactez votre revendeur Kenwood pour les détails.

*3 Disponible quand [Clock] est réglé sur [Manual].

RÉGLAGES

Écran de réglage <Camera>

[R-CAM Interruption]

- **ON** : Affiche l'image de la caméra de recul quand vous placez le levier de vitesse en position marche arrière (R).
- **OFF** (Réglage initial) : Choisissez ce réglage quand aucune caméra n'est connectée.

[Parking Guidelines]

- **ON** (Réglage initial) : Affiche les lignes de guidage de stationnement pour faciliter le stationnement quand vous positionnez le levier de vitesse sur la marche arrière (R).
- **OFF** : Cache les lignes de guidage de stationnement.

[Guidelines Setup]

Ajustez les lignes de guidage de stationnement. (Page 36)

[Front Camera]

- **ON** : Active la caméra de vue avant. Choisissez ce réglage pour utiliser la caméra de vue avant.
- **OFF** (Réglage initial) : Choisissez ce réglage quand aucune caméra n'est connectée.

[Front Camera Mirror Image]

- **ON** : Affiche l'image de la caméra de vue avant horizontalement inversée.
- **OFF** (Réglage initial) : Affiche l'image de la caméra de vue avant telle quelle.

Écran de réglage <Special>

[DEMO]

- **ON** (Réglage initial) : Met en service la démonstration sur l'écran.
- **OFF** : Annulation.

[SETUP Memory]

Verrouille ou déverrouille Audio SETUP Memory/Recall/Clear. (Page 61)

[Audio SETUP Memory]

Mémore le réglage audio actuel. (Page 61)

[Audio SETUP Recall]

Rappelle le réglage audio mémorisé. (Page 61)

[Audio SETUP Clear]

Annule la mémoire AUDIO SETUP et le réglage audio actuellement mémorisé. (Page 61)

[Software Information]

Affichez les informations sur la version du logiciel. Vous pouvez mettre à jour le logiciel.

[Open Source Licenses]

Affichez les licences Open Source.

[Initialize]

Touchez **[Initialize]** puis touchez **[Yes]** pour ramener tous les réglages aux réglages initiaux par défaut.

- Audio SETUP Memory n'est pas initialisé.

Écran de réglage <Bluetooth>

[Bluetooth]

- **ON** (Réglage initial): Met en service la fonction Bluetooth de l'appareil.
- **OFF**: Annulation.

[Select Device]

Connectez ou déconnectez le périphérique apparié. (Page 42)

[Device Name]

Affichez/changez le nom du périphérique qui apparaîtra sur le périphérique Bluetooth. (Page 43)

[PIN Code]

Changez le code PIN de l'appareil. (Page 43)

[Device Address]

Affichez l'adresse périphérique de l'appareil.

[TEL SETUP]

Configurez le réglage pour l'utilisation d'un téléphone portable Bluetooth. (Page 49)

Écran de réglage <Security>

[SI]

- **ON** (Réglage initial) : Met en service la fonction de sécurité.
- **OFF** : Annulation.

[Security Code Set]

Enregistrez le code de sécurité pour l'appareil. (Page 4)

[Security Code Cancellation]

Annulez le code de sécurité. (Page 4)

[Security Code Change]

Changez le code de sécurité. (Page 4)

TÉLÉCOMMANDE

Présentation

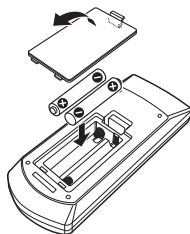
La télécommande optionnel KNA-RCDV331 est conçue pour commander cet appareil. Référez-vous au mode d'emploi fourni avec la télécommande.

⚠ Attention :

- Placez la télécommande dans un endroit où elle ne bougera pas pendant les manœuvres de freinage ou autres manœuvres. Une situation dangereuse peut se produire si la télécommande venait à tomber et se prenait dans les pédales pendant que vous conduisez.
- Ne laissez pas la pile près d'un feu ou à la lumière directe du soleil. Un incendie, une explosion ou une génération excessive de chaleur pourrait se produire.
- Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, ne cassez pas la pile ni ne la placez dans un feu. De telles actions pourraient causer une fuite d'électrolyte de la pile. Si le fluide fuyant de la pile entrerait en contact avec vos yeux ou vos vêtements, rincez immédiatement avec de l'eau et consultez un médecin.
- Placez la pile hors de la portée des enfants. Si un enfant venait à avaler la pile, consultez immédiatement un médecin.

❑ Mise en place de la batterie

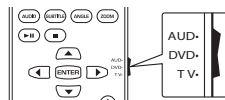
Utilisez deux piles de format "AAA"/"R03". Introduire les piles en prenant soin de bien aligner les pôles + et -, en suivant l'illustration située à l'intérieur du boîtier.



- Si la télécommande ne fonctionne plus qu'à courte distance ou ne fonctionne plus du tout, il se peut que les piles soient usées. Dans ce cas, remplacez les deux piles par des neuves.

❑ Commutateur de mode de télécommande

Les fonctions commandées à partir de la télécommande diffèrent en fonction de la position du commutateur de télécommande.



Mode AUD : Commutez sur ce mode pour commander la source choisie, la radio, etc.


Mode DVD : Commutez sur ce mode lors de la lecture d'un DVD, d'un CD, etc. avec le lecteur intégré à l'appareil.

Mode TV : Non utilisé.

- La position du commutateur de télécommande est indiquée dans le titre de chaque mode, par ex., "mode AUD".
- Lors de la commande d'un autre lecteur que le lecteur intégré à l'appareil, choisissez le mode "AUD".

Opérations à partir de la télécommande

❑ Opérations communes (mode AUD)

SRC	<ul style="list-style-type: none">• Choisit la source.• Raccrocher un appel entrant/actuel.
▲/▼ VOL	Ajuste le niveau de volume.
ATT	Atténue/rétablit le son.
DISP/V.SEL	Ne fonctionne pas pour cet appareil.
ENTER	Affiche les options.
	Permet de répondre aux appels entrants.
FNC/PBC/MENU	Affiche l'écran de commande de la source actuelle. (USB, iPod, DISC)
MODE/TOP MENU	Change le format d'écran. <ul style="list-style-type: none">• Le format de l'image change chaque fois que vous appuyez sur cette touche.
OPEN	Ajuste l'angle du panneau.* <ul style="list-style-type: none">• L'angle du panneau change chaque fois que vous appuyez sur cette touche.

* Disponible uniquement pour le DDX9716BTS/DDX9716BTSR.

TÉLÉCOMMANDE

❑ DVD/VCD (mode DVD)

	Déplace le curseur quand un menu est affiché.
	Choisit une page.
	Démarre/arrête momentanément (pause) la lecture.
	Arrête et mémorise le point où le disque s'est arrêté.
0 - 9	<ul style="list-style-type: none"> Spécifiez le numéro à rechercher pour la recherche directe. : Avance/retour rapide. <ul style="list-style-type: none"> Changement de la vitesse de l'avance/retour rapide chaque fois que vous appuyez sur la touche. : Ralenti vers l'avant/l'arrière pendant une pause.
MODE/TOP MENU	Affiche le menu supérieur du disque.
FNC/PBC/MENU	Affiche le menu de disque.
SUBTITLE	Change la langue des sous-titres.
ZOOM	Change le grossissement du zoom. <ul style="list-style-type: none"> Le grossissement du zoom change chaque fois que vous appuyez sur cette touche.
ANGLE	Change l'angle de l'image. <ul style="list-style-type: none"> L'angle de l'image change chaque fois que vous appuyez sur cette touche.
AUDIO	Change la langue des dialogues. <ul style="list-style-type: none"> La langue des dialogues change chaque fois que vous appuyez sur cette touche.
DIRECT	Entre en mode de recherche directe. (Voir la colonne la plus à droite.)
CLEAR	Supprime un caractère pendant le mode de recherche directe.

❑ Disque musical/fichier audio/fichier vidéo (mode AUD)

AM -/FM +	Choisit un dossier.
	Choisit une page/un fichier.
	Démarre/arrête momentanément (pause) la lecture.
0 - 9	Disque musical : Spécifiez le numéro à rechercher pour la recherche directe.
DIRECT	Disque musical : Entre en mode de recherche directe. (Référez-vous à la colonne de droite.)

❑ Radio (mode AUD)

AM -/FM +	Choisit la bande.
	Recherche des stations.
	Modifie le mode de recherche (AUTO1, AUTO2, MANU).
0 - 9	Spécifie la fréquence de la station pour recevoir pour faire une recherche directe.
DIRECT	Entre en mode de recherche directe. (Référez-vous à la colonne de droite.)

❑ Radio Numérique (DAB) (mode AUD) (Uniquement pour le DDX8016DABS)

	Recherche des services.
	Modifie le mode de recherche (AUTO1, AUTO2, MANU).
1 - 9	Permet de spécifier un numéro de pré-réglage.

❑ iPod (mode AUD)

	Sélectionne une musique.
	Démarre/arrête momentanément (pause) la lecture.

❑ USB (mode AUD)

AM -/FM +	Choisit un dossier.
	Choisit un fichier.
	Démarre/arrête momentanément (pause) la lecture.

Recherche d'un élément (chapitre/titre/plage) directement

- Appuyez sur DIRECT pour entrer en mode de recherche. Chaque fois que vous appuyez sur DIRECT, l'élément à rechercher change.
- Appuyez sur une touche numérique pour choisir un élément souhaité.
- Appuyez sur ENTER pour valider le choix.

Recherche d'une fréquence de tuner directement

- Appuyez sur DIRECT pour entrer en mode de recherche.
- Appuyez sur les touches numériques pour entrer une fréquence.
- Appuyez sur pour valider l'entrée.

TÉLÉCOMMANDE

Utilisation de la télécommande de volant (Uniquement pour le DDX8016DABS)

Vous pouvez affecter les fonctions aux touches de la télécommande de volant.

- Cette fonction est disponible uniquement quand votre véhicule est muni d'une télécommande de volant électrique.
- Vous pouvez uniquement enregistrer/changer les fonctions pendant que vous êtes en stationnement.
- Si votre télécommande de volant n'est pas compatible, l'apprentissage peut ne pas être possible et un message d'erreur peut apparaître.

Enregistrement/changement des fonctions

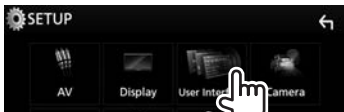
- 1 Affichez l'écran de sélection de source/option.
Sur l'écran d'accueil ou l'écran de commande de la source :



- 2 Affichez l'écran <SETUP>.



- 3 Affichez l'écran <User Interface>.



- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.

- 4 Affichez l'écran <Steering Remote Controller Setting>.

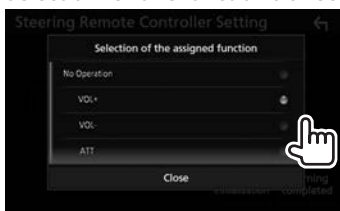


- 5 Quand l'appareil est prêt pour l'apprentissage, maintenez enfoncée une touche de la télécommande de volant pendant environ 2 secondes pour enregistrer/modifier.

- Reportez-vous au message affiché pour vérifier que l'appareil est prêt à fonctionner.



- 6 Sélectionnez une fonction à affecter.



- Faites défiler la page pour afficher plus d'éléments.
- Pour fermer la fenêtre, touchez [Close].

- 7 Répétez si nécessaire les étapes 5 et 6.
- 8 Terminez la procédure.



- L'appareil peut enregistrer/changer toutes les fonctions des touches en même temps. Pour le faire, appuyez sur chacune des touches, les unes après les autres, et après avoir appuyé sur toutes les touches, touchez [Done] sur l'écran <Steering Remote Controller Setting>. Cependant, aucune nouvelle fonction ne peut être apprise après cette opération.
- Quand vous changez une fonction déjà apprise, touchez la touche que vous souhaitez changer à l'étape 5 puis sélectionnez la nouvelle fonction en la touchant sur la liste des fonctions.
- Vérifiez la description des fonctions paramétrables dans la liste de fonctions. Vous ne pouvez pas modifier la liste des fonctions.

Initialisation des réglages

- 1 Affichez l'écran <Steering Remote Controller Setting>. (Voir la colonne la plus à gauche.)

2



Un message de confirmation apparaît. Touchez [Yes].

CONNEXION/INSTALLATION

Avant d'installer l'appareil

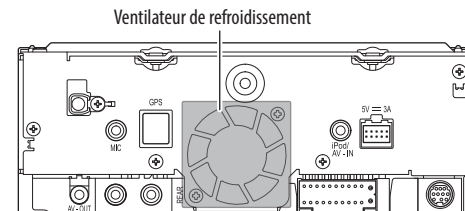
⚠ AVERTISSEMENT

- Si vous connectez le câble d'allumage (rouge) et le câble de batterie (jaune) au châssis de la voiture (masse), vous risquez de causer un court-circuit qui peut provoquer un incendie. Connectez toujours ces câbles à la source d'alimentation passant par le boîtier de fusibles.
- Ne coupez pas le fusible du câble d'allumage (rouge) et du câble de batterie (jaune). L'alimentation doit être connectée aux câbles via le fusible.

⚠ Précautions sur l'installation et les connexions

- Le montage et le câblage de ce produit nécessite des compétences et de l'expérience. Pour une meilleure sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12 V CC.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.
- Si l'appareil n'est pas sous tension ("There is an error in the speaker wiring. Please check the connections." est affiché), il se peut que le câble d'enceinte soit court-circuité ou touche le châssis du véhicule et que la fonction de protection a été activée. Le câble des enceintes doit donc être vérifié.
- Si l'allumage de votre voiture n'a pas de position ACC, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact. Si vous connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation constante, comme un câble de batterie, la batterie risque de se décharger.
- Uniquement pour le DDX9716BTS/DDX9716BTSR : Si la console est équipée d'un couvercle, assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que le panneau du moniteur ne touche pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Pour éviter les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la borne correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif ⊖ pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.
- Quand deux haut-parleurs seulement sont connectés au système, connectez les câbles soit aux prises de sortie avant, soit aux prises de sortie arrière (c.a.d. ne mélangez pas l'avant et l'arrière). Par exemple, si vous connectez le câble ⊕ du haut-parleur de gauche à une prise de sortie avant, ne connectez pas le câble ⊖ du haut-parleur droit à la prise de sortie arrière.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.
- N'appuyez pas trop fort sur la surface du panneau lors de l'installation de l'appareil dans le véhicule. Sinon, des fissures, des dommages ou d'autres défaillances peuvent se produire.

- Cet appareil possède un ventilateur de refroidissement pour diminuer la température interne. Ne montez pas l'appareil dans un endroit où le ventilateur de refroidissement de l'appareil est bloqué. Bloquer ces ouvertures empêche le refroidissement de la température interne et peut entraîner un mauvais fonctionnement.



⚠ ATTENTION

Installez cet appareil dans la console de votre véhicule.

Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.

CONNEXION/INSTALLATION

☐ Accessoires fournis pour l'installation

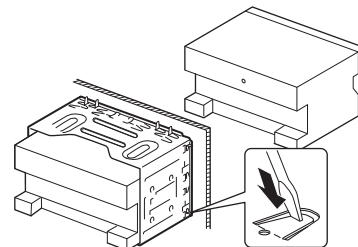
- ① Câblage électrique × 1
- ② Plaque de garniture × 1
- ③ Clés d'extraction × 2
- ④ Câble prolongateur USB (1,0 m) × 1
- ⑤ Antenne GPS (3,5 m) × 1
- ⑥ Plaque métallique × 1
- ⑦ Microphone (3 m) × 1

☐ Procédure d'installation

- 1 Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne ⊖ de la batterie.
- 2 Effectuez correctement la connexion des câbles de sortie et d'entrée de chaque appareil.
- 3 Connectez les câbles de haut-parleur du faisceau de câbles.
- 4 Prenez le connecteur B sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur haut-parleur de votre véhicule.
- 5 Prenez le connecteur A sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
- 6 Connectez le connecteur du câblage électrique à l'appareil.
- 7 Installez l'appareil dans votre voiture.
 - Assurez-vous que l'appareil est solidement installé. Si l'appareil est instable, il risque de mal fonctionner (par ex. le son risque de sauter).
- 8 Reconnectez la ⊖ batterie.
- 9 Configurez <Initial SETUP>. (Page 4)

Installation de l'appareil

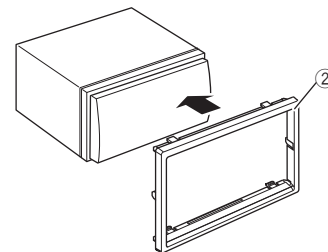
☐ Installation de l'appareil



- Tordre les pattes du manchon de montage avec un tournevis ou un outil similaire et fixer.

☐ Installation de la plaque de garniture

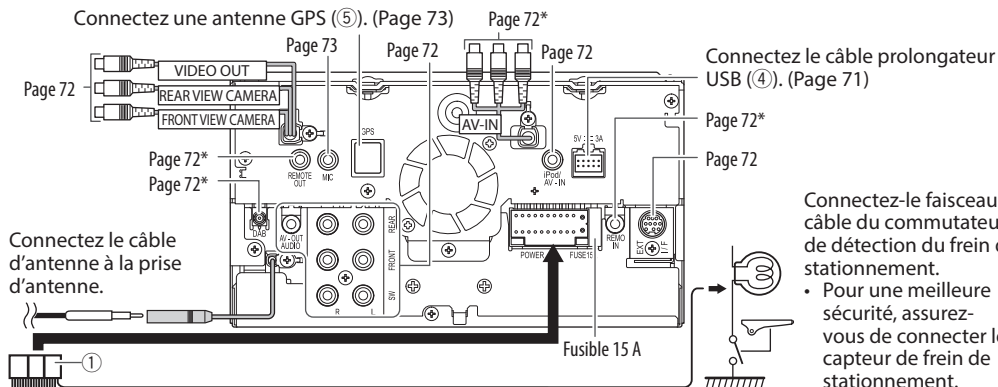
Fixez la plaque de garniture (②).



CONNEXION/INSTALLATION

Connexion

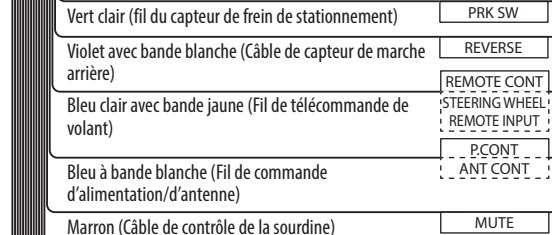
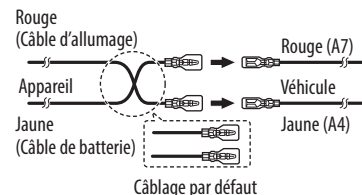
Connexion des câbles aux bornes



* Uniquement pour le DDX8016DABS.

Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de fils fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.

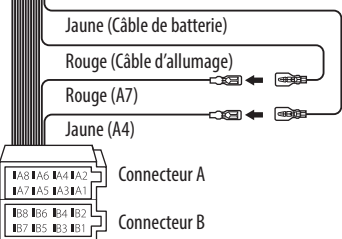


Connectez le faisceau de câbles des feux de recul lors de l'utilisation de la caméra de recul optionnelle.

Pour utiliser la fonction de télécommande au volant, vous avez besoin d'un adaptateur de télécommande (non fourni) dans votre voiture.

À la borne de commande d'alimentation lorsque vous utilisez l'amplificateur de puissance en option, soit à la borne de commande d'antenne du véhicule.

À la borne qui est mise à la masse lorsque le téléphone sonne ou pendant les conversations. (Pour connecter au système de navigation Kenwood, consultez votre manuel de navigation.)



Broche	Couleur et fonctions du connecteur A	
A4	Jaune	Batterie
A5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation
A6	Orange/Blanc	Gradateur
A7	Rouge	Allumage (ACC)
A8	Noir	Connexion de la masse

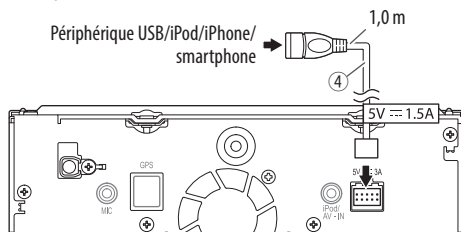
Broche	Couleur et fonctions du connecteur B	
B1/B2	Violet ⊕ / Violet/Noir ⊖	Enceinte droit (arrière)
B3/B4	Gris ⊕ / Gris/Noir ⊖	Enceinte droit (avant)
B5/B6	Blanc ⊕ / Blanc/Noir ⊖	Enceinte gauche (avant)
B7/B8	Vert ⊕ / Vert/Noir ⊖	Enceinte gauche (arrière)

Si aucune connexion n'est faite, ne laissez pas le câble sortir de la languette.

CONNEXION/INSTALLATION

❑ Connexion d'un câble prolongateur USB

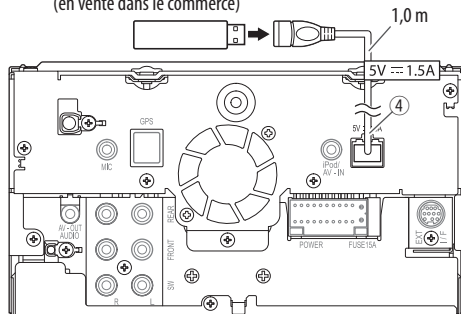
Connectez le câble prolongateur USB (4) pour connecter un périphérique USB/iPod/iPhone/smartphone.



❑ Connexion d'un périphérique USB

Connectez d'abord le câble prolongateur USB (4). (Voir ci-dessus.)

Périphérique USB*
(en vente dans le commerce)

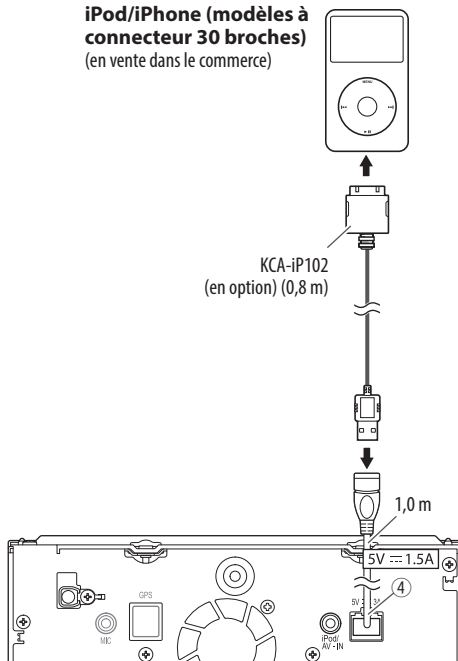


* Utilisez le CA-U1EX pour prolonger le câble si nécessaire.
(Max 500 mA, 5V)

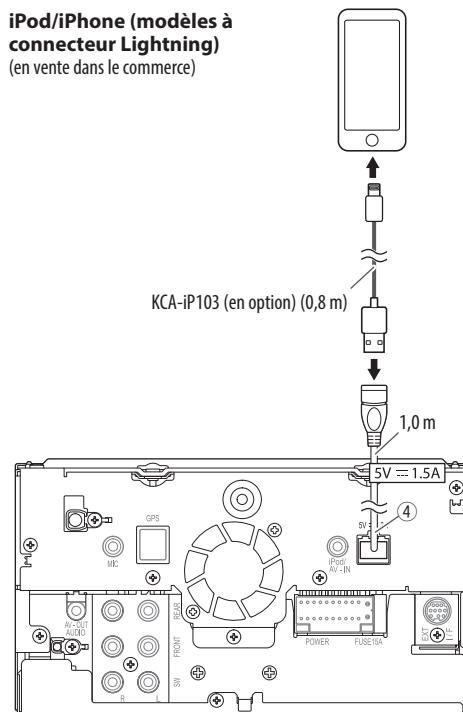
❑ Connexion d'un iPod/iPhone

Connectez d'abord le câble prolongateur USB (4).
(Voir la colonne de gauche.)

iPod/iPhone (modèles à connecteur 30 broches)
(en vente dans le commerce)



iPod/iPhone (modèles à connecteur Lightning)
(en vente dans le commerce)



CONNEXION/INSTALLATION

❑ Connexion d'un smartphone/ périphérique Android

- Connectez d'abord le câble prolongateur USB (4). (Page 71)

Smartphone/Périphérique Android
(en vente dans le commerce)

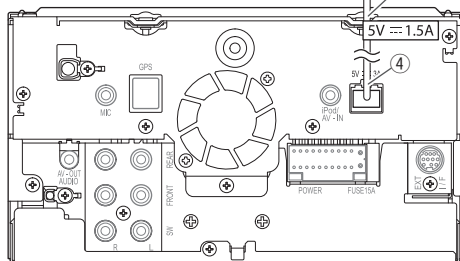


Micro USB

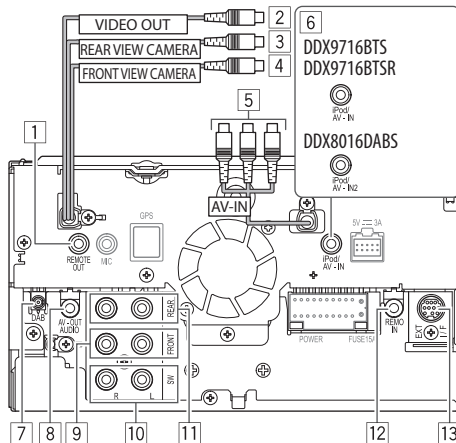
Câble Micro USB à USB
(en vente dans le commerce)



1,0 m



❑ Connexion d'appareils extérieurs



- 1 Sortie de télécommande du tuner TV*1
- 2 Sortie vidéo (Jaune)
- 3 Entrée de la caméra de recul (Jaune)
- 4 Entrée de la caméra de vue avant (Jaune)
- 5 Entrée audio/vidéo (AV-IN1)*1
- 6 Entrée audio/vidéo
 - Pour le DDX9716BTS/DDX9716BTSR : AV-IN
 - Pour le DDX8016DABS : AV-IN2
- 7 Entrée d'antenne DAB*1
- 8 AV-OUT/Sortie audio (mini prise ø3,5)
Mini fiche de type stéréo sans résistance
- 9 Préamplification avant*2
 - Sortie audio gauche (blanc)
 - Sortie audio droite (rouge)
- 10 Sortie de préamplification de caisson de grave (sortie monophonique)*2
 - Sortie gauche du caisson de graves (blanc)
 - Sortie droite du caisson de grave (rouge)
- 11 Préamplification arrière*2
 - Sortie audio gauche (blanc)
 - Sortie audio droite (rouge)
- 12 Entrée de télécommande de volant directe (mini prise ø3,5)*1
 - Contactez votre revendeur Kenwood pour les détails.
- 13 Prise extérieure I/F pour connecter un adaptateur en vente dans le commerce (CC 12 V \equiv 500 mA max)

*1 Uniquement pour le DDX8016DABS.

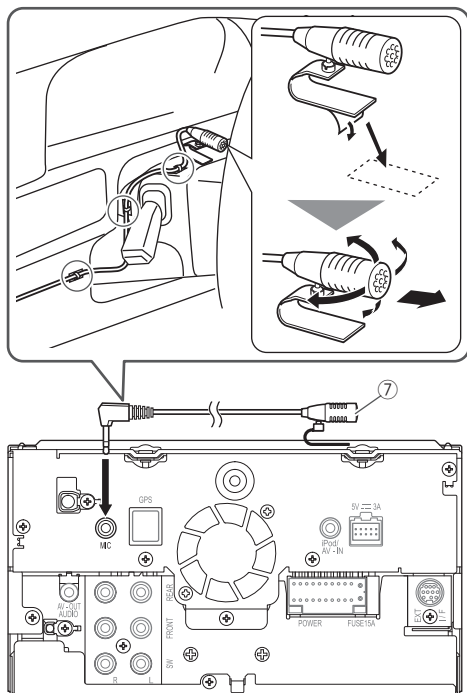
*2 Lors de la connexion d'un amplificateur extérieur, connectez son câble de masse au châssis de la voiture, sinon l'appareil pourrait être endommagé.

CONNEXION/INSTALLATION

❑ Connexion d'un microphone pour Bluetooth

Connectez le microphone (7) à la prise MIC.

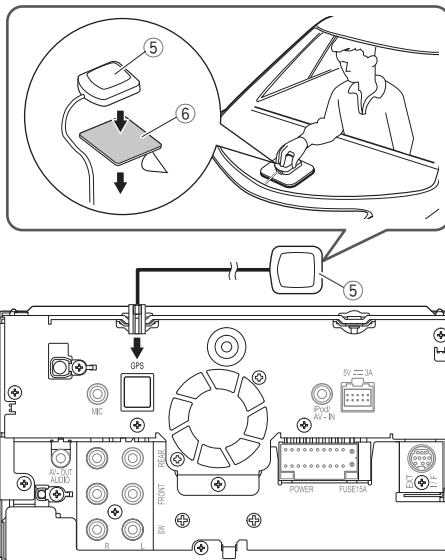
- Pour installer le microphone, décollez le ruban adhésif, fixez le microphone sur la position d'installation, puis ajustez la direction du microphone pour qu'il soit dirigé vers le conducteur. Après l'installation, fixez le câble du microphone à la voiture avec des serre-câble (en vente dans le commerce).
 - Nettoyez d'abord la surface d'installation.



❑ Connexion de l'antenne GPS

Connectez l'antenne GPS (5) à la prise GPS.

- Pour installer l'antenne GPS, fixez la plaque métallique (6) solidement sur le tableau de bord, puis placez l'antenne GPS (5) sur la plaque métallique (6).
 - Nettoyez d'abord le tableau de bord ou la surface utilisée.
 - Installez l'antenne GPS (5) dans la voiture, aussi horizontalement que possible pour faciliter la réception des signaux satellites GPS.
 - Si nécessaire, vous pouvez tordre la plaque métallique (6) pour l'adapter à une surface courbe.



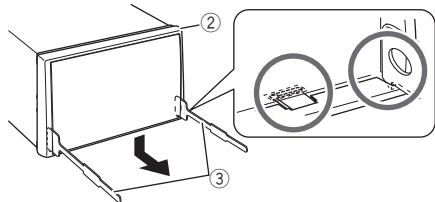
- En fonction du type de voiture, la réception des signaux satellites GPS peut ne pas être possible avec une installation intérieure.
- Installez l'antenne GPS dans un endroit éloigné d'autres antennes utilisés avec des radios CB ou des télévisions satellite.
- L'antenne GPS doit être installée dans une position située à au moins 30 cm d'un téléphone portable ou de toute autre antenne émettrice.
- Les types ci-dessus de communication peuvent interférer avec les signaux du satellite GPS.
- Peindre l'antenne GPS avec une peinture (métallique) peut réduire les performances.

CONNEXION/INSTALLATION

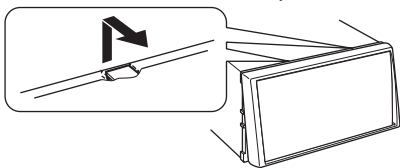
Retrait de l'appareil

Retrait de la plaque de garniture

- 1 Engagez les broches de saisie sur la clé d'extraction (③) et retirez les deux verrous de la partie inférieure. Abaissez le cadre et tirez vers l'avant.



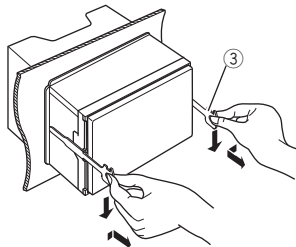
- 2 Retirez les deux broches supérieures.



- Le châssis peut être également retiré à partir du côté supérieur de la même façon.

Retrait de l'appareil

- 1 Retirez la plaque de garniture. (Voir la colonne de gauche.)
- 2 Insérez les deux clés d'extraction (③), puis tirez de la façon illustrée de façon à retirer l'appareil.



- Faites attention de ne pas vous blesser avec les loquets de la clé d'extraction.

RÉFÉRENCES

Entretien

❑ Précaution sur le nettoyage de l'appareil

N'utilisez aucun solvant (par exemple, un diluant, de la benzine, etc.), aucun détergent ou insecticide. Cela pourrait endommager le moniteur ou l'appareil.

Méthode de nettoyage recommandée :

Essayez doucement le panneau avec un chiffon doux et sec.

❑ Condensation

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants :

- Après le démarrage du chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'autoradio sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

❑ Comment manipuler les disques

- Pour retirer un disque de sa boîte, faites pression vers le centre du boîtier et soulevez légèrement le disque en le tenant par ses bords.



- Tenez toujours le disque par ses bords. Ne touchez pas la surface enregistrée.
- Pour remettre un disque dans sa boîte, insérez-le délicatement sur le support central (avec la surface imprimée dirigée vers le haut).
 - Conservez les disques dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.

❑ Pour garder les disques propres

Si le disque est sale, sa lecture risque d'être déformée.

Si un disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite du centre vers les bords.



- N'utilisez pas de solvant (par exemple, un nettoyant conventionnel pour disque vinyle, un vaporisateur, un diluant, du benzène, etc.) pour nettoyer les disques.

❑ Pour reproduire un disque neuf

Les disques neufs ont parfois des ébarbures sur le bord intérieur et extérieur. Si un tel disque est utilisé, cet autoradio risque de le rejeter.



- Pour retirer ces ébarbures, frottez les bords avec un crayon, un stylo, etc.

Plus d'informations

❑ Lecture de fichier

Lecture de fichiers MPEG1/MPEG2

- Cet appareil peut reproduire les fichiers MPEG1/ MPEG2 portant l'extension <.mpg> ou <.mpeg>.
- Le format de transmission en continu doit être conforme au système/programme MPEG. Le format de fichier doit être MP@ML (profil principal au niveau principal)/SP@ML (profil simple au niveau principal)/MP@LL (profil principal au niveau inférieur).
- Les flux audio doivent être conforme au format MPEG1 Audio Layer-2 ou Dolby Digital.

Lecture de fichiers MPEG4/H.264/WMV/MKV

- Cet appareil peut lire les fichiers portant l'extension <.mp4>, <.m4v>, <.avi>, <.wmv> ou <.mkv>.
- Cet appareil peut lire uniquement les fichiers de moins de 2 Go.
- Le format de transmission en continu doit être conforme au système/programme MPEG.

RÉFÉRENCES

Lecture de fichiers MP3/WMA/WAV/AAC-LC/FLAC/Vorbis

- Cet appareil peut reproduire les fichiers portant le code d'extension <mp3>, <.wma>, <.wav>, <.m4a>, <.flac> ou <.ogg> (quel que soit la casse des lettres).
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers respectant les conditions suivantes :
 - Débit binaire :
 - MP3 : 8 kbps à 320 kbps
 - WMA : 48 kbps à 192 kbps
 - AAC : Pour les disques : 16 kbps à 320 kbps
 - Pour USB : 32 kbps à 320 kbps
 - Fréquence d'échantillonnage :
 - MP3 : 8 kHz à 48 kHz
 - WMA : Pour les disques : 32 kHz à 48 kHz
 - Pour USB : 8 kHz à 48 kHz
 - WAV : 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz
 - AAC : 16 kHz à 48 kHz
 - FLAC/Vorbis : 8 kHz à 48 kHz

- Cet appareil peut afficher les balises ID3, version 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (pour MP3).
- Cet appareil peut aussi afficher les balises WMA/AAC/FLAC/Vorbis Comment.
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable).
- Les fichiers enregistrés en VBR affichent une durée écoulée différente.
- Cet autoradio ne peut pas reproduire les fichiers suivants :
 - Fichiers MP3 codés au format MP3i et MP3 PRO.
 - Fichiers MP3 codés avec Layer 1/2.
 - Fichiers WMA codés sans perte, professionnels et formats vocaux.
 - Fichiers WMA qui ne sont pas basés sur Windows Media® Audio.
 - Fichiers WMA/AAC protégés contre la copie avec DRM.
 - Fichiers AAC codés en utilisant un autre logiciel que iTunes.
 - Fichiers AAC protégés contre la copie avec FairPlay (sauf ceux qui se trouvent sur un iPod).
 - Fichiers qui contiennent des données telles que AIFF, ATRAC3, etc.
- Cet appareil peut afficher les images de pochette qui respectent les conditions suivantes :
 - Taille de l'image : Résolution de 32 x 32 à 1 232 x 672 (PNG : 800 x 480)
 - Taille des données : moins de 650 KB
 - Type de fichier : JPEG

❑ Lecture de disque

Types de disques reproductibles

Type de disque	Format d'enregistrement, type de fichier, etc.
DVD • Le son DTS ne peut pas être reproduit ni sorti par cet appareil.	DVD Vidéo*1
DVD enregistrable/réinscriptible (DVD-R/-RW*2, +R/+RW*3) • DVD Vidéo : UDF bridge • Fichiers audio/vidéo : ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo et Joliet	<ul style="list-style-type: none"> • DVD Vidéo • MPEG1/MPEG2/MPEG4/H.264/WMV/MKV • MP3/WMA/AAC/FLAC/Vorbis
Dual Disc	Côté DVD
CD/VCD	<ul style="list-style-type: none"> • VCD (CD Vidéo) • CD audio
CD enregistrables/réinscriptibles (CD-R/-RW) • ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo et Joliet	<ul style="list-style-type: none"> • VCD (CD Vidéo) • CD-DA • MP3/WMA/AAC/FLAC/Vorbis

*1 Code de région DVD :

Pour le DDX9716BTS/DDX8016DABS : 2

Pour le DDX9716BTSR : 5

Si vous insérez un disque DVD Vidéo d'un code de région incorrect "Region Code Error" apparaît sur le moniteur.

*2 Les DVD-R enregistrés au format multi-bords peuvent aussi être reproduits (sauf les disques à double couche). Les disques DVD-R à double couche ne peuvent pas être reproduits.

*3 Il est possible de reproduire des disques +R/+RW (format vidéo uniquement) finalisés. "DVD" est choisi pour le type du disque quand un disque +R/+RW est mis en place. Les disques +RW à double couche ne peuvent pas être reproduits.

RÉFÉRENCES

Disques non reproductibles

- Les types et les formats des disques non reproductibles sont les suivants :
 - Disques DVD-Audio/DVD-ROM/DVD-VR
 - DivX/DVD+VR/DVD-RAM/enregistrés sur DVD-R/RW ou +R/+RW
 - SVCD (Super Video CD), CD Text (CD-DA), CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), DTS-CD
 - MPEG1/MPEG2/MPEG4/WMV/MKV enregistrés sur CD-R/RW
- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Disques enregistrables/réinscriptibles qui n'ont pas été finalisés.
- Disque de 8 cm. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

Lecture de disque double face

La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Lecture de disques enregistrables/réinscriptibles

- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 64 770 fichiers, 254 dossiers (un maximum de 255 fichiers par dossier).
- Utilisez uniquement des disques "finalized".
- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermées sont sautées lors de la lecture.
- Certains disques ou fichiers ne peuvent pas être reproduits à cause de leurs caractéristiques ou des conditions d'enregistrement.

À propos des données stockées sur le périphérique USB/iPod/iPhone

- Nous ne pouvons être tenus responsable pour toute perte de données dans un iPod/iPhone et un périphérique USB à mémoire de grande capacité lors de l'utilisation de cet appareil.

Lecture USB

Fichiers reproductibles sur un périphérique USB

- Cet appareil peut reproduire les types de fichier suivants mémorisés sur un périphérique USB de mémoire de grande capacité.
 - MPEG1/MPEG2/MPEG4/MP3/WMA/WAV/AAC/FLAC/H.264/WMV/MKV
- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 9999 fichiers et un maximum de 9999 dossiers.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées pour éviter toute perte de données.

Remarques sur l'utilisation d'un périphérique USB :

- Il se peut que cet appareil ne puisse pas reproduire correctement des fichiers d'un périphérique USB quand celui-ci est connecté à l'aide d'un cordon prolongateur.
- Les périphériques USB munis de fonctions spéciales telles que des fonctions de protection des données ne peuvent pas être utilisés avec cet appareil.
- N'utilisez pas un périphérique USB avec 2 partitions ou plus.
- En fonction de la forme du périphérique USB et du port de connexion, il se peut que certains périphériques USB ne puissent pas être connectés correctement ou que la connexion soit lâche.
- Il se peut que cet appareil ne reconnaisse pas la carte mémoire insérée dans un lecteur de carte USB.
- Lors de la connexion avec un câble USB, utilisez un câble USB 2.0.
- Nombre maximum de caractère (pour les caractères d'un octet) :
 - Noms de dossier : 128 caractères
 - Noms de fichier : 128 caractères
- Éviter d'utiliser le périphérique USB s'il peut gêner la conduite en toute sécurité.
- Ne déconnectez puis reconnectez pas le périphérique USB répétitivement pendant que "Reading" apparaît sur l'écran.

- Un choc électrostatique à la connexion d'un périphérique USB peut causer une lecture anormale du périphérique. Dans ce cas, déconnectez le périphérique USB puis réinitialiser cet appareil et le périphérique USB.
- Le fonctionnement et l'alimentation peuvent ne pas fonctionner comme prévu pour certains périphériques USB.
- Ne laissez pas un périphérique USB dans la voiture, ou exposé aux rayons directs du soleil ou aux hautes températures pour éviter toute déformation ou dommage du périphérique.

Remarques sur la lecture d'un iPod/iPhone

- iPod/iPhone pouvant être connectés à cet appareil :
 - Made for
 - iPod touch (6th Generation)
 - iPod touch (5th Generation)
 - iPhone 6s Plus
 - iPhone 6s
 - iPhone 6 Plus
 - iPhone 6
 - iPhone 5s
 - iPhone 5c
 - iPhone 5
 - iPhone 4s

RÉFÉRENCES

- Pour certains modèles d'iPod/iPhone, les performances peuvent paraître anormales ou instables pendant le fonctionnement. Dans ce cas, déconnectez le périphérique iPod/iPhone et vérifiez son état.
Si les performances ne sont pas améliorées ou deviennent plus lentes, réinitialisez votre iPod/iPhone.
- Quand vous mettez cet appareil sous tension, iPod/iPhone est chargé à travers l'appareil.
- Le texte d'information peut ne pas être affiché correctement.

☐ Codes de langue (pour la sélection de la langue des DVD)

AA	Afar	GL	Galicien	MI	Maori	SO	Somalien
AB	Abkhazien	GN	Guarani	MK	Macédonien	SQ	Albanais
AF	Afrikaans	GU	Gujarati	ML	Malayalam	SR	Serbe
AM	Amharique	HA	Hausa	MN	Mongol	SS	Siswati
AR	Arabe	HI	Hindi	MO	Moldavien	ST	Sesotho
AS	Assamais	HR	Croate	MR	Marathi	SU	Soudanais
AY	Aymara	HU	Hongrois	MS	Malais (MAY)	SW	Swahili
AZ	Azerbaïdjanais	HY	Arménien	MT	Maltais	TA	Tamil
BA	Bashkir	IA	Interlingua	MY	Birman	TE	Téoulougou
BE	Biélorusse	IE	Interlangue	NA	Nauruan	TG	Tadjik
BG	Bulgare	IK	Inupiak	NE	Népalais	TH	Thaï
BH	Bihari	IN	Indonésien	NO	Norvégien	TI	Tigrinya
BI	Bislama	IS	Islandais	OC	Langue d'oc	TK	Turkmène
BN	Bengali, Bangladais	IW	Hébreu	OM	(Afan) Oromo	TL	Tagalog
BO	Tibétain	JA	Japonais	OR	Oriya	TN	Setswana
BR	Breton	JL	Yiddish	PA	Panjabi	TO	Tongan
CA	Catalan	JW	Javanais	PL	Polonais	TR	Turc
CO	Corse	KA	Géorgien	PS	Pashto, Pushto	TS	Tsonga
CS	Tchèque	KK	Kazakh	QU	Quechua	TT	Tatar
CY	Gallois	KL	Groenlandais	RM	Rhaeto-Romance	TW	Twi
DZ	Bhutani	KM	Cambodgien	RN	Kirundi	UK	Ukrainien
EL	Grec	KN	Kannara	RO	Roumain	UR	Ourdou
EO	Espéranto	KO	Coréen (KOR)	RW	Kinyarwanda	UZ	Ouzbek
ET	Estonien	KS	Kashmiri	SA	Sanskrit	VI	Vietnamien
EU	Basque	KU	Kurde	SD	Sindhi	VO	Volapük
FA	Persan	KY	Kirghiz	SG	Sango	WO	Ouolof
FI	Finnois	LA	Latin	SH	Serbo-Croate	XH	Xhosa
FJ	Fidji	LN	Lingala	SI	Cingalais	YO	Yoruba
FO	Faroese	LO	Laotien	SK	Slovaque	ZU	Zoulou
FY	Frison	LT	Lithuanien	SL	Slovène		
GA	Irlandais	LV	Latvian, Letton	SM	Samoan		
GD	Gaélique écossais	MG	Malagasy	SN	Shona		

RÉFÉRENCES

Liste des messages d'erreur

Si une erreur se produit pendant l'utilisation de l'appareil, un message apparaît. Prenez l'action appropriée en fonction de la liste des messages/remèdes/causes suivante.

“No Signal”/“No Video Signal” :

- Démarrez la lecture sur l'appareil extérieur connecté à la prise d'entrée AV-IN1 ou iPod/AV-IN2 (DDX8016DABS) ou à la prise d'entrée AV-IN/iPod (DDX9716BTS/DDX9716BTSR).
- Vérifiez les cordons et les connexions.
- Les signaux d'entrée sont trop faibles.

“There is an error in the speaker wiring. Please check the connections.” :

- Un cordon d'enceinte a été court-circuité ou est entré en contact avec le châssis de la voiture. Connectez ou isolez le cordon d'enceinte comme il se doit. (Page 70)

“Parking off” :

- Aucune image de lecture n'apparaît si le frein à main n'est pas engagé.

“Unsupported Device” :

- L'alimentation USB est anormale.
- Mettez l'appareil hors puis sous tension.
- Connectez un autre périphérique USB.

“Cannot play this file.” :

- Vérifiez si le fichier est compatible avec cet appareil. (Page 75)

“Connect failed.” :

- Le périphérique est apparié mais la connexion a échoué. Connectez le périphérique apparié. (Page 42)

“Please Wait...” :

- L'appareil se prépare pour utiliser la fonction Bluetooth. Si le message ne disparaît pas, mettez l'appareil hors tension puis sous tension, puis connectez de nouveau le périphérique.

“Voice Recognition is not available.” :

- Le téléphone portable connecté ne possède pas de système de reconnaissance vocale.

“No Contents” :

- Aucune donnée de répertoire téléphonique ne se trouve dans la mémoire du téléphone Bluetooth connecté.

“Antenna Error” :

- L'antenne est court-circuitée et le circuit de protection a été activé.
- Vérifiez l'antenne radio numérique. Si vous utilisez une antenne passive sans amplificateur, réglez l'alimentation de l'antenne sur “OFF”.

Dépannage

Ce qui apparaît être un problème n'est pas toujours sérieux. Vérifiez les points suivants avant d'appeler un centre de service.

- Pour les opérations des appareils extérieurs, référez-vous aussi aux modes d'emploi fournis avec les adaptateurs utilisés pour les connexions (de même qu'aux instructions fournies avec les composants extérieurs).

❑ Généralités

Dans ce cas, aucun son ne sort par les haut-parleurs.

- Ajustez le volume sur le niveau optimum.
- Vérifiez les cordons et les connexions.

Aucune image n'apparaît sur l'écran.

- Mettez l'écran en service. (Page 8)

La télécommande* ne fonctionne pas.

- Changez la pile.

* Achetez séparément le KNA-RCDV331.

RÉFÉRENCES

❑ Disques

Les disques enregistrables/réinscriptibles ne peuvent pas être reproduits.

- Insérez un disque finalisé.
- Finalisez les disques avec l'appareil qui a été utilisé pour l'enregistrement.

Les plages sur les disques enregistrables/réinscriptibles ne peuvent pas être sautées.

- Insérez un disque finalisé.
- Finalisez les disques avec l'appareil qui a été utilisé pour l'enregistrement.

La lecture ne démarre pas.

- Le format des fichiers n'est pas pris en charge par l'appareil.

Aucune image n'apparaît sur le moniteur extérieur.

- Connectez le cordon vidéo correctement.
- Choisissez l'entrée correcte sur le moniteur extérieur.
- Choisissez le réglage approprié pour [AV-OUT]. (Page 63)

Les disques MPEG1/MPEG2/MPEG4/WMV/H.264/MKV/MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC/Vorbis ne peuvent pas être lus.

- Enregistrez les plages en utilisant une application compatible sur les disques appropriés. (Page 76)
- Ajoutez le code d'extension approprié pour les noms des fichiers.

Les plages sur les disques enregistrables/réinscriptibles ne sont pas reproduites comme vous le souhaitez.

- L'ordre de lecture peut différer de celui utilisé par d'autres lecteurs.

❑ USB

"Reading" ne disparaît pas de l'écran.

- Mettez l'appareil hors tension et de nouveau sous tension.

Lors de la lecture d'une plage, le son tes parfois interrompu.

- Les plages ne sont pas copiées correctement sur le périphérique USB. Copiez de nouveau les plages et essayez encore.

Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitez.

- L'ordre de lecture peut différer de celui utilisé par d'autres lecteurs.

❑ iPod/iPhone

Dans ce cas, aucun son ne sort par les haut-parleurs.

- Déconnectez iPod/iPhone, puis connectez-le à nouveau.
- Choisissez une autre source puis choisissez de nouveau "iPod".

iPod/iPhone ne peut pas être mis sous tension ou ne fonctionne pas.

- Vérifiez le câble de connexion et le raccordement.
- Mettez à jour la version du micrologiciel.
- Chargez de la batterie.
- Réinitialisez iPod/iPhone.

Le son est déformé.

- Mettez hors service l'égaliseur sur cet appareil ou sur iPod/iPhone.

Beaucoup de bruit est généré.

- Mettez hors service (décochez) la fonction "VoiceOver" de l'iPod/iPhone. Consultez le site <<http://www.apple.com>> pour en savoir plus.

Aucune opération n'est disponible pendant la lecture d'une plage contenant une illustration.

- Faites l'opération une fois que l'illustration est chargée.

Les iPod/iPhone non compatibles avec CarPlay ne peuvent pas être connectés via Bluetooth.

- Sélectionnez [ON] pour [CarPlay Connection] sur l'écran de menu <AV>. (Page 25)

Les séquences vidéo ne peuvent pas être lues.

- Vérifiez la connexion.
 - Pour un modèle d'iPod/iPhone à connecteur 30 broches : Faites la connexion avec un câble USB Audio et Vidéo KCA-iP202 (en option). Les autres câbles ne peuvent pas être utilisés.

Le son de la source vidéo ne sort pas.

- Vérifiez la connexion.
 - Pour un modèle d'iPod/iPhone à connecteur 30 broches : Faites la connexion avec un câble USB Audio et Vidéo KCA-iP202 (en option). Les autres câbles ne peuvent pas être utilisés.

❑ Radio

Le préréglage automatique AME ne fonctionne pas.

- Mémoires les stations manuellement. (Page 28)

Bruit statique pendant l'écoute de la radio.

- Connectez l'antenne solidement.

RÉFÉRENCES

❑ Radio Numérique (DAB) (uniquement pour le DDX8016DABS)

Impossible de recevoir un ensemble.

- Votre région n'est pas couverte par l'ensemble.

L'antenne DAB n'est pas correctement étendue ou positionnée.

- Ajustez l'antenne et essayez de nouveau le balayage des ensembles.
- Connectez une antenne active (non fournie).

❑ AV-IN

Aucune image n'apparaît sur l'écran.

- Mettez l'appareil vidéo sous tension s'il ne l'est pas déjà.
- Connectez le périphérique vidéo correctement.

❑ Android Auto*/Apple CarPlay

La source souhaitée ("Android Auto"/"Apple CarPlay") n'est pas affichée sur l'écran d'accueil.

- Vérifiez si le périphérique connecté est compatible avec CarPlay ou Android Auto.
- Quand un iPhone compatible avec CarPlay est connecté, vérifiez le réglage [CarPlay Connection]. (Page 25)

La navigation ne fonctionne pas pour "Apple CarPlay"/"Android Auto".

- Connectez l'antenne GPS solidement. (Page 73)

* Android Auto est disponible uniquement pour DDX9716BTS/DDX9716BTSR.

❑ Bluetooth

Le son du téléphone est de mauvaise qualité.

- Réduisez la distance entre cet appareil et le téléphone portable Bluetooth.
- Déplacez la voiture dans un endroit où vous pouvez obtenir un meilleur signal de réception.

Le son est interrompu ou saute lors de l'utilisation d'un lecteur audio Bluetooth.

- Réduisez la distance entre cet appareil et le lecteur audio Bluetooth.
- Déconnectez le périphérique connecté pour le téléphone Bluetooth.
- Mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension. (Si le son n'est toujours pas rétabli) connectez de nouveau le lecteur.

Le lecteur audio connecté ne peut pas être commandé.

- Vérifiez si le lecteur audio connecté prend en charge AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile).

Le périphérique Bluetooth ne détecte pas l'appareil.

- Faites de nouveau une recherche à partir du périphérique Bluetooth.

L'appareil ne réalise pas le pairage avec le périphérique Bluetooth.

- Pour les périphériques compatibles avec Bluetooth 2.1 : Enregistrez le périphérique en utilisant le code PIN. (Page 41)
- Pour les périphériques compatibles avec Bluetooth 2.0 : Entrez le même code PIN pour cet appareil et l'appareil cible. Si le code PIN du périphérique n'est pas indiqué sur ses instructions, essayez "0000" ou "1234".
- Mettez l'appareil hors tension, puis mettez sous tension le périphérique Bluetooth.

Il y a un écho ou du bruit.

- Ajustez la position du microphone.
- Ajustez le volume d'écho ou le volume de réduction de bruit. (Page 44)

L'appareil ne répond pas quand vous essayez de copier le répertoire d'adresse.

- Vous avez peut-être essayé de copier les mêmes entrées (déjà mémorisées) sur l'appareil.

RÉFÉRENCES

Spécifications

▣ Section du moniteur

Taille de l'image (L × H)

DDX9716BTS/DDX9716BTSR :

Écran large de 6,95 pouces
(diagonal)

156,6 mm × 81,6 mm

DDX8016DABS : Écran large de 6,2 pouces
(diagonal)

137,5 mm × 77,2 mm

Système d'affichage

Panneau LCD TN transparent

Système d'entraînement

Système à matrice active TFT

Nombre de pixels 1 152 000 (800H × 480V × RVB)

Pixels effectifs 99,99 %

Disposition des pixels

Disposition rayée RVB

Rétroéclairage

Diode DEL

▣ Section du lecteur de DVD

Convertisseur D/A 24/32 bit

Décodeur audio Linear PCM/Dolby Digital/MP3/
WMA/AAC/WAV/FLAC/Vorbis

Décodeur vidéo MPEG1/MPEG2/MPEG4/
WMV/H.264/MKV

Pleurage et scintillement

Non mesurables

Réponse en fréquence

Échantillonnage 96 kHz : 20 Hz à 44 000 Hz

Échantillonnage 48 kHz : 20 Hz à 22 000 Hz

Échantillonnage 44,1 kHz : 20 Hz à 20 000 Hz

Distorsion harmonique totale

0,010 % (1 kHz)

Rapport signal sur bruit

98 dB (DVD-Vidéo 96 kHz)

Plage dynamique 98 dB (DVD-Vidéo 96 kHz)

Format du disque DVD-Vidéo/VIDEO-CD/CD-DA

Fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz/48 kHz/96 kHz

Nombre de bits quantificateur

16/20/24 bit

▣ Section de l'interface USB

Standard USB USB 2.0 High Speed

Système de fichier FAT 16/32, NTFS

Courant d'alimentation maximum

CC 5 V  1,5 A × 1

Convertisseur D/A 24/32 bit

Décodeur audio MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC/
Vorbis

Décodeur vidéo MPEG1/MPEG2/MPEG4/
WMV/H.264/MKV

▣ Section Bluetooth

Technologie Bluetooth 3.0

Fréquence 2,402 GHz à 2,480 GHz

Puissance de sortie

+4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE),
Classe d'alimentation 2

Plage de communication maximum

Ligne de vue approximative 10 m

Codec audio SBC/AAC

Profil

HFP (V 1.6) (Hands-Free Profile—
Profil mains libres)
A2DP (Advanced Audio
Distribution Profile—Profil de
distribution audio avancé)
AVRCP (V1.5) (Audio/Video
Remote Control Profile—Profil de
télécommande audio/vidéo)
GAP (Generic Access Profile—
Profil d'accès générique)
PBAP (Phone Book Access
Profile—Profil d'accès au
répertoire téléphonique)
SPP (Serial Port Profile—Profil de
port série)

RÉFÉRENCES

❑ Section DSP

Égaliseur graphique

BAND	13 Bandes
Fréquence (Hz) (BAND1-13)	62,5/100/160/250/400/630/1k/ 1,6k/2,5k/4k/6,3k/10k/16k
Gain	-9/-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/ -1/0/1/2/3/4/5/6/7/8/9 dB

2 Way X'Over

Fréquence HIGH PASS FILTER (filtre passe haut) (Hz)	Through/30/40/50/60/70/80/90/ 100/120/150/180/220/250
SLOPE	-6/-12/-18/-24 dB/Oct.
Fréquence LOW PASS FILTER (filtre passe bas) (Hz)	30/40/50/60/70/80/90/100/120/ 150/180/220/250/Through
SLOPE	-6/-12/-18/-24 dB/Oct.

Position

Délai Avant/Arrière/Caisson de grave	0 cm à 610 cm (pas de 1.0 cm)
Gain	-8 dB à 0 dB

Niveau de caisson de grave

-50 dB à +10 dB

❑ Section radio FM

Plage de fréquences (50 kHz)

87,5 MHz à 108,0 MHz

Sensibilité utile (S/N : 26 dB)

9,3 dBf (0,8 μ V/75 Ω)

Seuil de sensibilité (S/N : 46 dB)

15,2 dBf (1,6 μ V/75 Ω)

Réponse en fréquence (\pm 3,0 dB)

30 Hz à 15 kHz

Rapport signal sur bruit

75 dB (MONO)

Sélectivité (\pm 400 kHz)

\geq 80 dB

Séparation stéréo

45 dB (1 kHz)

❑ Section tuner GO

Plage de fréquences (9 kHz)

153 kHz à 279 kHz

Sensibilité utile

45 μ V

❑ Section tuner PO

Plage de fréquences (9 kHz)

531 kHz à 1 611 kHz

Sensibilité utile

25 μ V

❑ Section du tuner numérique (DAB) (Uniquement pour le DDX8016DABS)

Plage de fréquences

L-BAND : 1 452,960 MHz à 1 490,624 MHz

BAND III : 174,928 MHz à 239,200 MHz

Sensibilité

-100 dBm

Rapport signal sur bruit

90 dB

Connecteur d'antenne DAB

Type de connecteur :

SMB

Tension de sortie :

14,4 V (11 V à 16 V admissibles)

Courant maximum :

< 100 mA

RÉFÉRENCES

❑ Section vidéo

Standard couleur de l'entrée vidéo extérieure
NTSC/PAL

Niveau d'entrée vidéo extérieure (prise mini)
1 V_{p-p}/75 Ω

Niveau d'entrée audio maximum extérieure
(prise mini) 2 V/25 kΩ

Niveau de sortie vidéo (prise cinch)
1 V_{p-p}/75 Ω

Niveau de sortie audio (prise mini)
1,2 V/10 kΩ

❑ Section audio

Puissance de sortie maximum
50 W × 4

Puissance de sortie typique
Pleine Puissance de Largeur de
Bande (avec moins de 1% DHT)
22 W × 4

Bande de la fréquence de sortie
20 Hz – 88 000 Hz

Niveau de préamplification
4 V/10 kΩ

Impédance du préamplificateur
≤ 600 Ω

Impédance d'enceinte
4 Ω à 8 Ω

❑ Généralités

Tension de fonctionnement
14,4 V (10,5 V à 16 V admissibles)

Consommation de courant maximale
15 A

Dimensions d'installation (L × H × P)
DDX9716BTS/DDX9716BTSR :
182 mm × 112 mm × 162 mm
DDX8016DABS : 182 mm × 112 mm × 153 mm

Plage de températures de fonctionnement
–10°C à +60°C

Poids
DDX9716BTS/DDX9716BTSR : 2,3 kg
DDX8016DABS : 2,1 kg

Le modèle et les caractéristiques peuvent être sujets
à modifications sans avis préalable.

❑ Marques de commerce et licences

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- “DVD Logo” is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- The “AAC” logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Apple, Siri, Apple CarPlay and Apple CarPlay logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Android, Android Auto, Google Play and other marks are trademarks of Google Inc.
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

RÉFÉRENCES

- BlackBerry®, RIM®, Research In Motion® and related trademarks, names and logos are the property of Research In Motion Limited and are registered and/or used in the U.S. and countries around the world. Used under license from Research In Motion Limited.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE VC-1 PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NONCOMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE VC-1 STANDARD ("VC-1 VIDEO") AND/OR (ii) DECODE VC-1 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE VC-1 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)
- libFLAC
Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005, 2006,2007,2008,2009 Josh Coalson
Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:
 - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
 - Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
 - Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

RÉFÉRENCES

- libvorbis

Copyright (c) 2002-2008 Xiph.org Foundation
Redistribution and use in source and binary forms,
with or without modification, are permitted
provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the
above copyright notice, this list of conditions
and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce
the above copyright notice, this list of
conditions and the following disclaimer in the
documentation and/or other materials provided
with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation
nor the names of its contributors may be used
to endorse or promote products derived from
this software without specific prior written
permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT
HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY
EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING,
BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES
OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR
A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED.
IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR
CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT,
INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR
CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT
NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE
GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR
PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER
CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY,
WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR
TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE)
ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS
SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY
OF SUCH DAMAGE.

- libogg

Copyright (c) 2002, Xiph.org Foundation
Redistribution and use in source and binary forms,
with or without modification, are permitted
provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the
above copyright notice, this list of conditions
and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce
the above copyright notice, this list of
conditions and the following disclaimer in the
documentation and/or other materials provided
with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation
nor the names of its contributors may be used
to endorse or promote products derived from
this software without specific prior written
permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT
HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY
EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING,
BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES
OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR
A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED.
IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR
CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT,
INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR
CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT
NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE
GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR
PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER
CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY,
WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR
TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE)
ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS
SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY
OF SUCH DAMAGE.



Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC
Déclaration de conformité vis à vis de la Directive 1999/5/CE de R&TTE
Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/UE

Fabricant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Représentants UE:

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

English

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC. Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/EC qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC befindet. (BMW) Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC. Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/EC.

Español

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC.

Português

JVC KENWOOD declara que este "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/EC.

Polska

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.

Magyar

Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC.

Suomi

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EC oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EC.

Eesti

Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" atbilst Direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EC reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" jikkonforma mal-hittigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Türkçe

Bu vesileyle JVC KENWOOD, "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

Hrvatski

Ovime JVC KENWOOD izjavljuje da je ova jedinica "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

KENWOOD